

# η Παιδοποίηση





# ἡ Παιδόπολις

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΡΑΝΟΥ

«ΠΡΟΝΟΙΑ ΒΟΡΕΙΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ»

Διευθύνεται από τριμελή Έπιτροπή Έντεταλμένων Κυριών ΠΒΕΕ.

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ἡρώδου Ἀττικοῦ 9

ΑΘΗΝΑΙ, 1 ΙΟΥΝΟΥ 1950

ΕΤΟΣ Α', ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 11

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:

Όργανισμοί, Τράπεζαι, Έταιρείαι . . . . Δρχ. 100.000  
Δήμοι καὶ Κοινότητες ἄνω τῶν 5.000 κατοί-  
κων καὶ ἰδιῶται . . . . . » 50.000  
Λοιποὶ Δήμοι καὶ Κοινότητες καὶ Σχολεῖα . . . » 25.000  
Μαθηταί, Πρόσκοποι, Ὁδηγοί, Στρατιῶται . . » 10.000

Έξωτερικοῦ: Δολλάρια 5 ἢ Λίραι 2

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1000

Υπεύθυνος Συντάξεως: ΑΓ. ΜΕΤΑΞΑΣ, Ἀντιφίλου 16 — Ἀθῆναι  
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: ΧΑΡ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Κορυζή 11



\* Ἐλάβαμε τὶς συνεργασίες γιὰ τὶς σελίδες «τὰ παιδιὰ γράφουν» καὶ «σπαζοκεφαλίων», ἀγαπητοὶ φίλοι, Γιώργο Παπαδόπουλε (Νάξο), Παῦλο Μπουζίνη (Βέρροια), Ἰάκωβε Ἑμ. Ψαρρά (Νάξο), Γεώργιε Λιάννη (Ἀμύνταιο), Ζήση Χώτο (Θεσσαλονίκη), Κων. Σιμωνίδη, Κυριακούλα Σωτηροπούλου (Ζαχάρω) καὶ Χρ. Κότινα (Ριγγάδες Κερκύρας). \* Δὲν εἶναι καθόλου κακὸ τὸ ποίημά σου μικρὲ φίλε Ἰπποκράτη Μεταξά (παιδόπολη Ἀγία Εἰρήνη, Θεσσαλονίκης). Θὰ δημοσιευτῇ ἴσως στὴ σελίδα «τὰ παιδιὰ γράφουν». \* Ἀκριβὴς ἡ λύση τοῦ αἰνίγματος φίλε Γεώργιε Ἑμμ. Λομπράνο (Νάξο). Σ' εὐχαριστοῦμε γιὰ τὰ καλὰ σου λόγια καὶ περιμένουμε τὴν ἀπάντησή σου στὸ Διαγωνισμό. \* Ἐλάβαμε Ναπολέων Σαῖνη (Ἰωάννινα) τὴν συνεργασία σου καὶ σ' εὐχαριστοῦμε. \* Καὶ τὸ δικό σου ποίημα πήραμε Κατίνα Ἰωάννου Κοροβέση. Δὲν εἶναι καθόλου κακό. \* Διαβάσαμε τὸ ποίημά σου Νίκ. Παπαδόπουλε (Ἑδεσσα). Δὲν εἶναι πετυχημένο. \* Διαβάσαμε μετ' συγκίνηση τὴν ἐπιστολή σου, Γεώργιε Ἀναγνωστόπουλε (Κόρινθος). Καὶ τὸ ποίημά σου καλὸ. Ἀλλὰ μεγάλο! \* Ἐλάβαμε τὸ γράμμα σου Βασιλάκη Σιμόπουλε (ἔτσι εἶναι τὸ ὄνομά σου ἢ δὲν διαβάσαμε καλά), (Πρέβεζα) καὶ χαρήκαμε πολὺ γιὰ τὴν ἀποκτήσαμε ἕνα τόσο καλὸ φίλο σὰν καὶ σένα. Δὲν εἶναι κακὰ τὰ ποιήματά σου. Ἀλλὰ πρέπει νὰ δουλέψης πολὺ ἀκόμη γιὰ νὰ γράφης πάρα πολὺ καλὰ. Νὰ ἐδῶ ἕνα ἀπὸ τὰ τετράστιχά σου ἀπὸ τὴν 25ῃ Μαρτίου νὰ τὸ καμαρώσης τυπωμένο:

Ἡμέρα πού τὴν εὐλόγησε  
ὁ Γερμανὸς στὴ Λαύρα.  
Ἡμέρα πού ξεχύθηκε  
τῆς Λευτεριάς ἡ αὔρα...

\* Καὶ τὸ νέο σου ποίημα τὸ ἀφιερώνω στὴν ἄνοιξη, Νίκο Π. Κολοβέ (Ἀλ-

μυρὸ), ἔχει καὶ τὰ προτερήματα καὶ τὰ ἐλαττώματα τοῦ προηγουμένου. Δείχνει πὺς θὰ μπορέσης, ἐργαζόμενος, νὰ γράψης μιὰ μέρα καλὰ. Μὰ πρὸς τὸ παρὸν εἶναι μόνο καλὴ κι' εὐγενικὴ προσπάθεια. Νὰ μερικὰ ἀπὸ τὰ τετράστιχά σου:

Πέρασ' ὁ χειμῶνας  
μὲ χιόνια καὶ βροχές  
κι' ἔφτασε ἡ ἄνοιξη  
μὲ γέλια καὶ χαρές.  
Τὰ χελιδόνια ἦρθαν  
μὲ ὅλες τὶς μορφιές  
πού διαθέτει ἡ ἄνοιξη  
σὲ ὅλες τὶς μεριές!...

Αὐτὸ τὸ «μὲ ὅλες τὶς μορφιές» τί τὸ ἤθελες; Δὲν προτιμοῦσες καλύτερα νὰ πῇς «μ' ὅλες τὶς ὁμορφιές»; Ἐπειτα ἐκεῖνο τὸ «διαθέτει» καὶ «τὶς μεριές» εἶναι τόσο ἀντιπονητικά!... \* Ἡ συνεργασία σου Ἀθαν. Τόλια (Αὐλῶνα) πήρε τὸ δρόμο τῆς γιὰ τὴ σελίδα «τὰ παιδιὰ γράφουν». \* Σὲ γράψαμε συνδρομητὴ Παυσανία Μυλωνά (Ἀθῆτον Κασάνδρας). Καὶ βέβαια μπορεῖς νὰ στέλνης ὅ,τι θέλεις στὸ περιοδικό. Καὶ συνεργασίες καὶ σπαζοκεφαλίες καὶ ὅ,τι νομίζεις. Καὶ θὰ δημοσιεύονται φυσικὰ, ἐφόσον θὰ ἐγκρίνωται. \* Οἱ σπαζοκεφαλίες σου, δόθηκαν στὸν ἀρμόδιο συντάκτη Γεώργιε Μπούτση καὶ Γεώργιε Λιάνη (Ἀμύνταιο). \* Σ' εὐχαριστοῦμε Νίκο Γιαννοῦλη καὶ γιὰ τὰ καλὰ σου λόγια καὶ γιὰ ὅσα μᾶς ἔστειλες. Δὲν εἶναι ὅλα καλὰ, μὰ δείχνουν πὺς ξέρεις νὰ κρίνεις καὶ θὰ μάθης μιὰ μέρα νὰ γράφης πολὺ καλὰ. Νὰ ἐργάζεσαι λοιπὸν καὶ νὰ μᾶς στέλνης κάπου-κάπου ὅ,τι γράφεις. Τὶς σπαζοκεφαλίες σου τὶς δώσαμε στὸν ἀρμόδιο συνεργάτη μας. \* Καὶ βέβαια δεχόμαστε τὴν συνεργασία σου φίλε Παν. Ζ. Καραμήτσιο (Ἀθήνα). Μὲ τοὺς ἴδιους ὁρους φυσικὰ πού δεχόμαστε κάθε παιδιοῦ τὴν συνεργασία. Καὶ οἱ δικές σου σπαζοκεφαλίες πήραν τὸ δρόμο τους. \* Καλὴ ἡ ἐκθεσούλα σου, μικρὲ Θεοχάρη Δραγοῦμη (Ψυχικό). Ἀλλὰ δὲν εἶναι δημοσιεύσιμη. Γράψε κάτι ἄλλο καλύτερο. \* Πήραμε ἀπὸ τὴν Παιδόπολη «Ἅγιος Γεώργιος» Καβάλλας τὶς συνεργασίες τῶν παιδιῶν: Ἀχιλλεῖα Τριανταφυλλίδη, Ἀναστασίας Ἐννιτίδη, Ἀννας Ζαμπατέλλη, Κούλας Τσατάλη, Κυριακῆς Τσατάλη, Παναγιώτη Τσελεπίδη, Φωτεινῆς Κερασίδου καὶ Γεωργίου Κεραμιτζή. Συγχάριουμε καὶ τὰ

παιδιὰ καὶ τοὺς δασκάλους τοὺς γιὰ τὴν ὥραία ἐργασία. Ὁ χώρος δυστυχῶς δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ δημοσιεύσουμε ὅλα ὅσα μᾶς ἔστειλαν. Θὰ δημοσιεύσουμε ὅμως τὰ καλύτερα. \* Πολὺ καλὸ καὶ συγκινητικὸ τὸ γράμμα σου στοὺς μαθητὲς τοῦ χωριοῦ σου μικρὲ Ἰωάννη Χρηστίδη (Μικροχώρι Καστοριάς). \* Πήραμε ἀπὸ τὴν παιδόπολη τοῦ Ἰωσηφογλείου τὶς συνεργασίες τῶν τροφίμων Εὐαγγέλου Στεφανίδη, Δαμιανοῦ Χριστοφορίδη καὶ Δημητρίου Τσιαλκοπούλου. Εἶναι καλὲς καὶ οἱ ἀρμόδιοι τῆς παιδόπολης ἄξιοι συγχρητηρίων. Θὰ κάνουμε ὅ,τι μπορούμε νὰ τοὺς εὐχαριστήσουμε κι' αὐτοὺς. \* Οἱ σπαζοκεφαλίες σου, Εὐσταθίε Μπακίρση (Ἑδεσσα) δόθηκαν στὸν συντάκτη μας. \* Χαράλαμπε Τσάκα (Ἰωάννινα). Πολὺ καλὰ καὶ τὰ δυὸ ποιήματά σου μὲ τὸν τίτλο «Τὸ χωριό», «Τὸ μικρὸ ὄρφανό» καὶ «Τὸ καλοκαίρι». Μὴ γράφης στὶς δυὸ ὄψεις τοῦ χαρτιοῦ. Τὸ ἐπαναλαμβάνουμε αὐτὸ γιὰ σένα καὶ γιὰ ὅλους γιὰ τελευταία φορὰ. \* Σ' εὐχαριστοῦμε πολὺ Νίκο Κουφάκη, γιὰ ὅσο μᾶς γράφεις. Τὶς σπαζοκεφαλίες σου τὶς δώσαμε στὸν ἀρμόδιο συντάκτη μας. \* Ποιὸς μᾶς ἔστειλε τὸ «Λαβύρινθο μὲ τὴν γάτα καὶ τὸ ποντίκι»; Ξέχασε νὰ σημειώσῃς τὸ ὄνομά του. Μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτὴ συστήνουμε στοὺς φίλους μας: Μὴ λησμονεῖτε σὲ ὅ,τι μᾶς στέλνετε νὰ δάξετε τὸ ὄνομά σας καθαρὰ γραμμένο καὶ τὴ διευθύνσή σας. \* Εὐχαριστοῦμε γιὰ ὅλα, Κλεόβουλε Εὐσταθίου Βαχάρογλου (Ἀλεξανδρούπολη). Τὸ παραμῦθί σου πολὺ γνωστό. Σεῖτε μας κάτι πιὸ πρωτότυπο. Κανένα παραμῦθι ἢ θρύλο τοῦ τόπου σας. \* Ι. Β. Χωριατέλλη. Ἀπαντάμε στὶς ἀπορίες σου. Δὲν μπαίνει κανένας περιορισμός. Γράψε ὅσες λέξεις θέλεις. Προτιμᾶμε ὅμως μετὰξὺ δύο καλῶν τὸ πιὸ σύντομο! Ὁχι. Δὲν βάζουμε δυὸ κομμάτια τοῦ ἴδιου. Αὐτὸ ἀποκλείεται γιὰτὶ δὲν ἔχουμε ἐπαρκὲς χώρο. Κι' ἐμεῖς θέλουμε νὰ βάζουμε ὅχι τοῦ ἴδιου, ἀλλὰ ὅσο μπορούμε περισσοτέρων νεαρῶν συνεργατῶν. Γιὰ τὸ «Παρεξηγμένο μουσικὸ» δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ σοῦ ἀπευθύνωμε ὁλόθερμα τὰ συγχρητηρία μας. \* Καλὲς καὶ οἱ τρεῖς σου συνεργασίες, Γιαννάκη Κορίδη (Ἰωσηφόγλειο). \* Πήραμε τὴν συνεργασία σου Βασιλάκη Πλεσκασοβίτη (Αἴγιο). Εἶναι πολὺ καλὴ. \* Μάλιστα «Θεσσαλέ». Δὲν ἔχουμε ἀντίρρηση νὰ σὲ λέμε μ' αὐτὸ τὸ ψευδώνυμο. Οἱ (Συνέχεια στὴ σελ. 262)





Ο ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ  
ΣΑΛΛΟΓΓΟΥ



## ‘Η “Πρώτη Μητέρα” για τὸ ἔτος 1950

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΗ ΔΕΧΤΗΚΕ  
ΤΟΝ ΤΙΤΛΟ ΠΟΥ ΤΗΣ ΑΠΕΝΕΙΜΕ Ο ΣΥΛ-  
ΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΔΩΝ ΜΗΤΕΡΩΝ

‘Ο Σύλλογος τῶν «Ἀμερικανίδων Μητέρων» ἀπένειμε στὴν Α.  
Μ. Τὴν Βασίλισσα τὸν τίτλο τῆς «Πρώτης Μητέρας» γιὰ τὸ  
ἔτος 1950.

‘Η Α. Μ. ἡ Βασίλισσα δέχθηκε τὸν τίτλο καὶ ἔστειλε τὸ πα-  
ρακάτω μήνυμα πὺ διαβάστηκε ἐκ μέρους τῆς ἀπὸ τὸν Ἑλ-  
ληνα ἀντιπρόσωπο στὸν «Ὀργανισμό Ἠνωμένων Ἐθνῶν» κ.  
Κύρου, σὲ γιορτὴ πὺ δόθηκε στὴ Νέα Ὑόρκη:

Μὲ πολὺ μεγάλην ὑπερηφάνειαν καὶ εὐχαρίστησιν ἀπο-  
δέχομαι τὸν τίτλον τῆς «ΠΡΩΤΗΣ ΜΗΤΕΡΑΣ» τοῦ ἔτους,  
ιδίως διότι αἰσθάνομαι ὅτι ὁ τίτλος αὐτὸς ἀπονέμεται σὲ ὅ-  
λας τὰς μητέρας τῆς Ἑλλάδος διὰ τὸ ψυχικὸν σθένος, τὸν  
ἀλτρουισμόν τὴν τρυφερότητα καὶ τὴν πίστιν πὺ ἔδειξαν  
μέχρις ἀφαντάστου σημείου κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν δοκι-  
μασιῶν, τὰς ὁποίας ὑπέστη ἡ Ἑλλὰς καὶ ιδίως αἱ Ἑλλη-  
νίδες μητέρες, τὰ τελευταῖα ἔτη.

Ποτὲ δὲν ἐκλονίσθησαν, δὲν ἐλιποψύχησαν, ὅταν τὰ παι-  
διὰ τοὺς προσέφεραν τὸ αἶμα τοὺς διὰ νὰ σώσουν τὰ ἰδα-  
νικά τῆς φυλῆς καὶ τοῦ πολιτισμοῦ, σὲ ἓνα πόλεμο τόσο  
σκληρὸ καὶ ὕπουλο, τὸν ὁποῖο ἡ Ἱστορία τῆς Ἀνθρωπώ-  
τητος ἐπὶ αἰῶνας θὰ μνημονεύη μὲ φρίκη.

Δὲν ἔχασαν τὸ θάρρος τοὺς ὅταν ἐβλεπαν τὰ σπίτια  
τοὺς νὰ καίγονται καὶ μαζί μ’ αὐτὰ ὅλα τοὺς τὰ ἀγαθὰ.

Δὲν ἔχασαν τὴν πίστιν τοὺς ὅταν τοὺς ἄρπαζαν μέσα ἀ-  
πὸ τὴν ἀγκαλιὰ τὰ παιδιὰ τοὺς μὲ σκοπὸ ἀπὸ τὸν ὁποῖο  
χίλιες φορές προτιμότερος θὰ ἦταν ὁ θάνατος.

Μέσα σ’ ὅλες αὐτὲς τὶς δοκιμασίες, πρὸ τῶν ὁποίων κά-  
θε ἀδυναμία θὰ ἦτο δικαιολογημένη καὶ φυσικὴ, ἔδειξαν  
τόσην σταθερότητα ὥστε ἡ ἀλύγιστη ψυχὴ τοὺς νὰ μείνῃ  
ἐκπληκτικὸ παράδειγμα διὰ τὸν πολιτισμὸν μας.

Τοὺς ἀνήκει κάθε τιμὴ καὶ ἐν ὀνόματί τοὺς δέχομαι μὲ  
εὐγνωμοσύνην τὴν ἀναγνώρισιν τῶν θυσιῶν τὰς ὁποίας προ-  
σέφερον καὶ ἐξακολουθοῦν νὰ προσφέρουν μὲ τέτοια ἀπλό-  
τητα, πὺ μᾶς κάνει νὰ στεκόμαστε μπροστὰ τοὺς μὲ σε-  
βασμὸ καὶ δέος.

*Frederick B*





Τὰ ἐκατὸ χρόνια τῆς  
ἀμερικανικῆς πολιτείας

## ΜΙΝΕΣΟΤΑ

Ἡ χώρα τῶν 10.000 λιμνῶν

Στὶς 3 Μαρτίου ἐφέτος ἄρχισαν στὴ Μινεσότα τῆς Ἀμερικῆς οἱ γιορτὲς γιὰ τὸν πανηγυρισμὸ τῶν ἐκατὸ χρόνων τῆς πολιτείας αὐτῆς, ποὺ εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ πρῶτα φημισμένα παραθεριστικὰ κέντρα τοῦ Νέου κόσμου. Γιὰ τὰ ἄφθονα καὶ γαλάζια νερά τῆς ἡ Μινεσότα ὀνομάζεται «τόπος τῶν δέκα χιλιάδων λιμνῶν» κι' ἔχει ὥραία κι' ἀπέραντα δάση πεύκων, ὅπου κάθε χρόνο παραθερίζουν περισσότεροι ἀπὸ ἓνα ἑκατομμύριο ἐπισκέπτες! Ἐπίσης χάρη στοὺς τεράστιους ἀλευρόμυλους καὶ τὰ πανύψηλα «σιλό» τῆς θεωρεῖται ἓνα ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα κέντρα ἀλευροπαραγωγῆς. Πρὶν ἀπὸ ἐκατὸ χρόνια στὴ Μινεσότα κατοικοῦσαν τέσσερες φυλὲς Ἑρυθροδέρμων καὶ μερικοὶ Γάλλοι καὶ Καναδοὶ κυνηγοὶ, ποὺ ἐμπορεύονταν γούνα. Ἡ σφαγή τῆς πολιτείας ἀπὸ τότε ἔχει χαραγμένη γαλλικὰ τὴ φράση «Ἀστρο τοῦ Βορῶ».

Στὰ 1849, ὅταν ἐπιτράπηκε ἐκεῖ ἡ μετανάστευση, ἦρθαν πολλοὶ ἄποικοι ἀπὸ ἄλλα μέρη τῆς Ἀμερικῆς, μὰ οἱ περισσότεροι ἦταν Σκανδιναβοὶ ἄποικοι.

Σήμερα ὁ πληθυσμὸς τῆς πολιτείας Μινεσότα (ποὺ περιλαμβάνει τὶς πόλεις Μινεσότα, Βορεινὴ Ντακότα καὶ Νότια Ντακότα) φτάνει τὰ 3.000.000 περίπου. ἔχει ἀφθονὴ παραγωγή γεωργικῶν εἰδῶν, ἐπίσης ἐξάγει μεταλλεύματα, ξυλεία καὶ φάρμακα.

Ἡ Μινεσότα (ποὺ στὴ γλῶσσα τῶν Ἑρυθροδέρμων τῆς φυλῆς Σιούξ σημαίνει: «νερὸ ποὺ ἔχει τὸ χρώμα τ' οὐρανοῦ») στὴν πραγματικότητα ἔχει περισσότερες ἀπὸ... 11.000 λίμνες! Πολλὲς ἀπ' αὐτὲς χρησιμοποιοῦνται γιὰ τὸ ψάρεμα. Ἐπίσης στὶς λίμνες αὐτὲς γίνονται τὸ χειμῶνα παγοδρομίες καὶ τὸ καλοκαίρι μπάνια καὶ ἱστιοπλοϊκοὶ ἀγῶνες.

Ἡ Μινεσότα εἶναι πατρίδα πολλῶν ὀνομαστῶν προσωπικοτήτων. Ἀπὸ κεῖ κατὰγονται ὁ περίφημος συγγραφέας Σίνκλαιρ Λιούις, ὁ πρῶτος Ἀμερικανὸς ποὺ κέρδισε τὸ λογοτεχνικὸ βραβεῖο Νόμπελ, ὁ ἀεροπόρος Κάρολος Λίντμπεργκ, ποὺ στὰ 1927 πέταξε μὲ ἀεροπλάνο ἀπὸ τὴ Νέα Ὑόρκη στὸ Παρίσι, περνώντας χωρὶς σταθμὸ τὸν Ἀτλαντικὸ ὠκεανὸ, ὁ ἄλλοτε κυβερνήτης τῆς Πενσυλβανίας καὶ τώρα πρῶτανος τοῦ ναυεπιστημίου Χάρολντ Στάσεν, ποὺ ἦταν καὶ ὑποψήφιος πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας στὶς τελευταῖες ἀμερικανικὲς ἐκλογές.



Εἶναι ἐπικίνδυνον

## Η ΝΕΚΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

Οἱ ἱθαγενεῖς Ἀραβες, ὅταν κάνουν λόγὸ γιὰ τὴν περίφημη Νεκρὴ Θάλασσα, ποὺ διαδρέχει τὸν τόπο τους, συνηθίζουν πάντα νὰ προσθέτουν σχετικὰ:

— «Ὅποιος ἀγαπᾷ τὴ ζωὴ του δὲν πρέπει νὰ ταξιδεύῃ σ' αὐτὴ τὴ θάλασσα!

Αὐτὸ τὸ λένε γιατί ἡ θάλασσα αὐτὴ βγάζει βαρεῖες ἀναθυμιάσεις, ποὺ εἶναι πολὺ ἐπιβλαβεῖς κι' ἐπικίνδυνες στὸν ὀργανισμὸ τοῦ ἀνθρώπου. Μερικὲς φορές μάλιστα, ἔχουν καὶ θανατηφόρα ἀποτελέσματα.

Στὰ 1845 ἓνας Ἰρλανδὸς εἶχε τὴν τόλμη νὰ διαπλεύσῃ γιὰ πρώτη φορά τὰ νερά τῆς Νεκρῆς θάλασσας, μ' ὅλες τὶς ἀντίθετες συστάσεις τῶν ἱθαγενῶν. Ἀφοῦ λοιπὸν ταξίδεψε πέντε ὁλόκληρες μέρες, τέλος κατὰκοπος βγῆκε στὴ στεριά, ὅπου σὲ λίγο πέθανε στὴν Ἱερουσαλὴμ, ἀπὸ ἐξάντλησης.

Ὑστερὰ ἀπὸ δυὸ χρόνια, δυὸ θαλασσοπόροι ἐπεχείρησαν τὸ ἴδιο ταξίδι. Μὰ δὲν μπόρεσαν νὰ μείνουν πολλὲς ἡμέρες στὴ θάλασσα ταξιδεύοντας, ἐπειδὴ—ὅπως ἀνάφεραν κατόπιν— κόντευαν νὰ πνιγούν ἀπὸ τὰ φαρμακερὰ ἀέρια ποὺ ἀναδίδονται ἐκεῖ.

Κι' ἄλλοι πολλοὶ τολμηροὶ ταξίδεψαν συχνὰ πολλὰς μέρες στὴ Νεκρὴ θάλασσα, μὰ ἀναγκάστηκαν νὰ διακόψουν τὸ ταξίδι τους, ἐνῶ μερικοὶ πέθαναν ἐπάνω στὸ πλοῖο τους πρὶν προλάβουν νὰ ξαναπατήσουν στὴ στεριά.

Τὰ νερά τῆς Νεκρῆς θάλασσας εἶναι τόσο ἀλμυρὰ, ὥστε κανένα ψάρι δὲν μπορεῖ νὰ ζήσει μέσα σ' αὐτά. Εἶναι τόσο πυκνὴ ἡ διάλυση ὀξυγόνου ποὺ περιέχει, ὥστε κανέναν κολυμβητὴ δὲν μπορεῖ νὰ πλεύσῃ στὰ νερά τῆς.

Ἀπὸ καιρὸ σὲ καιρὸ φαίνονται ποὺ ἐπιπλέουν ἐπάνω στὴν ἐπιφάνειά τῆς Νεκρῆς θάλασσας στρώματα ἀσφάλτου. Γιὰ τὸ λόγο τοῦτον καὶ στὴν ἀρχαιότητα τὴν ἀποκαλοῦσαν Ἀσφαλτίτη λίμνη.



## ΕΞΥΠΝΑ ΚΑΙ ΚΟΥΤΑ

### ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ

Ὁ Τοτὸς πηγαίνει κρυφὰ στὴν τραπεζαρία καὶ τρώει λίγη φάβα. Τὸν βλέπει ἡ ἀδελφὴ του καὶ τὸν ρωτᾷ:

— Τί θὰ πῇ τώρα ἡ μάμα;

— Θὰ πῇ: «Κάτι λάκκον ἔχει ἡ φάβα!»

### ΛΟΓΙΚΗ ΕΞΗΓΗΣΗ

Ἡ μητέρα, μὲ θυμὸ:

— Ἀντωνάκη, στὸ ντουλάπι εἶχα βάλει χθὲς δύο μῆλα. Πῶς σήμερα βρίσκω ἓνα; — Ἦταν σκοτεινὰ μητέρα καὶ δὲν εἶδα καὶ τὸ ἄλλο!

### ΑΜ' ΔΕ...

Ὁ πατέρας ἐξετάζει τὴν κορούλα του:

— Ἀννούλα ἐξὸ καὶ δύο πόσο κάνουν;

— Ὅχι, ὦ!

— Μπράβο. Καὶ γιὰ ἀμοιβὴ πάρε ὀχτὼ κατοστάρικα!

Ἡ Ἀννούλα:

— Εὐχαριστῶ (κι' ἀπὸ μέσα τῆς): Νὰ τῶξερα θάλεγα πῶς κάνουν δέκα καὶ θάχα ἓνα χιλιάδικο. Κρίμα!

## ΤΟΝ ΓΝΩΡΙΖΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΧΡΟΝΙΑ!

Μιά μέρα, ρωτᾷ κάποιος τὸν Ἀντωνάκη: — Ποῖον ἀγαπᾷς περισσότερο ἀπὸ τοὺς δύο ἀδελφούς σου, τὸν μεγαλύτερο ἢ τὸν μικρότερο;

— Τὸν μεγαλύτερο!

— Γιατί; Μήπως εἶναι πρῶτος καλός;

— Ὅχι! Ἀλλὰ τὸν γνωρίζω περισσότερα χρόνια...

### ΔΕΝ ΑΣΠΡΙΖΕ...

Νίκος: Ὡστε ὁ πατέρας σου δουλεύει πενήντα χρόνια;

Πέτρος: Μάλιστα!

Νίκος: Θὰ ἔχῃ δυνατὴ κράση! Γιατί δὲν ἀσπρίσε οὔτε μιά του τρίχα.

Πέτρος: Ὅχι, δὲν ἔχει σχέση ἡ κρᾶση του. Εἶναι καρδουνιάρης.

## Ἡ κατάσταση τῆς ὑγείας τῶν τροφίμων στὶς Παιδοπόλεις

Ἡ «Εἰδικὴ Ὑπηρεσία Περιθάλψεως Ἑλληνοπαίδων» ἔδωσε πρὸς δημοσίευση τὰ παρακάτω πολὺ ἐνδιαφέροντα στοιχεῖα γιὰ τὴν ὑγιεινὴν κατάστασιν τῶν παιδιῶν ποὺ φιλοξενήθηκαν στὶς παιδοπόλεις ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1949.

Οἱ πληροφορίες δίδονται γιὰ 10.513 παιδιά.

Ἀπ' αὐτὰ ἐσημείωσαν αὐξηση βάρους ἀπὸ 1 μέχρι καὶ 9 κιλά 9.384 παιδιά. Ἀδυνατίσαν μόνον 240 καὶ ἔμειναν στάσιμα 889.

Εἶναι χαρακτηριστικὸς ὁ πίνακας αὐξήσεως βάρους:

Βάρυναν κατὰ	Ἀγόρια	Κορίτσια	Σύνολο
1 κιλὸ	758	654	1412
2 κιλά	1053	432	1485
3 »	1512	436	1948
4 »	932	399	1331
5 »	615	315	930
6 »	495	269	764
7 »	313	160	473
8 »	247	88	335
9 »	172	94	266
Ἄνω τῶν 9 κ.	301	139	440
Σύνολον	6398	2986	9384

### ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΒΑΡΟΥΣ

Ἀδυνατίσαν κατὰ	Ἀγόρια	Κορίτσια	Σύνολο
1 κιλὸ	89	60	149
2 κιλά	36	21	57
3 »	11	10	21
4 »	5	—	5
5 »	3	1	4
7 »	4	—	4
Σύνολοι	148	92	240

### ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

Κατὰ τὸ 1949	Ἀγόρια	Κορίτσια	Σύνολο
Ἀσθένησαν	11650	9648	21298
Εἰς ἀναρρωτήρια	9493	7417	16910
Ἐθεραπεύθησαν	8306	7016	15322
Εἰς ἀναρρωτήρια 31)12)49	234	99	333
Εἰς νοσοκομεία	781	250	1031
Ἐχειρουργήθησαν	72	63	135
Ἐθεραπεύθησαν	1926	686	2612
Ἀπεβίωσαν	—	—	3
Εἰς Νοσοκομεία 31)12)49	30	10	40
Ἐθεραπεύθησαν	1927	1252	3179





# ‘η Έλληνίδα γιά τήν Πατρίδα

‘Η φιλοπατρία της ‘Ελληνίδας, ή άφθαστη αγάπη της στην πατρίδα, είναι από τις πιο ξακουστές στον κόσμο. ‘Η αγάπη της ‘Ελληνίδας γιά τήν ‘Ελλάδα δέν είναι μόνο σημερινή. Είναι πολύ παλιά. Καί οι άρχαίες ‘Ελληνίδες, όπως και οι σημερινές, ήταν έτοιμες νά θυσιάσουν γιά τήν πατρίδα τους!

Θά θυμάστε τό περιστατικό πού διηγηθήκαμε από τό ‘Γεροστάθη’ στό τελευταίο φύλλο μας. ‘Η Κρατησίκλεια, ή μητέρα του Κλεομένη, προτιμούσε νά βασανισθή κι’ αυτή καί τήν εγγόνα της από τόν Πτολεμαίο, τό βασιλιά τής Αιγύπτου, παρά νά ζημιωθή ή πατρίδα της ή Σπάρτη.

Θά σάς είναι ακόμη γνωστό τό ιστορικό εκείνο ανέκδοτο μέ τήν ήρωική Σπαρτιάτισσα:

Δέν πρόκειται βέβαια γιά εκείνη πού ξεπροβόδιζε τόν γιό της γιά τόν πόλεμο μέ τό «ή τάν ή επί τας», πού θά πώ, καθώς ξέρετε, «ή τήν νίκη ή νεκρό άπάνω στην άσπίδα». Αυτή τή φορά αναφέρουμε τήν τραγική εκείνη Σπαρτιάτισσα πού βγήκε στους δρόμους γιά νά προύπαντήση τους στρατιώτες, πού γύριζαν από κάποια μάχη...

— Τί γίνηκε; ρώτησε ή Σπαρτιάτισσα.

— Καί τά τρία παιδιά σου σκοτώθηκαν, τής είπε ένας από τους πολεμιστές.

— Δέν σέ ρώτησα γι’ αυτό, τού απάντησε περιήφανα. Ρωτάω άν νικήσαμε ή όχι!

— Νικήσαμε, φώναξαν θριαμβευτικά όλοι μέ μιá φωνή.

Καί ή Σπαρτιάτισσα μητέρα έμεινε ικανοποιημένη. Αυτό τήν έφτανε!

Κάτι παρόμοιο αναφέρουν καί γιά μιá άλλη πιό σύγχρονη ήρωική ‘Ελληνίδα:

Κάποτε ό Βασιλιάς Γεώργιος ό Α’ περιώδευσε μέ τήν αλυσμόνητη Βασίλισσα ‘Ολγα στην Πελοπόννησο. ‘Ετσι σέ κάποιο χωριό στήθηκε χορός πρós τιμήν του βασιλικού ζεύγους. Στο Βασιλιά έκανε έντύπωση μιá μαυροφορεμένη γυναίκα πού έσερνε τό χορό, κι’ όταν ό χορός τελείωσε, τήν κάλεσε κοντά του καί τή ρώτησε:

— Γιά ποιόν φοράτε μαύρα;

— Γιά τόν άδελφό μου, Μεγαλειότατε!

— Τότε γιατί χορεύετε;

— Μά σκοτώθηκε στον πόλεμο καί μείς δέν έχομε λύπη γιά τέτοιο θάνατο υπέρ πατρίδος.

‘Υπάρχει ακόμη ένα περίφημο λαϊκό στιχούργημα, πού είναι χαρακτηριστικότατο:

‘Η ‘Ελληνίδα Μάνα ξεπροβοδίζει τό παιδί της πού φεύγει γιά τήν ξεντειά:

Παιδί μου, πäs στή ξεντειά καί μένω μοναχή μου.

Βέβαια αυτό τήν ένοχλεί. Μά ό «άποχωρισμός», ή «ξεντειά», είναι κάτι τό μοιραίο γιά τις ‘Ελληνίδες μητέρες. Καί δίνει στό παιδί της πού άποχωρίζεται όλόθερμη τήν εύχή της:

Σύρε, παιδί μου, στό καλό σύρε καί στην εύχή μου. Τριαντάφυλλα ή στράτα σου κρίνα σπαρμένοι οι δρόμοι Γιά χάρη σου ν’ άνθοδολούν καί τά λιθάρια ακόμη!

Μά μέ τήν εύχή δέν λείπουν οι άνησυχίες. Είναι τόσο ξελογιάστρα ή ξεντειά. Ποιος ξέρει; Μπορεί νά τήν ξεχάση τό παιδί της. Μά αυτά ή καρδιά τής Μάνας ξέρει νά τά συγχωρή. Καί τού τό λέει προκαταβολικά:

Παιδί μου, άν έμένανε πάψης νά μέ θυμάσαι μέ δίχως δαρυγκόμηση συχωρεμένος νάσαι.

Καί καλά, βέβαια, όλα αυτά. ‘Αλλά, όπως είπαμε,

ή ξεντειά μπορεί νά τόν κάμη νά ξεχάση τόν τόπο του, τήν πατρίδα του, τήν ‘Ελλάδα. Μ’ αυτό, όλα κι’ όλα, ή ‘Ελληνίδα Μάνα δέν τό συγχωρεί. ‘Η μητρική στοργή παραμερίζεται. ‘Η Μάνα δέν συγχωρεί κάτι τέτοια. Καί στή θέση τής εύχής, έρχεται τώρα ή κατάρα:

Μά τήν πατρίδα άν άρνηθής πού τήν λατρεύουν όλοι νάναι ή ζωή σου, έπου κι’ άν πάς άγκάθια καί τριδόλοι... (1)

Αυτή είναι ή ‘Ελληνίδα Μάνα στους αιώνες καί τέτοια θά μείνη πάντοτε!

N.

(1) Τό στιχούργημα αυτό τό έστειλαν στον καλό καί σεβαστό φίλο τής ‘Παιδοπόλεως’ δικηγόρο κα Νίκο Χαϊνή.

## ΕΘΝΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

### ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΕΣΟΝΤΑΣ

Είναι ναός ό τάφος σας, ή ‘Ελλάς προσκυνητής σας, ή Νίκη θεός λειτουργός κι’ ή δόξα ύμνητής σας!

Φ. ΠΑΝΑΣ

### ΣΤΗΝ ΑΓΙΑΣΜΕΝΗ ΓΗ

Στή γή πού τήν αγίασανε πολεμιστών μυριάδες, σφαγμένοι δεσποτάδες καί μάνες καί παιδιά, μέσα από ρίζες άφθαρτες άμάραντη άνεβαίνει νικήτρα έλευθερία.

### ΣΤΑ ΠΑΛΛΗΚΑΡΙΑ

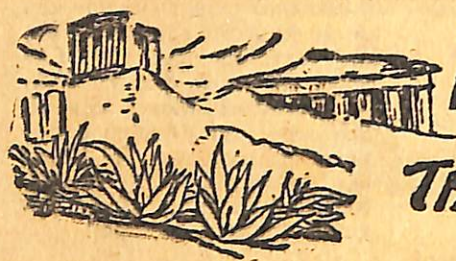
Παλληκάρια τιμημένα τής πατρίδας μας έλπίς τής βροντής είσαστε γένα καί παιδιά τής άστραπής. ΔΙΟΝ. ΑΙΓΑΙΟΣ



## ΤΑ ΔΩΡΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ

Στις 21 Μαΐου, ήμέρα των ‘Αγίων Κωνσταντίνου καί ‘Ελένης, ό Διάδοχος Κωνσταντίνος δέχτηκε άπειρες εύχές καί δώρα. ‘Από πολλά μέρη τής ‘Ελλάδας έφτασαν στό Παλάτι εύχητήρια τηλεγραφήματα σαν μιá έκδήλωση τής αγάπης πού τρέφει τό πανελλήνιο γιά τόν νεαρό διάδοχο. ‘Ανάμεσα σέ άλλα δώρα, τού χαρίστηκε καί μιá ωραία βάρκα πού τήν έφτιαξαν οι τελειόφοιτοι τής ‘Βασιλικής Σχολής Λέρου. Στην εικόνα μας ό διάδοχος μέ τήν έπιτροπή των μαθητών τής Λέρου πού τού υπέβαλλε τις εύχές της καί τού παρέδωσε τή βάρκα.





# Τι νά γνωρίσουμε τὴν ΕΛΛΑΔΑ

## Στὴν Ἐπίδαυρο

— Τί ἄλλο ἔχει ἐδῶ κοντὰ γιὰ νὰ δοῦμε; ρώτησε ὁ Φάνης ὅταν χορτάσαμε καὶ τὸ Ναύπλιο με τὶς ἐξοχές του. Ὁ Λεωνίδας ἔκανε νὰ μιλήσῃ, μὰ τὸν ἔκοψα:

— Ἀρχηγὸν παρόντος, λέει μιὰ ἀρχαία παροιμία, πᾶσα ἀρχὴ παυσάτω... Μὲ ἄλλα λόγια, τσιμουδιά, ὅταν ἔχουμε ἀρχηγό, σὰν τὸ θεῖο Βρασίδα. Ἐκεῖνος θὰ δγάλη τὸ πρόγραμμά.

— Ὅχι δᾶ, ξαδέρφη, ἐκεῖ ποὺ θὰ πᾶμε σήμερα, ἀρχηγὸς εἶσαι ἐσύ, γιατί σὰ φιλόλογος θὰ τὰ ξαίρης καλύτερα. Πᾶμε στὴν ἀρχαία λουτρόπολη, νὰ δοῦμε ἂν ἔχῃ ἀκόμα πηγὲς ἱαματικές ὁ Ἀσκληπιός... Μὲ τὴν ἀκατάστατη φετεινὴ ἀνοιξὴ μὲ πονοῦν οἱ ρευματισμοί μου... Τί λές, θὰ μοῦ τοὺς γιατρέψῃ;

— Καὶ βέβαια, εἶπα γελώντας. Φτάνει νὰ τοὺς πᾶς γιὰ θυσία ἕνα παχὺ κόκορα. Αὐτὴ εἶναι ἡ τιμὴ ποὺ ζητοῦσε ἀπὸ τοὺς φτωχοὺς. Γιατὶ βέβαια οἱ πλούσιοι τοῦ πῆγαιναν βῶδια.

— Λοιπὸν, θὰ μᾶς πῆς τὴν ἱστορία του;

— Εὐχαρίστως, μὰ δὲν προτιμᾶτε νὰ σᾶς τὴν πῶ στὴν Ἐπίδαυρο, στὸ ναὸ του;

Κινήσαμε, λοιπὸν, γιὰ τὴν Ἐπίδαυρο, κατὰ τὴν ἀκτὴ τοῦ Σαρωνικοῦ, ποὺ ἦταν μιὰ ἀπὸ τὶς ἱερὲς πόλεις τῶν ἀρχαίων, γιατί ἐκεῖ λατρευόταν ὁ γυιὸς τοῦ Ἀπόλλωνα, ὁ Ἀσκληπιός, ὁ θεὸς τῆς ἱατρικῆς. Συνταξιδιώτῃ μας ἔχουμε καὶ τὸν Πausanias. Μὰ μὴν κοιτάξετε νὰ τὸν βρῆτε καθισμένο μαζὶ μας στ' αὐτοκίνητο. Τὸν ἔχω στὴν τσέπη μου. Εἶναι ἕνα βιβλίο: Ταξιδιωτικὲς ἐντυπώσεις ἐνὸς παληοῦ περιηγητῆ ποὺ τὸν ἔλεγαν Πausanias. Νὰ δῆτε τί ὠραία ἀνέκδοτα θὰ διαβάσουμε ἐκεῖ σὲ λίγο γιὰ τὸν ἀρχαῖο γιατρό καὶ τὶς θεραπείες του.

Περνοῦμε ἕνα δυὸ χωριὰ καὶ τέλος μπαίνουμε σὲ μιὰ κοιλάδα χαριτωμένη καὶ ἡμερῃ, τόσο ἡμερῃ ποὺ ἀλήθεια σὲ ξεκουράζει... Ὁραῖος τόπος γιὰ ἱατρεῖο. Ἀντίκρυ λόφοι πευκφότοι, ἀπαλοὶ καὶ δροσόλουστοι, λές καὶ ὑψώθηκαν γιὰ νὰ προστατέψουν τὴ γαλήνη του. Στὴν κοιλάδα αὐτὴ πηγὲς κρυσταλλίνες. Δὲν ξέρω ἂν θεραπεύουν, μὰ ἀσφαλῶς θὰ δροσιζοῦν τὸν διψασμένο... Λένε πὼς τὸ νερὸ τοὺς κάνει καλὸ στὸ στομάχι, ἀκόμα καὶ σήμερα...

Φτάνουμε στὸ Λυγουριό, ἕνα χωριὸ πολὺ κοντὰ στὴ θάλασσα. Ἀπὸ κεῖ ἀλλάζουμε δρόμο, περνοῦμε ἀκόμα ἕνα—δυὸ χωριουδάκια καὶ φτάνουμε στὸ «Ἰ-ερό» τοῦ Ἀσκληπιοῦ. Κάνω νὰ προχωρήσω, μὰ ὁ θεὸς Βρασίδας μὲ σταματᾷ.

— Τί συμβουλεύει τὸν ἄνθρωπο ὁ γιατρός του, ξαδέρφη, ὅταν πεινά;

— Αὐτὸ ποὺ θὰ κάμουμε κι' ἐμεῖς τώρα, εἶπε ἡ Μυρτώ.

Στρωθήκαμε κάτω ἀπὸ ἕνα ἴσκιο κι' ἡ ἀνηψούλα μου ἄνοιξε τὸ μαγικὸ καλαθάκι της: Τί δὲ δγάηκε ἀπὸ μέσα! Τυρί, κεφτέδες, ἐλιές, ντολμαδάκια,

φρούτα... Ἀφοῦ φάγαμε καλὰ κι' ἤπιαμε ἂπ' τὸ νερὸ τῆς πηγῆς, ξαπλωθήκαμε λίγο νὰ χωνέψουμε... μὲ τὴ βοήθεια τοῦ Ἀσκληπιοῦ.

— Θαρρῶ πὼς ὅταν χωνεύῃ κανεῖς, εἶπε ὁ Λεωνίδας, εἶναι ἡ καλύτερη ὥρα γιὰ ν' ἀκούῃ ἱστορίες, τί λές θεῖα; Συμφώνησα κι' ἀρχισα τὸ μῦθο τοῦ φιλόανθρωπου θεοῦ...

— Κανένας θεός, παιδιὰ μου, ἂπ' ὅσους λάτρευαν οἱ ἀρχαῖοι μας πρόγονοι, δὲν ἔμοιαζε στὴν καρδιά μὲ τὸ γυιὸ τοῦ Ἀπόλλωνα καὶ τῆς νύμφης Κορωνίδας, τὸν Ἀσκληπιό... Ἐνῶ οἱ ἄλλοι Ὀλύμπιοι γλεντοῦσαν στὰ παλάτια τοῦ Δία, αὐτὸς ποὺ εἶχε σπουδάσει τὴ γιατρικὴ κοντὰ σ' ἕνα ἀλογάνθρωπο, τὸν Κένταυρο Χείρωνα, μεροξημερωνόταν στὸ ἱερό του, ἐδῶ στὴν Ἐπίδαυρο, καὶ θεράπευε τοὺς ἀρρώστους. Ἡξαίρε ὅλα τὰ βότανα κι' ἔκανε τὴ γῆ ν' ἀναδύ-ζῃ νερὰ ἱαματικά. Ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τῆς Ἑλλάδας ἐφερναν ἐδῶ τοὺς ἀρρώστους καὶ ὁ πονετικὸς θεὸς ἔσκυβε πάνω τους μὲ ἀγάπη, χωρὶς νὰ συχαίνεται τίς πληγές, οὔτε νὰ πειράζεται ἀπὸ τοὺς βόγγους... Τοὺς ἔβαζε αὐστηρὴ διαίτα, τοὺς ὠριζε θεραπεῖα, τοὺς παρακολουθοῦσε μὲ ὑπομονὴ καὶ, τέλος, τοὺς γιάτρευε. Ἐκανε ἀκόμα κι' ἐγχειρήσεις. Ἦταν δηλαδὴ σ' ὅλα του γιατροῦς κι' ἂπ' αὐτὸν ξεκίνησε ἡ μεγάλη αὐτὴ ἐπιστήμη.

— Μὰ ἀφοῦ ἦταν θεός, δὲν μπορούσε νὰ τοὺς γιατρέψῃ μὲ τὸ θαῦμα; ρώτησε ὁ Φάνης.

— Δὲν ἦταν ἀκόμα τότε ποὺ ζοῦσε θεός, γιατί ἡ μητέρα του ἦταν θνητὴ, ἀποκρίθηκα. Μὰ μπορεῖ καὶ νὰ σκέφτηκε πὼς τὸ πιὸ ὠφέλιμο γιὰ τὸν ἄνθρω-

## Τελαῖτε



### Η ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ

Ὁ Μῆμης, διαβάζοντας ἕνα βιβλίο, σταμάτησε στὴ λέξη «εὐπλάφῃσα».

— Ἐπὶ πλάφῃσα, εὐπλάφῃσα. Τί θὰ πῇ αὐτό, ἄραγε, μονολογεῖ.

Καὶ ὁ μικρὸς του ἀδελφός:

— Δὲν καταλαβαίνει, καὶ μένει; Ἐπίασα ψῶλο καὶ τὸν ἄφησα!

### ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Ἡ μητέρα: Τάκη, δὲν ντρέπεσαι νὰ μὴ διαβάξῃς; Δὲ βλέπεις τὰ ξαδελφάκια σου; Ἡ θεῖα σου δὲν τοὺς εἶπε ποτὲ νὰ διαβάσουν.

Ὁ Τάκης: Βλέπεις; Κάν' το, λοιπὸν, καὶ σύ.

### ΣΥ ΕΙΠΑΣ...

— Δὲ μοῦ λές, Μάριε, ποῖα εἶναι ἡ πρωτεύουσα τῆς Τουρκίας;

— Αὐτὸ δὲ ξέρεις, καὶ μένει; Τὸν πρῶτο βλάκα ποὺ θὰ ρωτοῦσες θὰ σοὺ τόλγε.

— Μὰ γι' αὐτὸ κι' ἐγὼ ρώτησα σένα.

πο εἶναι νὰ τοῦ μάθῃ τὴν τέχνη νὰ γιάτρευται καὶ μονάχως του.

— Εἶπες, ὅταν ζοῦσε, ξαδέρφη, ρώτησε ὁ θεὸς Βρασίδας. Εἶμαι περίεργος τότε νὰ μάθω μὲ ποῖα ἀρρώστεια πέθανε, καὶ γιατί δὲν μπόρεσε νὰ γιάτρεψῃ τὸν ἑαυτὸ του.

— Δὲν πέθανε ἀπὸ ἀρρώστεια. Τὸν ἔκαψε ὁ κεραυνὸς τοῦ παπποῦ του, τοῦ Δία... Μ' ἀκούστε τὴν ἱστορία μὲ τὴ σειρά. Ὅταν εἶδε ὁ Πλούτωνας, ὁ θεὸς τοῦ Ἀδῆ, πὼς δὲν κατέβαιναν πιά ψυχὲς στὸ βασίλειό του καὶ πὼς ἀφορμῇ ἦταν ὁ μεγάλος αὐτὸς γιατρός, ἔγινε ἔξω φρενὼν ἀπὸ τὸ θυμὸ του. Μιὰ καὶ δυὸ λοιπὸν κι' ἀνεβαίνει στὸν Ὀλύμπο.

— Ἐσὺ κάθῃσαι καὶ γλεντᾷς, λέει στὸν ἀδερφὸ του τὸ Δία, καὶ δὲν ξέρεις τί γίνεται ἐκεῖ κάτω στὴ γῆ. Πάει, χάλασε ἡ πλάση. Κανεῖς δὲν πεθαίνει πιά. Οἱ ἄνθρωποι, μὲ τὸ νέο γιατρό ποὺ τοὺς γέννησε ὁ γυιὸς σου, θὰ γίνουν ἀθάνατοι καὶ θὰ σὲ ἐκθρονίσουν μιὰ μέρα.

Γυρίζει, ποὺ λέτε, ὁ Δίας καὶ τί νὰ ἰδῇ! Κεῖνὴ τὴ στιγμή ὁ Ἀσκληπιὸς εἶχε ἀναστήσει κι' ἕνα πεθαμένο. Ὁ Πλούτωνας λοιπὸν εἶχε δίκην. Ἀρπάζει τὸν κεραυνό του καὶ ρίχνει νεκρὸ τὸν Ἀσκληπιό! Τότε ἀρχισε ἕνας θρῆνος ἀτέλειωτος πάνω στὴ γῆ. Οἱ πονεμένοι κι' οἱ ἀρρωστοὶ ἐκλαίγαν τὸ μόνο προστάτη τους. Ἦταν τόσος ὁ θρῆνος ποὺ δὲν μπορούσε πιά νάβρῃ ὕπνο ὁ Δίας ἂπ' τὶς φωνές. Κι' ἐπειδὴ κατάλαβε κι' ὁ ἴδιος τὶ κακὸ εἶχε κάνει, ἀνάστησε τὸν Ἀσκληπιό καὶ τὸν ἔκαμε ἀθάνατο, δίνοντάς του τὴν ἐξουσία νὰ θεραπεύῃ τοὺς πόνους καὶ νὰ φωτίζῃ τὸν ἄνθρωπο στὰ ζητήματα τῆς ἱατρικῆς.

Τότε κτίστηκε ἐδῶ μεγαλόπρεπο ἱερό, κι' ἕνας καλλιτέχνης, ὁ Θρασυμήδης, ἔκαμε στὸν Ἀσκληπιό ἕνα ἄγαλμα χρυσελεφάντινο καὶ τὸ στήσανε μέσα...

Εἶδαμε τὰ ἐρεῖπια τοῦ ἀρχαίου ναοῦ καὶ τὸ Ἄ θ α τ ο.

— Ἐδῶ μέσα, λέει ὁ Πausanias, ἔμεναν τὴ νύχτα οἱ ἀρρωστοὶ ξαπλωμένοι κατὰ χάμα. Μόλις ὑχτῶνε, ἐμπαινε ὁ ἀρχιερέας καὶ κάτω ἀπὸ τὸ φῶς τῶν θαμπῶν καντηλιῶν ἔκανε μιὰ δέηση. Ὅταν τελείωνε ἡ εὐχή, οἱ νεωκάροι ἔπαιρναν τὶς καντήλες καὶ τὸ Ἄθρο βυθιζόταν στὸ σκοτάδι... Οἱ ἀρρωστοὶ ψιθύριζαν προσευχὲς ὥσπου τοὺς ἔπαιρνε ὁ ὕπνος. Τὸ πρῶτ' ἡσυχάζαν στοὺς ἱερεῖς τὸ ὄνειρο ποὺ εἶδαν. Γιατὶ ὁ θεὸς παρουσιαζόταν στὸν ὕπνο τους καὶ τοὺς ἔλεγε τί νὰ κάμουν. Ἀνάλογα μ' ἐκεῖνα τὰ ὄνειρα ἔγραφαν οἱ ἱερεῖς τὶς συνταγὲς κι' ὠρίζαν τὶς διατίτες... Ὁ Πausanias μᾶς λέει πάλι πὼς διάβαζε ὁ ἴδιος σὲ στήλες ὀνόματα ἀρρώστων ποῦχαν γίνεῖ καλὰ, καθὼς καὶ πολλὰς λεπτομέρειες γιὰ τὴν θεραπείαν τους.

Ἐνα παιδάκι, λέει, ποὺ ἦταν ἀρρωστο ἀπὸ πνευμονία, ἔταξε πάνω στὸν πυρετό του νὰ χαρίσῃ τὴ σβούρα του στὸ θεό, ἂν τὰ κάμῃ καλὰ. Μὰ ἐκείνος, σὰ σπλαχνικὸς ποὺ ἦταν, ἔκαμε καλὰ τὸ παιδί, χωρὶς νὰ τοῦ πάρῃ καὶ τὴ σβούρα του.

Ἀκούστε καὶ μερικὲς συνταγὲς τοῦ νὰ δῆτε τί θαυμάσιος γιατρός ποὺ ἦταν. Γιὰ τὸ στομάχι συμβουλεύει περὶπάτους, εὐθυμία καὶ χορτοφαγία. Γιὰ τὴν ἀδυναμία κουκουναρία καὶ πέρδικα σαλμί μὲ δειντολίβανο. Μὰ τὸ γενικὸ φάρμακο γιὰ ὅλα εἶναι τὸ μέλι καὶ ἡ σκορδαλιά.

— Τώρα ἐξηγεῖται γιατί ἀναποῦν τόσο τὴ σκορδαλιά στὴν Ἑλλάδα. εἶ-

(Ἡ συνέχεια στὴ σελίδα 226)





## ΠΩΣ ΘΑ ΜΠΟΡΕΣΕΤΕ ΝΑ ΤΟ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ

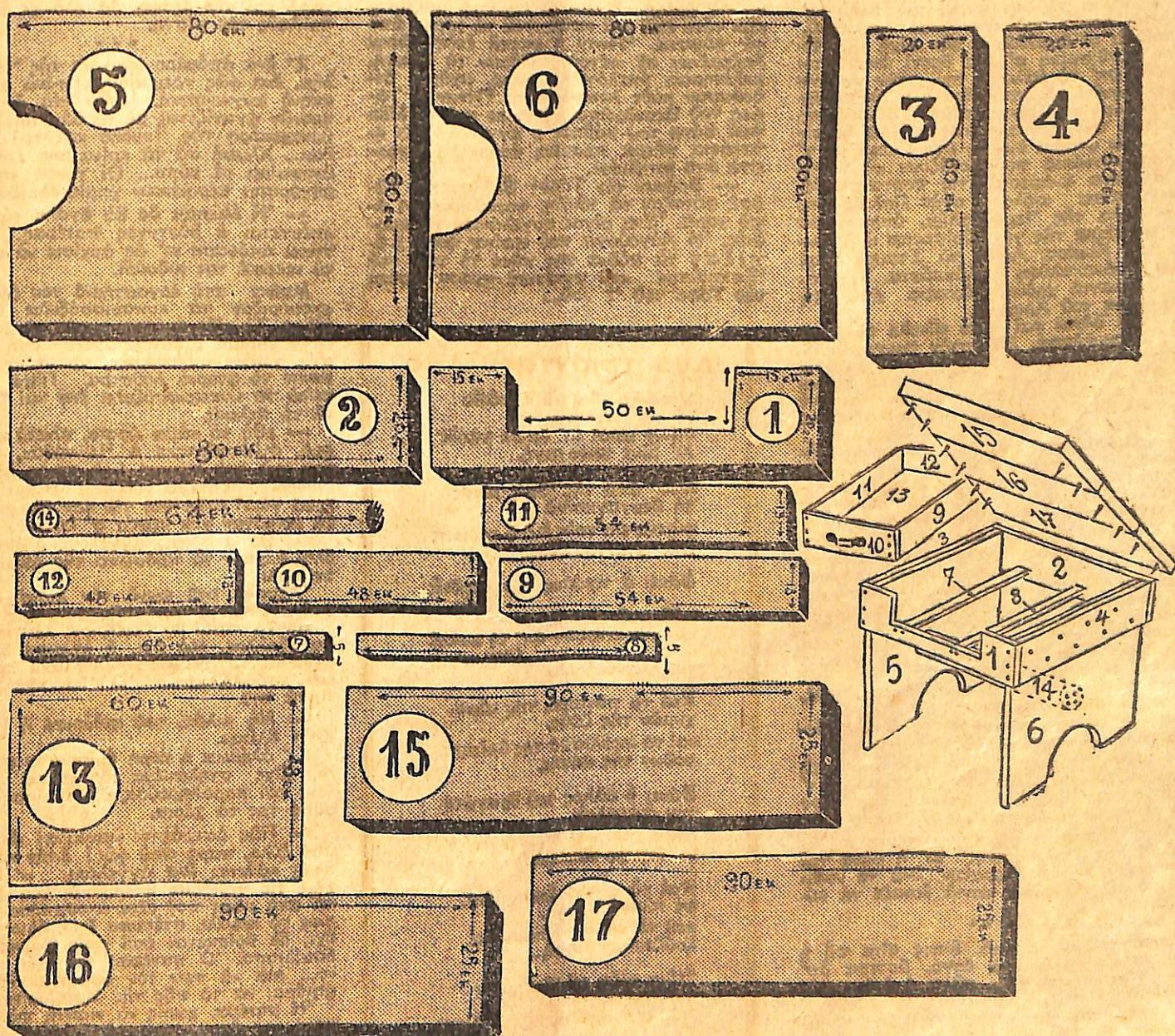
“Αν έχετε άσχοληθή και πρακτικά με τις δυο κατασκευές που σας δώσαμε σε προηγούμενα τεύχη της «Παιδοπόλεως», ή κατασκευή του σημερινού τραπέζιου άσφαλώς δεν πρόκειται να σας φανή καθόλου δύσκολη, γιατί έχετε πάρει τον αέρα της δουλειάς.

Περισσότερα κομμάτια για κόψιμο, περισσότερα κομμάτια για κάρφωμα. Αύτη είναι ή διαφορά από τις προηγούμενες κατασκευές. Γιατί όλα τα άλλα, τα αναλαβαίνει ή λεπτομερής πίνακας «κομματιών και διαστάσεων» που σας δίνουμε.

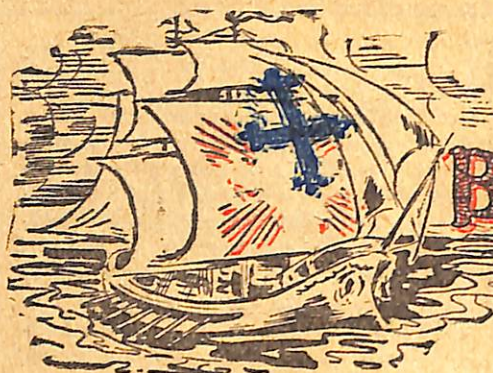
Πρώτα θα κόψετε όλα τα ξύλα στη φόρμα και στα μέτρα του πίνακα. Από σανίδες πάχους πέντε εκατοστών τα κομμάτια 5 — 6 — 15 — 16 — 17. Τριών εκατοστών τα κομμάτια 1 — 2 — 3 — 4. Δύο εκατοστών τα κομμάτια 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12. Από «κόντρα πλακέ» το κομμάτι 13 και καθρονάκι στρογγυλό πέντε εκατοστών το κομμάτι 14. Και τώρα θ’ αρχίσετε να καρφώνετε ή να βιδώνετε με την εξής σειρά: Το 4 επάνω στο 6 — το 3 επάνω στο 5, το 1 επάνω στο 5 και 6 — το 2 επάνω στο 5 και 6 — το 14 επάνω στο 5 και 6. Έτσι κάνετε το τραπέζακι σας να σταθί. Θα προσθέσετε τώρα το 7 και 8 στο 1 και 2. Τέλος, θα καρφώσετε ή θα βιδώσετε παράλληλα τα κομμάτια 15 — 16 — 17 επί των 5 και 6.

Δεν μένει παρά το συρτάρι, που και γι’ αυτό θα ακολουθήσετε την εξής σειρά: Το κομμάτι 10 επί των 11 και 9, το κομμάτι 12 επί των ιδίων (11 και 9) και τέλος, το 13 επί των 9 — 10 — 11 — 12.

Στο τέλος θα αγοράσετε ένα έτοιμο χερούλι, θα το βιδώσετε στη θέση που βλέπετε στο σχέδιο, και το τραπέζακι είναι έτοιμο για ν’ αρχίσετε τη μελέτη σας.







# Ο ΛΟΦΟΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΒΑΣΙΛΙΚΕΣ

## Πρωτότυπο διήγημα τῆς Κλειῶς Νοταρᾶ

Μὲ τὰ πορφυρὰ του πανιά, διάπλατα στὸν ἄνεμο, μ' ἓνα μεγάλο χρυσὸ σταυρὸ στὸ μεσαῖο κατάρτι του, σαλπάρει ἀπὸ τὸ λιμάνι τῆς Ὀστίας, τὸ αὐτοκρατορικὸ «ναβίγιον».

Ἡ Αὐγούστα Ἑλένη στέκεται στὴν πρῶ μνη, κοιτώντας τ' ἄσπρο μαντήλι τῆς στὸ λαὸ ποὺ τὴν ξεπροβοδίζει ψέλλοντας ὕμνους. Ὁ Κωνσταντῖνος συνοδεύει λίγο τὸ πλοῖο, μὲ τὴν πορφυροστόλιστη ἀκατό του κι' ὕστερα χαιρετώντας γιὰ τελευταία φορὰ τὴ μητέρα του, βάζει πλῶρη γιὰ τὸ λιμάνι.

Τ' ἀγέρι τοῦ πελάγου, πὶο πολὺ κι' ἀπ' τὰ πανιά τοῦ βασιλικοῦ карабиού, φουσκώνει μ' ἀγαλλίση τὴν ψυχὴ τῆς Ἑλένης. Καθισμένη σ' ἓνα θρόνι ἀναπαυτικό, ἐξω ἀπ' τὸ θάλαμό της, στὴν πρῶμνη παρακολουθεῖ τὰ παιχνίδια τῶν δελφινῶν στὸν ἀκύμαντο Πόντο. Μὰ ἡ σκέψη τῆς ταξιδεύει πὶο γρήγορα κι' ἀπὸ τὰ δελφίνια. Ἐχει φτάσει κιόλας στὴ Γιάφα μὲ τ' ἄσπρα σπιτάκια ποὺ μοιάζουν μὲ κάτασπρα κρίνα ἀνάμεσα στὶς πορτοκαλλίες. Ἐχει φτάσει κιόλας στὴν Παλαιστίνη, στὴν πόλιν τῆς Ἱερουσαλὴμ, ὅπου μέσα στὰ σπλάχνα τῆς γῆς, βρίσκεται ὁ Σταυρὸς τοῦ Κυρίου. Αὐτὸν τὸ Σταυρὸ πᾶει τώρα ν' ἀνακαλύψῃ ἡ Αὐγούστα. Τριακόσια δεκαεννιά χρόνια ὕστερα ἀπὸ τὴ Σταύρωση τοῦ Χριστοῦ.

Δὲ θάναί καὶ τόσο εὐκόλο τὸ ἔργο μας, Δερκυλλιανέ, λέει στὸν χριστιανὸ ἑπαρχὸ ποῦρθε ἐπιτήδης ἀπ' τὴν Παλαιστίνην γιὰ νὰ συνοδεύσῃ στὸ μεγάλο ἐκεῖνο ταξίδι τὴ μάνα τοῦ Κωνσταντίνου. Ἐχουν γίνει ἀλήθεια στὴν πόλιν πολλές ἀλλαγές ἀπὸ τότε;

Πολλές καὶ μεγάλες, Αὐγούστα, ἀπάντησε ὁ ἑπαρχος. Ρωμαῖοι κι' Ἑβραῖοι συναγωνίσθηκαν πῶς νὰ θάψουν βαθύτερα κάθε ἴχνος. Ὁ Ἀδριανὸς ἰδιαιτέρως δὲν ἀφῆκε πέτρα στὴν Παλαιστίνην ποὺ νὰ μὴν τὴ ρίξῃ ἐπάνω στοὺς ἅγιους χώρους. Ἐγιναν ἐπιχώσεις, ὁλόγυρα στὸ Γολγοθὰ καὶ σ' ὅλη τὴν πόλιν. Βουνὰ ἀπὸ πέτρες καὶ χώματα ρίχθηκαν. Ἡ τοπογραφία παραμορφώθηκε ὁλοτελῶς. Λέγε πῶς ἐκεῖνο τὸ μέρος, ὅπου βρισκόταν ὁ Τάφος, ἱσοπεδώθηκε καὶ σκεπάστηκε μὲ λιθόστρωτο. Τώρα εἶναι σκεπασμένος ἐκεῖ ὁ ναὸς τοῦ Δία καὶ τῆς Ἀφροδίτης.

Αὐτὸ τὸ ναὸ, λοιπόν, Δερκυλλιανέ, θὰ γκρεμίσωμ πρώτα.

Ἀλλάξαν ἀκόμη καὶ τ' ὄνομα, Ἱερουσαλὴμ, ποὺ κι' αὐτὸ τοὺς πείραζε.

Ναί, τὴ λέγε Αὐλία Καπιτωλία, εἶπε ἡ Αὐγούστα. Θὰ τῆς ξαναδώσουμε τ' ἅγιό της ὄνομα, ὅταν βρούμε τὸν Τάφο καὶ χτίσουμε γύρω του μεγαλόπρεπο ναό..

Αὐτὰ ἔλεγαν κάνοντας σχέδια ὁ ἑπαρχὸς τῆς Παλαιστίνης κι' ἡ μάνα τοῦ αὐτοκράτορα τῶν Ρωμαίων, ἐνῶ τὸ ναβίγιο μὲ τὰ πορφυρὰ πανιά ἐσκίζε τὰ κύματα.

\*\*\*

Ἀπὸ ἐκεῖνο τὸ ναὸ, ὅπως εἶχε πῇ ἡ Αὐγούστα, ἄρχισε τὸ ἔργο, ὕστερα ἀπ' τὸν ἀγίασμό ποὺ εἶχε ψάλει ὁ ἐπίσκοπος Μακάριος. Ἡ Αὐγούστα ἀκούμπισμένη σ' ἓνα ραβδί ποὺ τῇ εἶχαν προσφέρει, κομμένο ἀπὸ τὸν Ὀρος τῶν Ἐλαιῶν, παρακοινοῦσε ἀκούραστη τὶς ἀνασκαφές. Μὰ τοῦ κάκου δούλευαν μῆνες τώρα, πλήθος ἐργάτες... Τὰ φτιάξαι καὶ τὰ τσαπιά προχωροῦσαν, χωρὶς νὰ ξέρουν ποὺ πῆγαιναν

μέσα σ' ὁλόκληρα βουνὰ ἀπὸ χώματα.

Οἱ Ἰουδαῖοι κι' οἱ Ἑθνικοὶ σατυρίζανε τὴν προσπάθεια τῆς Ἑλένης.

Ψάχνουν μέσα σ' αἰώνων μνήματα, ἓνα μνημα ποὺ δὲν ξέρουν καν σὲ ποῖο μέρος βρίσκεται.

Καὶ τὸ πὶο ἀστῆρι δὲν εἶναι αὐτό. Ἐπιμένουν νὰ βροῦνε σώνει καὶ καλὰ ἓνα ξύλο ποὺ μέσα σὲ τόσες καταστροφές ἢ θὰ κάκει ἢ θὰ σάπιοι.

Θὰ τὸ βρούμε, ἂν θέλῃ ὁ Κύριος, ἔλεγε ἡ Αὐγούστα μὲ πίστη.

Καὶ κάποια μέρα, χτύπησε μιὰ σκαπάνη σὲ δρόμο. Ὅλοι οἱ ἐργάτες μαζεύθηκαν τότε ἐκεῖ καὶ καθάρισαν τὸ μέρος ἀπὸ τὰ χώματα. Ἦταν ἡ σκεπὴ ἑνὸς τάφου λαξεμένου σὲ πέτρα. Πῆραν τὴ Γραφή, μελέτησαν, ὑπελόγησαν τόπο, σχῆμα, δεκαίωσαν κάθε λεπτομέρεια. Ἦταν ὁ Τάφος τοῦ Θεανθρώπου. Βρῆκαν καὶ τὸ λίθο ποὺ πάνω του καθῆσε ὁ ἄγγελος. Τὴν ἐπιτάφια πέτρα πεσμένη ἀνάσκελα μπροστὰ στὸ σπηλιάρι.

Βρῆκαν τὸν Τάφο! Βρῆκαν τὸν Τάφο! φώναζαν τὰ πλήθη, παραληρώντας ἀπὸ χαρὰ. Ἐνα ρίγος συγκλόνισε τὶς καρδιές. Ἡ Αὐγούστα ποὺ πρώτη φορὰ λυγίζαν τὰ πόδια της πῆρε τὸ χέρι τοῦ ἐπισκόπου καὶ χονάτισε προσκυνώντας τὸν Τάφο τοῦ Ἰesu...

## Δύο τριανταφυλλίες

Ἀπὸ τὸ ἴδιο τὸ περβόλι  
κι' ἀπ' τὴν ἴδια γῆ,  
ὁμοιο μπόι κι' ὁμοιο μπόλι  
κι' ἴδια προσταγῇ.

Μέσ' ἀπὸ τῆς ἴδιας γένας  
τὴν θεργαγκιὰ  
φύτεψε ἀπ' τοὺς δυὸ ὁ καθένας  
μιὰ τριανταφυλλιά.

Βάνει ὁ πρῶτος τὴν καρδιά  
(τοῦ)  
χάδι τοῦ χεριοῦ,  
καὶ τὴν ἔννοια—ἀπ' τὴ ματιά  
(τοῦ,—  
τοῦ κλαυδετηριοῦ.

Καὶ τὸ πότισμά της αἶμα  
χυμὼν τῆς ζωῆς,  
καὶ τὸ σκάλισμά της θρέμμα  
ρόδων τῆς αὐγῆς.

Βάνει ὁ ἄλλος τοῦ δραγάτη  
τὴν ἀνεμελιά  
ἄλλο χέρι καὶ ἄλλο μάτι  
κι' ἄψυχη δουλειά.

Καὶ τὰ φύλλα ξεχασμένα  
σὲ πληγὴ κρυφῇ,  
καὶ τὰ ρόδα παθιασμένα  
ζούζουλων θροφῇ...

Ἰδια ρίζα κι' ἴδια μένει  
κι' ἴδιο χῶμα, νά!  
—Μὰ ὅλα ἡ ἀγάπη τὰ ὠμορ-  
(φαίνει  
καὶ τὰ κυβερνᾷ!

Μ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ἡ πρώτη ἐκεῖνη μεγάλη ἐπιτυχία ἔδω-  
σε φτερά στοὺς ἐργάτες. Τὰ τσαπιά δού-  
λευαν μὲ πάθος. Ὑμνοὶ ἀνακατώνονταν μὲ  
τὸν ἄνο τους, ἡ ἐλπίδα ἀνέθε κι' ἔσβυνε κά-  
θε στιγμὴ... Μὰ ποὺ νὰ τὸ βροῦν τ' ἅγιο  
ξύλο; Γιὰ τὸν Πανάγιο Τάφο εἶχαν ἓνα ση-  
μάδι ἱστορικό. Ἐκεῖνο τὸ ναὸ ποῦχαν χτί-  
σει ἐπάνω του οἱ Ρωμαῖοι. Μὰ γιὰ τὸ Σταυ-  
ρὸ, κανένας δὲν ἤξερε τί τὸν εἶχαν κάμει μὲ  
τὰ τὴ Σταύρωση. Τοῦ κάκου ρωτοῦσαν, ἀ-  
νάκριναν, μάζευαν θρύλους. Οἱ Ἑθνικοὶ δια-  
σκεδάζαν, οἱ Ἑβραῖοι ἐκλείναν μὲ πείσμα  
τὸ στόμα.

Αὐτοὶ καὶ νὰ ξέρουν δὲ θὰ μιλήσουν,  
εἶπε ὁ Δερκυλλιανός. Μὰ καὶ πάλι πῶς νὰ  
ξέρουν; Πέρασαν πάνω ἀπὸ δέκα γενιές ἀ-  
πὸ τότε.

Ναί, μὰ ἡ παράδοση δὲν πεθαίνει,  
πρόσθεσε ὁ ἐπίσκοπος. Ἐνας βρύλος λέει  
πῶς μερικὲς οἰκογένειες κληρονόμησαν ἀπὸ  
πάπου προσπάπου τὸ μυστικό, μὰ τὸ κρύ-  
βουν νὰ μὴν τὸ μάθουν οἱ Χριστιανοί... Για-  
τί ὁ Σταυρὸς ἐκεῖνος τὸ ξέρουν πῶς εἶναι  
κατὰρα γι' αὐτοὺς.

Ἀν ἐλπίση ὁ Κύριος θὰ τὸ μάθουμε,  
εἶπε ἡ Αὐγούστα, ἀλύγιστη πάντα. Μὰ οἱ  
ἐργάτες κουράστηκαν. Πρέπει νὰ τοὺς κά-  
νουμε ἓνα διάλειμμα. Ἀς τοὺς δώσουμε ἄ-  
δεα ἓνα δυὸ βδομάδες νὰ πάνε στὰ σπιτία  
τους.

Ἀποσύρθηκαν στὸ πραιτώριο λυπημέ-  
νοι ἐκεῖνο τὸ βράδυ κι' οἱ τρεῖς. Τὸ στα-  
μάτημα τῆς δουλειᾶς θὰ χαλάρωνε τὴ  
χαρὰ καὶ τὴν ἐξάση, θὰ κλονίζε ἴσως σὲ  
πολλοὺς τὴν πίστη.

\*\*\*

Σ' ἓνα ἀπόμερο σπιτάκι τῆς Ἱερουσα-  
λὴμ, ἓνα φῶς τρεμοσβύνει πάνω ἀπὸ μιὰ  
σκηνὴ συγκινητικὴ. Μιὰ νέα ὥς εἰκοσι  
χρονῶν ἀγωνίζεται μὲ τὸ θάνατο. Εἶναι ἡ  
μοναχοκόρη τῆς Ἰουδῆθ καὶ τοῦ Ἰωνά-  
θαν... Χλωμὴ σὰ τὰ κρίνα τῆς Ζαβουλὼν,  
ἀνασαίνει μὲ κόπο... Οἱ γονεῖς της ἀπα-  
ρηγόρητοι περιμένουν χωρὶς ἐλπίδα.

Ἡ Μύριαμ δὲ θὰ θγάλῃ τὴ νύχτα,  
σκέπτεται ὁ δύστυχος πατέρας. Ἀς τὸ  
πάρω ἀπόφαση κι' ἂς ἀρχίσω νὰ φτιάχνω  
τὸ νεκρὸ τοῦ κιδούρι.

Μπήκε στὸ ἐργαστήριό του ὅπου μο-  
σκομύριζαν τὰ κυπαρισσόξυλα καὶ τὰ  
κέδρα. Τὸ εἶδε ἀνάστατο σὰν τὴ ζωὴ του.  
Ἐνα ἑρμάρι μισοτελειωμένο στὴ μέση,  
στὶς γωνίες πολυθρόνες, τραπέζια, πρὸς-  
μεναν τὸ στερνὸ λούστρο. Πῆρε ἀπ' τὸ  
σωρὸ τὰ κυπαρισσόξυλα ἓνα καὶ βάλθηκε  
νὰ τὸ πελεκᾷ.

Θὰ τὸ κάμω ὠραῖο, πλατὺ κι' ἀλα-  
φρό, συλλογίστηκε ὁ Ἰωνάθαν, ξεχνών-  
τας γιὰ μιὰ στιγμὴ γιὰ ποῖον ἤθελε τὸ  
κιδούρι... Ὑστερα τοῦρθαν ποτάμι τὰ δά-  
κρυα γιὰτὶ σκέφτηκε τὴν κορολιὰ του ποὺ  
θὰ κοιμόταν γιὰ πάντα σ' αὐτό.

Θὰ σκαλίσω ἀγγέλους ὁλόγυρα κι'  
ὅλοι θάχουν τὸ πρόσωπο τῆς Μύριαμ, εἶ-  
πε πάλι.

Ἀξάφνα μιὰ φωνὴ τὸν καλεῖ ἀπ' τὸ  
σπίτι. Εἶναι ἡ φωνὴ τῆς γυναικὸς του.

Τὸ παιδί θὰ ξεψύχησε, λέει καὶ τρέ-  
χει ἐξάλλος. Μὰ ὄχι, ἡ Μύριαμ δὲν εἶχε  
πεθάνει. Εἶχε ἀνασκηκωθῇ στὸ κρεβάτι  
καὶ παραληροῦσε. Ὁ Ἰωνάθαν ἔτρεξε  
κοντὰ της.

Μὴ μιλάς, τοῦ ψιθύρισε ἡ Ἰουδῆθ.  
Κάτι βλέπει.

Κι' ἀλήθεια ἡ κόρη βρισκόταν σὲ ἑκτα-  
ση. Εἶχε σπληνωμένα τὰ μάτια της στὸ  
κενὸ καὶ παραληροῦσε, ἀπλώνοντας στ' ὀ-  
ραμὰ της τὰ χέρια.

Πῶς ἀστράφτει μανούλα! Δὲν εἶναι  
ἀπὸ ξύλο, παρὰ ἀπὸ φῶς! Στὴν κάθε του  
ἄκρην κάθεται ἓνα ἀγγελάκι, μ' ὀλάνοι-  
χτες τὶς γαλάζιες φτερούγες του! Καὶ  
κεῖ στὴ μέση ποὺ εἶχε ἀκούμπησει ὁ Κύ-  
ριος τὸ κεφάλι, στέκεται ἓνας ἥλιος. Ὁχι,  
ὄχι, δὲ βρίσκεται ἐκεῖ ποὺ τὸν ψάχνει ἡ  
βασίλισσα. Ὁ πατέρας τὸν ἔχει κρυμμέ-  
νο... Μὰ νὰ ποὺ τὸν δρῆκαμε. Πῆγαινε,  
μητέρα, νὰ τὸ πῆς τῆς Βασίλισσας...

Ἡ μητέρα, χωρὶς νὰ νιαστή πῶς ὁ ἄν-  
τρας της ἦταν μπροστὰ, σήκωσε τὸ χέρι  
της καὶ σταυροκοπήθηκε.

Κύριε κάμε τὸ θαῦμα σου, σώσε τὸ  
παιδί μου!

Ὁ Ἰωνάθαν τῆς ἄρπαξε ξαφνιασμέ-  
νος τὸ χέρι.



— Είσαι χριστιανή; 'Ιουδῆθ; Κάνεις σταυρό;

— Είμαι χριστιανή εἶπε ἡρεμα ἡ γυναίκα. Κι' ἡ Μύριαμ εἶναι χριστιανή, 'Ιωννάθαν. 'Ο Κύριος μὰς ἀξίωσε νὰ δοῦμε τὸ φῶς του...

'Η Μύριαμ, πούχε πέσει πάλι στὸ μαξιλάρι, μουρμούρισε, λὲς καὶ εἶχε ἀκούσει τί εἶπε ἡ μητέρα της.

— Εἶμαι χριστιανή... 'Ο Σταυρός! 'Ο Σταυρός εἶναι ὁ ἥλιος! Πηγαίνετε νὰ τὸ πῆτε στὴ Βασιλισσα πῶς τὸν ἔχουμε ἐδῶ τὸ Σταυρό... Πήγαινε, πατέρα, ἀλλοίως ἡ Μύριαμ θὰ πεθάνη...

Στὰ λόγια αὐτὰ ὁ 'Εβραῖος τεχνίτης πετάχτηκε σὰν αὐτόματο ἐξω ἀπ' τὴν κάμαρα. Μπήκε στ' ἀργαστήρι, ξεκλείδωσε μιὰ κασέλα παλιά, πήρε ἀπὸ μέσα ἕνα κιτρινωμένο χαρτί καὶ χάθηκε μέσα στὴ νύχτα.

\*\*\*

'Η Αὐγούστα κοιμάται εἶπε ὁ φρουρός, πῶς μπορεῖ τέτοια ὥρα νὰ σὲ δεχτή, ἀνθρώπε μου;

Μὰ ὁ ἀνθρώπος εἶπε:

— 'Η Αὐγούστα πρέπει νὰ ξυπνήσῃ. Σὰ μάθῃ τὸ μυστικὸ πούχῳ νὰ τῆς πῶ, δὲ μπορεῖ νὰ θυμώσῃ πού τὴν ξυπνήσατε.

Εἰδοποίησαν τὸν 'Επαρχο καὶ τὸν 'Επίσκοπο πού δὲν εἶχαν ἀκόμη πλαγιάσει. Αὐτοὶ πήγαν καὶ ξύπνησαν τὴν Αὐγούστα.

"Υστερα ἀπὸ λίγο ὁ 'Ιωννάθαν ὁ ξυλουργὸς — γιὰτὶ αὐτὸς ἦταν ὁ νυχτερινὸς ἐπισκέπτης — γονάτιζε μπροστὰ στὴν 'Ελένη.

— Πές μας, τί ξέρεις, εἶπε ἡ Βασιλισσα πὺ σκίρτησε ἡ καρδιά της ἀπ' τὴν ἐλπίδα.

— Πάνε παραπάνω ἀπὸ δέκα γενιές, ἄρχισε νὰ λὲῖ ὁ 'Εβραῖος, πού ἕνας μου μακρινὸς πρόγονος εἶχε πάρει διαταγὴ νὰ φτιάξῃ ἕναν σταυρό... 'Ολὴ στὴ φαμίλια μὰς μαστορεύουμε τὸ ξύλο, κι' ὁ γιὸς μαζί μὲ τὴν τέχνη κληρονομᾷ ἀπὸ τὸν πατέρα καὶ τ' ἀργαστήρι. 'Εκεῖνος, λοιπόν, ὁ προπάπος μου ἐκεῖ πούφτιαχνε τὸ σταυρὸ εἶδε ἕνα ἀλλόκοτο ὄραμα... Τὸ ξύλο, σὰ νάταν ἀπὸ χρυσάφι, λαμποκοποῦσε κι' ὅταν τὸ ἔστησε ἐτοιμὸ στὴ γωνιά, ἀστρά-πολάμψε τ' ἀργαστήρι... Μὰ οἱ στρατιῶ-τες πού πήρανε τὸ σταυρὸ δὲν τὸ εἶδανε ἐκεῖνο τὸ θαῦμα... 'Ο πρόγονός μου τοὺς ἀκολούθησε, πήγε μὲ τὸ πλῆθος στὸ Γολγοθᾶ, καὶ παρακολούθησε τὴ Σταύρωση. 'Αἶσθησε ἕνα σεισμὸς καὶ θαυτοσκοτάδι... 'Ολοὶ σκορπίστηκαν τρομαγμένοι καὶ μόνον ἐκεῖνος δὲ σάλεψε, λὲς καὶ τοῦχαν καρφώσει τὰ πόδια... Εἶδε τὴ νύχτα τοὺς μαθητὲς τοῦ προφήτη νὰ ξεκερμαίνε τὸ νεκρὸ καὶ νὰ τὸν τυλίγουν σ' ἕνα σεντόνι. Σὰν ἔφυγαν, πήγε κι' ἄρπαξε τὸ σταυρὸ. 'Ηταν ἀνάλαφρος κι' ἀκτινοβολοῦσε... Μὰ στὰ ριζὰ τοῦ λόφου, ὅταν ξημέρωνε πιά, τοῦ τὸν πήραν οἱ Γραμματεῖς κι' οἱ 'Αρχιερεῖς... Μὰ, ἐκεῖνος τοὺς ἀκολούθησε πάλι καὶ τὰδε ὅλα... Πήρανε καὶ τοὺς ἄλλους σταυροῦς — γιὰτὶ ἔγιναν κείνη τὴ μέρα τρεῖς σταυρικοὶ θάνατοι στὸ λόφο — μάζεψαν τὰ καρφία, τὴν ἐπιγραφή πούχε σπάσει, καὶ τάρριξαν σ' ἕνα δόδρο. 'Υστερα ἔρριξαν χῶματα καὶ πέτρες γιὰ νὰ μὴ δροῦνε τὰ ἴχνη τους...

— Κι' ἐσύ πῶς τὰ ξέρεις αὐτά; ρώτησε ἡ Αὐγούστα.

— 'Ο πρόγονός μου ἐκεῖνος τὰ εἶπε στὸ γυιό του, τοῦ τάφησε μάλιστα καὶ γραμμένα. 'Ετσι μεταδοθήκαν ἀπὸ γενιὰ σὲ γενιὰ ὡς ἐμένα... Εἴμαστε 'Εβραῖοι, μὰ τόχουμε λίγο καύχημα πῶς ἀπ' τὴ γενιὰ μὰς δουλεύτηκε ἐκεῖνο τὸ ξύλο κι' ὁ πρόγονός μου τὰ λέει σ' αὐτὸ τὸ χαρτί πῶς αὐτὸς ὁ κατάδικος πού σταυρώθηκε πάνω σ' αὐτὸ ἦταν προφήτης... Σήμερα μὲ πρόσταξε ἡ κόρη μου νὰ σὰς φανερώσω τὸ μυστικόν. Εἶναι ἐτοιμοθάνατη κι' ἴσως νὰ μιλά μὲ τὸ στόμα της ὁ Θεός. 'Η Μύριαμ καὶ ἡ μητέρα της, ἡ 'Ιουδῆθ, εἶναι χριστιανές.

Πήραν τὴν περγαμνὴν καὶ τὴ διάβασαν. Συμφωνοῦσε μὲ τὴ διήγησιν τοῦ 'Εβραίου.

— Καὶ ξέρεις τὸ μέρος;

— Εἶναι ὁ λόφος μὲ τοὺς βασιλικούς, πῶς ἀπὸ τὸ Γολγοθᾶ... Πολλοὶ 'Ιουδαῖοι πού ξέρουν τὸ μυστικὸ ἀποφεύγουν νὰ πᾶνε σὲ κείνο τὸ μέρος. Γιὰτὶ τὰ βασιλικά

φοτρῶσαν μόλις θάφτηκε ἐκεῖ ὁ σταυρός. Κι' ὅσο τὰ κόβουν τόσο φουντώνουν.

'Η Αὐγούστα ἔμεινε σκεπτική.

— Μὰ δὲ θάχῃ σαπίσει τὸ ξύλο μέσα στὸ δόδρο, εἶπε τέλος ἀνήσυχη.

— 'Οχι, Αὐγούστα, ἀπάντησε ἀδίστα-χτα ὁ 'Εβραῖος, οἱ σταυροὶ γίνονται ἀπὸ κέδρο κι' ἐκεῖνο τὸ ξύλο δὲ φθείρεται στὸ νερό. 'Οσο πιὸ πολὺ μένει μάλιστα, τόσο πιὸ σκληρὸ γίνεται. \*\*\*

Πλῆθος κόσμου μαζεῦτηκε τ' ἄλλο πρωῒ γύρω ἀπὸ τὸ λόφο μὲ τοὺς βασιλικούς πού μοσκοβολοῦσαν παράξενα. 'Οταν εἶδαν τὸ φορεῖο τῆς Αὐγούστας μιὰ βοή σηκώ-θηκε ὡς τὰ οὐράνια.

'Η ἀνασκαφὴ ἄρχισε νωρίς. 'Οσο προ-χωροῦσε τὰ χῶματα γίνονταν σκοτεινότε-ρα. Ναί, ἦσαν ἀπ' τὸ δόδρο πούχε ξερα-θῇ. Παρακάτω δρῆκαν τίς πέτρες. Τὰ χέ-ρια δούλευαν μὲ πάθος. Κάθε τι μαθεύ-ταν ἀμέσως ἀναταράζοντας τὴν πλατιά λαοθάλασσα. 'Αἶσθησε ἡ σκαπάνη χτύπη-σε σὲ ξύλο... 'Ηταν ἕνας σταυρός.

— Θαῦμα! θαῦμα! φώναζε τὸ πλῆθος. Ρίγος διαπερνοῦσε τὰ σώματα, δρύσεις ἐ-τρεχαν τὰ μάτια.

— Σηκώσατε τὸ σταυρὸ τοῦ Κυρίου ψηλά, φώναζε ὁ λαός.

Μὰ ποιὸν νὰ σηκώσουν; Εἶχαν δοῇ τρεῖς σταυροῦς. Τὸ σανιδάκι μὲ τὴν ἐπι-γραφή Ι.Ν.Β.Ι. εἶχε βρεθῇ χωριστά. Σὲ ποιὸν ἀπ' τοὺς τρεῖς σταυροῦς — πούταν μαῦρα ἀπολιθώματα, σκεπασμένοι μὲ λά-σπη — ν' ἀνῆκε ἐκεῖνο τὸ ξύλο; Κανένα συμπεράσμα δὲ μπορούσε νὰ δοῇ.

— Σταθῆτε, ἀκούστηκε τότε μέσα ἀπ' τὰ πλῆθη ἡ ἐξάλλη φωνὴ μιᾶς γυναίκας. 'Ηταν ἡ 'Ιουδῆθ πού τραβοῦσε τὰ μαλ-λιά της.

— Σώσατε τὴ Μύριαμ, τὴν κοροῦλα μου πού πεθαίνει, φώναξε πέφτοντας στὰ γόνατα μπροστὰ στὴ Βασιλισσα. Μπορεῖ νάχῃ κιόλας πεθάνει. Τὴ φέρουν πίσω μὲ τὸ φορεῖο. Μὰ ἂν τὴν ἀγγίξῃ τὸ Τίμιον ξύλο, θὰ γίνῃ καλὰ.

Κι' ἐκλαίγε καὶ σπάραζε καὶ σερνόταν στὰ γόνατα. 'Ο ἐπίσκοπος συγκινήθηκε κι' ἕνα φῶς πλημμύρισε τὴν ψυχὴ του.

— Φέρτε τὴν ἄρρωστη, εἶπε. 'Ο Κύρι-ος ἄς μὲ κρίνῃ ἀξίον γιὰ τὸ θαῦμα. Δυὸ ἄντρες μαζί μὲ τὸν 'Ιωννάθαν ἔφεραν τὸ φορεῖο. Μιὰ χλωμάδα κέρην σκέπαζε τὸ πρόσωπο τῆς κόρης.

'Ο κόσμος κρατοῦσε τὴν ἀνάσα του. 'Ο Μακάριος προσευχόταν. Πήρε τὸν πρῶτο σταυρὸ κι' ἀγγίξε τὴν ἄρρωστη. Τίποτε... Πήρε τὸ δεύτερο. 'Η κόρη δὲ σάλεψε. Μ' ἕνα ρίγος πήρε τὸν τρίτο. 'Αμέσως σπάραξε, τ' ἀ-κίνητο σῶμα, ρόδιζε τὸ κέρινον πρόσωπο κι' ἡ κοπέλλα ἀνα-σηκώθηκε στὸ φορεῖο καὶ φίλη-σε πρῶτῃ τὸ Σταυρὸ τοῦ Κυ-ρίου.

'Αλλάξααν τότε τὰ πλῆθη, σὰν ἕνας ἄνθρωπος, κι' ὥρμη-σαν μπροστὰ. Μὰ ὁ ἐπίσκο-πος τοὺς σταμάτησε, ὑψώνον-τας τὸ Πανάγιον ξύλο.

— 'Ο Σταυρός, ὁ Σταυρός. Φωτεινὸς σὰν ἀπὸ χρυσάφι, ὅπως τ' ἀντίκρυσε ὁ πρῶτος τεχνίτης τότε στ' ἀργαστήρι του, ὑψώθηκε πάνω ἀπὸ τὰ πλῆθη τὸ σύμβολο αὐτοῦ τοῦ θανάτου πού ἔγινε σύμβολο ζωῆς.

'Η Αὐγούστα, ζκουμπισμένη σ' ἕνα ραβδί πού τῆς εἶχαν προσ-φέρει, κομμένο ἀπὸ τὸ 'Ορος τῶν 'Ελαιῶν, παρακολουθοῦσε ἀκούραστη τίς ἀνασκαφές.

## Παροιμίες

Γονιοῦ εὐχὴν ἀγόραζε καὶ στὸ θυμὸ νὸ ἀνέδα.

★

"Ας μὲ βαστᾷ ἡ μάνα μου, κι' ἄς μὲ βαστᾷ ἀνω-κάτου.

★

Φίλε μου στὴν ἀνάγκη μου, κι' ἐχθρὸ μου στὴ χαρὰ μου.

★

'Ο ποντικὸς στὴν τρύπα του μεγάλος ἄρχος εἶναι.

(Ἐστάλησαν ἀπὸ τοὺς Ι. Νομικοὺς καὶ Γιώργο Βελώνια (Θῆρα).

Τὴν ἴδια μέρα ἔγιναν βασιλικοὶ μαρτυ-ροφόροι σταλμένοι ἀπ' τὴν Αὐγούστα στο γυιὸ της γιὰ νὰ τοῦ πᾶνε ἕνα δῶρο πολύ-τιμο. Τὰ πέντε καρφία τοῦ Πάθους — πού ἔγιναν φυλακτὸ μέσ' τὸ κράνος του — κι' νὰ κομμάτι ἀπὸ τὸ ἀχραντὸ ξύλο.

Σ' ἐκείνη τὴν εἰδηση ἀνοίξε ὁ Αὐγου-στος τοὺς βασιλικούς θησαυροῦς, κι' ἔστει-λε στὴν ἁγία μητέρα του ἄφθονο τ' ἀσήμι καὶ τὸ χρυσάφι. Κι' ἐκείνη ἔκτισε ἕνα ὠ-ραῖο ναὸ, πᾶνω ἀπ' τὸν Πανάγιον Τάφο καὶ μέσα σ' αὐτὸν — τὸ ναὸ τῆς 'Αναστάσεως ὅπως τὸν ὠνόμασε — ὑψώθηκε ὁ Σταυρὸς τοῦ Κυρίου πού ἔγινε ἡ καρδιά τοῦκόσμου γιὰ κάθε χριστιανόν.

— Νῦν ἀπολύεις τὴ δούλη σου, Δέ-σποτα εἶπε ἡ 'Αγία 'Ελένη μπαίνοντας στὸ ναδίγιο γιὰ τὸ γυρισμό. Εἶχε φέρεי σὲ πέρας τὴν ἱερὴ ἀποστολή...

ΚΛΕΙΩ ΝΟΤΑΡΑ







# ΕΣΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΛΛΟΙ



## Πώς γίνθηκαν οί νόμοι

τί θα παθαίνει;

Τότε του είπαν μερικοί φίλοι του, τὰ πιὸ ἄξια παλληκάρια τοῦ συνοικισμού.

— Ὅποιος δὲ σ' ἀκούει, θὰ τὸν πιάνουμε, καὶ θὰ τὸν πετάμε ἔξω ἀπὸ τὸ φράχτη τοῦ χωριοῦ μας, νὰ τὸν φάνε τὰ θηρία!...

— Ἄν εἶν' ἔτσι, εἶπε ὁ ἀρχηγός, καλὰ! Θὰ δῆτε πὼς θὰ προκοπῇ τὸ χωριὸ μας!

Κι' αὐτὴ, Θάνο μου, ἦταν ἡ πρώτη ἐξουσία πού γινώρισε ὁ κόσμος. Γιατί ὁ ἀρχηγὸς ἐπρόσταζε, ἀλλὰ ἔπρεπε νὰ μὴν τὴν τιμωρῇ ὁποιοὺν δὲν ἠθέλε νὰ ὑπακούσῃ.

Οἱ ἄνθρωποι, ὁμως, ἐξακολουθοῦσαν νὰ παραπονιούνται.

— Θέλουμε νὰ ξέρομε ἀπὸ πρῖν, τί πρέπει νὰ κάνουμε καὶ τί δὲν πρέπει, γιὰ νὰ τὸ μαθαίνουμε καὶ στὰ παιδιὰ μας, εἶπαν. Ὁ ἀρχηγὸς τότε φώναξε τοὺς γεροντότερους καὶ τοὺς εἶπε:

— Ἐσεῖς, πούχετε νοῦ καὶ γνώση, πρέπει νὰ καθήσετε νὰ συλλογιστῇτε καλὰ γιὰ νὰ δοῦμε τί πρέπει νὰ πούμε στοὺς ἀνθρώπους νὰ κάνουν καὶ νὰ μὴν κάνουν, γιὰ νὰ τὸ μαθαίνουν ἀπὸ μικροί, καὶ νὰ

μὴν κινδυνεύουν ν' ἀντιμετωπίσουν τὴν ὀργή μου...

Κάθισαν οἱ γέροι καὶ συλλογίστηκαν πολὺ. Καὶ στὰ τελευταῖα δὴσαν, πὼς πρῶτα πρέπει ἕνας ἄνθρωπος τῆς φυλῆς τους, νὰ μὴ σκοτώσῃ τὸν διπλανό του. Κι' ἔπειτα νὰ μὴν τοῦ κλέβῃ τὸ κυνήγι, Κι' ἔπειτα νὰ δίνει ἕνα μέρος ἀπὸ τὸ κυνήγι τοῦ γιὰ νὰ τρῶν' κι' οἱ γέροι. Καὶ δυο-τρία ἄλλα πράγματα πολὺ ἀπλά, πού ὥστόσο ἦταν ἀπαραίτητα γιὰ νὰ ζοῦν οἱ ἄνθρωποι μαζί. Κι' ἀκόμη ὥρισαν πὼς ὅποιος παράκουγε αὐτὲς τὶς ἐντολές, θὰ τιμωροῦνταν. Κι' ὥρισαν καὶ τὶς τιμωρίες, γιὰ τὸ κάθε κακὸ πού θάκαναν, κι' ἄλλη τιμωρία. Καὶ ὁ Ἀρχηγὸς τότε, κάλεσε τοὺς ἀνθρώπους τῆς φυλῆς του, καὶ τοὺς εἶπε τί ἀποφάσισαν.

— Ὅποιοι δὲν τὸν ἀρέσουν αὐτὰ πού ὥρισаме, ἔς σηκωθῇ νὰ φύγῃ ἀπὸ τὸ χωριό! εἶπε ὁ ἀρχηγός.

Ἀλλὰ οἱ ἄνθρωποι τὰ δὴσαν σωστὰ καὶ τὰ δέχτηκαν! Αὐτὲς οἱ πρωτόγονες ἐντολές, ἦταν ὁ πρῶτος νόμος πού γινώρισαν οἱ ἄνθρωποι. Καὶ τὸν δέχτηκαν γιὰτὶ κατάλαβαν πὼς

μόνον ἔτσι θὰ μπορούσαν νὰ ζήσουν μαζί, ἔχοντας ἡσυχία τὸ κεφάλι τους πὼς ὁ γείτονάς τους δὲν θὰ τοὺς σκότωνε γιὰ νὰ τοὺς πάρῃ τὰ ὄπλα τοῦ κυνηγίου, οὔτε θὰ τοὺς ἐκλεβε τὸ κυνήγι, οὔτε θάκανε τὸν ἐξυπνο καὶ θὰ καθόταν ὅταν οἱ ἄλλοι δούλευαν γιὰ τὸ καλὸ καὶ τὴν προκοπὴ τοῦ χωριοῦ χτίζοντας καλύβες, ἢ ψηλώνοντας τὸν μαντρότοιχο... Κι' ὁ πιὸ ἀδύνατος, κι' ὁ πιὸ γέρος, ἤξερε πὼς δὲν εἶχε πιά τίποτε νὰ φοβῆθαι ἀπὸ κανέναν: ὁ νόμος τὸν προστάτευε, κι' ὅποιος τολμοῦσε νὰ τοῦ κάνῃ κακὸ θὰ τιμωριόταν σκληρὰ ἀπὸ τὸν Ἀρχηγὸ καὶ τὰ παλληκάρια του. Τί ἡσυχία καὶ τί χαρούμενοι τοῦ γινώρισαν στὴ δουλειὰ τους τώρα πού εἶχαν νόμους!

— Ἔτσι ἔγιναν, ἀλήθεια, τὰ πράγματα, παπού; ρώτησε ὁ Θάνος.

— Ὅχι ἀκριβῶς ἔτσι, παιδί μου... Ἐπρεπε νὰ περάσουν χιλιάδες χρόνια, γιὰ νὰ καταλάβουν οἱ ἄνθρωποι πὼς μόνο ἂν ἔχουν ὠρισμένους νόμους θὰ μπορούν νὰ ζοῦν ἡσυχία μαζί, χωρὶς νὰ ἀλληλοσπαράζονται σὰν τὰ θηρία. Σοῦ εἶπα αὐτὴν τὴν ἱστορία γιὰ νὰ καταλάβῃς πὼς γεννήθηκε ὁ νόμος. Πρῶτα πρέπει οἱ ἄνθρωποι νὰ ζοῦνε πολλοὶ μαζί, γιὰτὶ τότε μόνον τοὺς χρειάζονται νόμοι.

— Οἱ νόμοι, εἶπε ὁ Θάνος, εἶναι ἕνα εἶδος συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων, καθὼς καταλαβαίνω. Ἀποφασίζουν πὼς πρέπει νὰ μὴν κάνουν ὠρισμένα πράγματα πού εἶναι βλαβερά γιὰ τὸν διπλανό τους.

— Δὲν ἀρκεῖ ὁμως αὐτό. Χρειάζεται καὶ κάτι ἄλλο: ἡ ἐξουσία πού θὰ τιμωρῇσῃ ἐκεῖνον πού παρακούει τοὺς νόμους... Βλέπεις, Θάνο μου, πέρασαν τόσα χρόνια ἀπὸ τότε πού στὸ πρωτόγονο ἐκεῖνο χωριὸ οἱ ἄνθρωποι ἐφτίσσαν τοὺς τρεῖς - τέσσερις στοιχειώδεις νόμους, πού τοὺς δοθήσαν νὰ ζήσουν ἡσυχία καὶ μονιασμένα μαζί. Σιγά-σιγά οἱ νόμοι ἔγιναν ἄλλο πράγμα, καὶ θὰ σοῦ ἐξηγήσω πὼς εἶναι σήμερα καὶ ποῖος τοὺς ὀρίζει. Ἀλλὰ μερικὰ πράγματα ἔμειναν τὸ ἴδιο... Ἔτσι καὶ σήμερα, ὅπως καὶ τότε, γιὰ νὰ ὑπάρχῃ νόμος, πρέπει πρῶτα νὰ ὑπάρχῃ καὶ μιὰ ὁμάδα ἀνθρώπων πού ζοῦνε μαζί κι' ἔπειτα μιὰ ἐξουσία πού νὰ τιμωρῇ ὅποιους τὸν παρακούει. Στις πολιτισμένες κοινωνίες πού ζοῦμε ἐμεῖς, χρειάζεται καὶ κάτι ἄλλο: νὰ εἶναι ὠρισμένοι οἱ ἄνθρωποι πού ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ φτιάχνουν νόμους, κι' αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους νὰ τοὺς παραδέχονται οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς συμπολίτες τους. Γιὰ ὅλ' αὐτὰ ὁμως θὰ μιλήσουμε μιὰ ἄλλη φορὰ!

## ΤΑ ΤΕΣΣΕΡΑ ΑΔΕΛΦΑΚΙΑ

(Οἱ τέσσερις ἐποχές τοῦ χρόνου)

Τέσσερα ἀδελφία σέρνουν τὸ χορὲ ὅλα μαζί καὶ χώρια

— Μικρούλα κοπελλιά, νὰ τὴν χαρῶ, καὶ τρία ἀγόρια!

Κι' ἡ πρώτη κόρη σέρνει τὸ χορὸ μὲ τὰ γλυκὰ τραγούδια:

— Ἐγὼ τὸ χόρτο φέρνω τὸ χλωρὸ καὶ τὰ λουλούδια!

— Κι' ἐγώ, κράζει ἕνα ἀγόρι, τὸ σωρὸ τὰ στάχυα μὲς τ' ἀλώνια καὶ δένω πωρικά νὰ τὰ χαρῶ σ' ὅλα τὰ κλώνια.

Τὸ ἀγόρι τὸ ἄλλο κράζει: Ἐγὼ τὰ πρωτοβρόχια ἀνοίγω κι' ὅλο χαρὰ, παιδιὰ, βάλτε νὰ πιῶ! φέρνω τὸν τρύγο.

— Κι' ἐγώ, τ' ἀγόρι κράζει τὸ στερνὸ, μὲ τὰ χιονάτα στήθειά, φέρνω χαρὲς στὰ τζάκι τὸ ζεστὸ καὶ παραμύθια.

Χορεύουν μὲ χαρούμενη καρδιά χτυποῦν τὰ παλαμάκια: Εἴμαστε ἐμεῖς τοῦ χρόνου τὰ παιδιὰ τὰ τέσσαρα ἀδελφάκια!

ΟΛΥΜΠΟΣ

— Παπού, εἶπε ὁ Θάνος στὸν παπὸν τοῦ ἑνὸς Σαββατόβραδο. Πές μου ἕνα παραμῦθι!

— Δὲν ντρέπεσαι κοτζάμ ἄντρας νὰ βέλῃς παραμύθια; γέλασε ὁ παπούς.

— Μ' ἀρέσει ὅπως τὰ λές! εἶπε τὸ παιδί. Θὰ μπορούσα νὰ κάθωμαι ὥρες νὰ σ' ἀκούω νὰ μιλάς...

— Ἀφοῦ σ' ἀρέσει τόσο νὰ μ' ἀκούς νὰ μιλῶ, θὰ σοῦ πῶ ἕνα παραμῦθι... ἀληθινό...

— Ἀ, ναί, παπού! Μπράβο!

— Λοιπὸν σῶπα κι' ἄκου... Μιὰ φορὰ κι' ἕναν καιρὸ, σὲ μιὰ χώρα ζοῦσαν κάμποσοι ἄνθρωποι. Ἀγριοὶ ἄνθρωποι, πρωτόγονοι! Καθόνταν μέσα σὲ σπηλιές, καὶ τρέφονταν μὲ τὸ κυνήγι. Ζοῦσαν μαύρη ζωὴ, βασανισμένη... Ὁ καθένας εἶχε τὴ γυναῖκα του καὶ τὰ παιδιά του καὶ κυνηγοῦσε γιὰ νὰ τοὺς θρέψῃ... Ἀλλὰ τὸν γείτονα του, οὔτε νὰ τὸν δῇ στὰ μάτια του! Ὁ καθένας παραφύλαγε, κι' ἂν ἐβλεπε πὼς ὁ γείτονας του ἦταν πιὸ ἀδύνατος, χυμοῦσε, τὸν χτυποῦσε μ' ἕνα ρόπαλο καὶ τοῦ κλεφτε τὸ κυνήγι. Ἐπειτα, ὅταν γέραζε, πέθαινε τῆς πείνας, γιὰτὶ τὰ παιδιὰ του δὲν τὸν φρόντιζαν: μόλις μεγάλωναν καὶ μπορούσαν νὰ κυνηγήσουν, ἔφευγαν καὶ δὲν ξαναγύριζαν... Ἐπειτα, τοὺς ριχνόνταν κοπάδια λύκοι κι' ἄλλα θηρία, καὶ τοὺς ἔτρωγαν. Κ' ἔρχονταν κοπαδιὰ-στὰ ἄλλοι ἀγριάνθρωποι ἀπὸ ἄλλες φυλές, καὶ τοὺς ἐσκότωναν... Δὲν εἶχαν καμμιὰ σιγουριά, γι' αὐτὸ σοῦ λέω πὼς ἡ ζωὴ τους ἦταν βασανισμένη... — Καὶ γιὰτὶ δὲν καθόνταν ὅλοι μαζί, παπού;

— Αὐτὸ ἔκαναν, Θάνο μου. Εἶδαν κι' ἀπόειδαν καὶ μιὰ φορὰ μαζεύτηκαν ὅλοι μαζί καὶ εἶπαν: δὲν εἶναι καλύτερο νὰ κάνουμε ἕνα χωριὸ καὶ νὰ τὸ μαντρώσουμε; Οὔτε λύκους θὰ φοβόμαστε, οὔτε ἄλλα θηρία. Ὁ ἕνας θὰ βοηθᾷ τὸν ἄλλον, καὶ θάμαστε πιὸ δυνατοί. Ἔτσι λοιπόν ἔκαναν... Αὐτὴ ἦταν ἡ πρώτη κοινωνία τῶν ἀνθρώπων, Θάνο μου. Γρήγορα ὁμως, εἶδαν, ὅτι δὲν ἦταν εὐκόλο νὰ ζήσουν μαζί... Ὅταν ὁ ἕνας ἠθέλε νὰ κάνῃ τοῦτο, ὁ ἄλλος ἠθέλε νὰ κάνῃ τὸ ἄλλο. Πάλι δὲν ἔβλεπαν προκοπὴ, γιὰτὶ δὲ μπορούσαν νὰ συμφωνήσουν... Συλλογίστηκαν λοιπὸν καὶ πάλι, καὶ κατάλαβαν ὅτι τοὺς χρειαζόταν ἕνας ἀρχηγός. Ἐνας πού νὰ ὀρίζῃ πότε θάχτιζαν τὸ φράχτη, καὶ πότε θὰ πήγαιναν στὸ κυνήγι. Διᾶλεξαν τὸν πιὸ ἄξιο στὸν πόλεμον, τὸν πιὸ ἄξιο στὸν πόλεμον καὶ στὸ κυνήγι, καὶ τὸν ἔκαναν ἀρχηγό...

— Νὰ μὰς λές τί νὰ κάνουμε, τοῦ εἶπαν, γιὰ νὰ μὴ μαλῶνουμε! Κι' ἐμεῖς θὰ σ' ἀκούμε!

— Κι' ὅποιος δὲ μ' ἀκούει,



## ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΑΡΑ

Πού βρίσκομαστε, λοιπόν;

Τό θυμάστε, παιδιά; 'Από πού έχουμε ξεκινήσει στη σειρά αυτών των θεμάτων; Λέγαμε ότι πρέπει να έχουμε για πρότυπό μας τον Χριστό, και ότι



πρέπει να Τον μιμηθούμε σε όλα. Και λέγοντας ότι πρέπει να Τον μιμηθούμε σε όλα, είχαμε αρχίσει να ξετάζουμε πώς εκείνος απελάμβανε τη χαρά. Συζητήσαμε για τον τρόπο που του εξασφάλιζε τη χαρά. Και ο τωός Τους, όπως είπαμε, δένταν σαν εκείνους που χρησιμοποιούν συνήθως οι άνθρωποι για να βρουν τη χαρά. 'Εκείνος ζητούσε τη χαρά δίνοντας, θυσιάζοντας από τον εαυτό Του, σκορπίζοντας αγάπη. Και τώρα, να ένας άλλος τρόπος: η εργασία.

'Εκείνος, παιδάκι ακόμη, είχε αρχίσει να εργάζεται. Στην αρχή ως ξυλουργός, δοθώντας τον 'Ιωσήφ. 'Επειτα ως διδάσκαλος και θεραπευτής ψυχών και σωμάτων. Στην εκτέλεση της αποστολής Του έβρισκε μιαν ανείπωτη χαρά. «'Εγώ πρέπει να εργάζομαι» — έλεγε — και εργαζόταν πραγματικά, νύχτα και ημέρα, τόσο πολύ, ώστε, κάποτε — κάποτε και Αυτός και οι μαθηταί Του δεν έπρόφταναν ούτε να φάνε. «Ουδέ φαγεῖν ηύκαιρουν».

Τό έχετε προσέξει κι' εσείς στον εαυτό σας, ότι η δουλειά δίνει χαρά; Δέν πρόκειται μόνο για τις δουλειές εκείνες που μας αρέσουν και που τις κάνουμε σαν παιχνίδι. Κάτι τέτοιες δουλειές και να μη μας αφήνουν να τις κάνουμε, προσπαθούμε με κάθε τρόπο να βρούμε καιρό να τις τελειώσουμε. Τό ότι μας κουράζουν δέν μας πειράζει καθόλου. Κι' αν έρχεται κανείς να μας διακόψει, γιατί βλέπει ότι κουρασθήκαμε, εμείς προσπαθούμε με κάθε τρόπο να ξεφύγουμε. 'Εχετε φτιάξει ποτέ πατίνι; 'Όσο δύσκολα και να κοβόταν τó ξύλο, λυπηθήκατε ποτέ τόν κόπο σας;

'Όπως είπαμε, όμως, δέν πρόκειται για αύτου τού είδους τη δουλειά. Αυτή είναι φανερό πώς μας δίνει χαρά. Θα έπρεπε να προσέξουμε ότι μας δίνουν χαρά ακόμη κι' εκείνες οι δουλειές που, για να τις κάνουμε, χρειαζόμαστε να πιέσουμε κάπως τόν εαυτό μας.

Και βέβαια, ίσως τήν ώρα που εργαζόμαστε, να μη νοιώθουμε τη χαρά. Πολλές φορές, μάλιστα, μπορεί και να βαριώμαστε και να πρέπει να σπρώξουμε τόν εαυτό μας για να τελειώσουμε τη δουλειά μας.

'Άλλες φορές, πάλι, πρέπει κάποιος άλλος να μας τό επιβάλει για να εργασθούμε. 'Αν τότε μας αφήνουν στη διάθεσή μας, θα είχαμε παρατήσει αυτήν τήν απασχόληση.

'Όταν, όμως, τελειώσουμε τη δουλειά μας και επιτύχουμε τό αποτέλεσμα που θέλαμε, τότε, πόση χαρά νοιώθουμε μέσα μας; Και, όσο πιο πολύ διάσαμε τόν εαυτό μας για να εξακολουθήσουμε τη δουλειά μας μέχρι τό τέλος της, κι' έτσι, όσο πιο καλύ-

τερο αποτέλεσμα επιτύχαμε, τόσο και πιο μεγάλη είναι ύστερα η χαρά μας.

Τό είδατε, π.χ., στη μελέτη σας; Είναι βέβαιο πώς χρειάζεται να καταβάλουμε πιο πολλή προσπάθεια για να μελετήσουμε ένα δύσκολο μάθημα, παρά για να φτιάξουμε ένα πατίνι. 'Αν, όμως, δέν βαρεθούμε και επιμεινόμε στη μελέτη μας και επιτύχουμε ύστερα κάποιο καλό βαθμό στους διαγωνισμούς, δέν θα νοιώσουμε βαθύτερη και μονιμότερη χαρά από — γαρά που θα νοιώθαμε φτιάχνοντας τό πατίνι;

'Αλλά και τό αντίστροφο είναι αληθινό. 'Αν, πρὸς χάρη κάποιου παιχ- νιδιού, με τήν πρόφαση να ξεσκάσουμε κάπως διασκεδάζοντας, αφήσουμε τη δουλειά μας τότε, έχετε παρατηρήσει ότι και τη χαρά που θα νοιώθαμε από τη διασκέδαση, κάτι τι μας τήν κόβει και δέν μας αφήνει να τήν απολαύσουμε ολόκληρη; 'Ενώ, όταν επιμεινόμε, και, διάζοντας τόν εαυτό μας, τελειώσουμε τη δουλειά μας, κι' ύστερα ριχτούμε στο παιχνίδι, τότε έχουμε διπλή χαρά: Τά χαρά από τη δουλειά που τελειώσαμε και τη χαρά από τό ξέσπασμα τού παιχνιδιού.

Τί λέτε, λοιπόν, δέν είναι καλύτερα και σ' αυτό ν' αόλουθήσουμε τόν Κύριο;

### Ο ΠΑΤΕΡ ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: 'Όσα παιδιά θα ήθελαν να ρωτήσουν κάτι σχετικά με τὰ θέματα τής στήλης αυτής, ή ό,τιδήποτε άλλο, ως γράψουν:

Περιοδικό «ΠΑΙΔΟΠΟΛΙΣ»

(Για τήν θρησκευτική στήλη) δδός 'Ηρώδου τού 'Αττικού 9 'Αθήναι.

## ΤΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΥΝΙΣΤΟΥΝ ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ «ΠΑΙΔΟΠΟΛΙΣ»

Βασίλειον τής 'Ελλάδος  
'Υπουργείον Θρησκευμάτων  
και 'Εθνικής Παιδείας  
Δ)σις Διδακτ. Βιβλίων  
'Αριθ. Πρωτ. 42706

'Αθήναι τῇ 15 Μαΐου 1950

Πρὸς τὰς

'Εκπαιδευτικὰς ἀρχὰς τού Κράτους  
'Εχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς κειμένας περὶ διδασκίων βιβλίων κλπ.» διατάξεις και τήν πρότασιν τού Κεντρικοῦ Γνωμοδοτικού Διοικητικοῦ Συμβουλίου 'Εκπαιδευσεως, περιλαμβανομένην εἰς τὴν ὑπ' ἀρ. 37)27)4)50 (ἐδ. 9) πράξιν αὐτοῦ, ἣν ἀποδεχόμεθα, συνιστάμεν τὴν ἀνάγνωσιν τού ὑπὸ τὸν τίτλον «'Η Παιδοπολις» περιοδικού, τὸν ἔρανον «Πρόνοια Βορείων 'Επαρχιῶν 'Ελλάδος» ὑπὸ τὸν μαθητῶν τῶν σχολείων τού κράτους ὡς και τὴν προμήθειαν τούτου παρά τῶν βιβλιοθηκῶν τῶν σχολείων τῆς Μέσης και Δημοτικῆς 'Εκπαιδευσεως, συμφώνως πρὸς τὴν ὡς ἄνω πράξιν τού Κ. Γ. Δ. Σ. Ε., καθ' ἣν διὰ τῆς ἀξιολόγου ἡθικοπλαστικῆς ὕλης αὐτοῦ τὸ περιοδικὸν τούτο διαδίδει δι' ἐπαγωγού τρόπου τὰς ἀρχὰς τού ἑλληνοχριστιανικοῦ πολιτισμοῦ.

Ο 'Υπουργός  
Γ. ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ—ΝΟΒΑΣ

Τό Κ. Γ. Δ. Σ. Ε.

'Ελαβεν γνώσιν α) τού ὑπ' ἀριθμὸν 12386)24—2—50 (ΠΕΣ 1666)1—3—50) ἐγγράφου Σοῦ 'Υπουργείου (Διευθυνσις Διδακτικῶν Βιβλίων) δι' οὗ μεταβιβάζει συνημμένως τὴν ἀπὸ 8-2-50 αἰτησιν τού κ. 'Αγγέλου Μεταξᾶ μετὰ 12 ἀντιτύπων τού ὑπὸ τὸν τίτλον περιοδικῶν «'Η Παιδοπολις» ἐπίσημος ἐκδο-

σις τού 'Εράνου Προνοίας Βορείων 'Επαρχιῶν 'Ελλάδος δι' ἣς αἰτεῖται τὴν ἔγκρισιν τούτου και τὴν σύστασιν αὐτοῦ εἰς τὰ σχολεῖα τού Κράτους διὰ τὴν διόδοσιν αὐτοῦ μεταξὺ τῶν μαθητῶν ὡς και τὴν ἀγορὰν αὐτοῦ ὑπὸ τῶν σχολικῶν βιβλιοθηκῶν, β) τὴν εἰσήγησιν τού ἐκ τῶν μελῶν τού κ. Α. Παπαγεωργακοῦ τούλου ἔχουσιν οὕτω:

«Τὸ δεκαπενθήμερον περιοδικὸν «'Η Παιδοπολις», ἐπίσημος ἐκδοσις τού «'Εράνου Προνοίας Βορείων 'Επαρχιῶν 'Ελλάδος», σχήματος 4ου, ἀποτελούμενον ἐκ σελίδων εἰκοσι τεσσάρων μετὰ ἐγχρώμου ἐξωφύλλου, περιέχει ἀξιόλογον ἡθικοπλαστικὴν ὕλην και δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς κατάλληλον πνευματικὸν μέσον πρὸς διόδοσιν, ἰδίᾳ μεταξὺ τῆς σπουδάζουσας 'Ελληνικῆς νεότητος, τῶν ἀρχῶν και ἡθῶν τού 'Ελληνοχριστιανικοῦ πολιτισμοῦ μας. Τὸ ἀξιόλογον περιεχόμενον τού ὑπὸ κρίσιν περιοδικού «'Η Παιδοπολις», οἰκονομικῆς, ἠθικῆς και θρησκευτικῆς ζωῆς μετὰ τῶν ἐκλεκτῶν ποιημάτων αὐτοῦ και τῶν ἐπιμελημένων εἰκόνων του, διδόμενον διὰ κατάλληλου γλωσσικοῦ ἰδιώματος μεταξὺ τῶν μαθητῶν τῶν σχολείων και τού λαοῦ μας, δύναται νὰ ἀποθῇ ἀξιοπροσεκτον ἡθικὸν δημοσιογραφικὸν μέσον διὰ τὴν ἀβίαστον και μεθοδικὴν ἠθικὴν και ἡθικὴν τού λαοῦ μας διαπαιδαγώγησιν και ἀποφασίζει:

Νὰ προτείνῃ εἰς τὸ Σὸν 'Υπουργεῖον τὴν σύστασιν τού δεκαπενθήμερου περιοδικού «Παιδοπολις», ἐπίσημου δημοσιογραφικῆς ἐκδόσεως «Πρόνοια Βορείων 'Επαρχιῶν 'Ελλάδος» διὰ τὴν προμήθειαν τούτου ὑπὸ τῶν οἰκῶν βιβλιοθηκῶν, τῶν μαθητῶν τῶν σχολείων τού

Κράτους, συμφώνως τῷ Νόμῳ 5911) 1933 ἀρ. 15 «περὶ Διδ. Βιβλίων»).

### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Βασίλειον τής 'Ελλάδος  
'Υπουργεῖον 'Εσωτερικῶν

'Αριθ. Πρωτ. 22215

'Αριθ. 'Εγκρ. 72

Πρὸς τοὺς κ. κ. Γενικοὺς Διοικητὰς και Νομάρχας τού Κράτους,

Παρά τῆς Διευθύνσεως τῆς 'Υπηρεσίας 'Εράνου «Πρόνοια Βορ. 'Επαρχιῶν 'Ελλάδος» ἐκδίδεται περιοδικὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «Παιδοπολις».

Ὡς ἀποστολὴν τού τὸ περιοδικὸν τούτο ἔχει τάξει τὴν διόδοσιν εἰς τοὺς νέους τῶν ἐθνικῶν ιδεῶν, τῶν ὑγιῶν ἀρχῶν περὶ Πατρίδος, Θρησκείας, Οἰκογενείας, και ἐν γένει τὴν διαπαιδαγώγησιν τῆς Νεολαίας.

Ὡς ἐκ τούτου, θεωρούμεν σκόπιμον νὰ συστήσουμεν τὴν προμήθειαν αὐτοῦ ὑπὸ τῶν Δήμων και εὐπόρων Κοινοτήτων, ἐπὶ τῷ τέλει διαθέσεώς του πρὸς μελέτην εἰς τοὺς ἀπόρους μαθητὰς και γενικώτερον εἰς τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὴν νεολαίαν, τὴν ὁποῖαν ἐπιτακτικὸν καθήκον ἔχομεν νὰ προστατεύσωμεν ἀπὸ τὴν ὑπολουν και ἀντεθνικὴν προπαγάνδαν τῶν ἀντεθνικῶν σκεπτομένων.

Τὰ γραφεῖα τού ὡς ἄνω περιοδικού εὑρηνται ἐπὶ τῆς οἰκῆς 'Ηρ. 'Αττικού 9, 'Αθήναι, ἡ ἐτήσια δὲ συνδρομὴ αὐτοῦ ἔχει ὁρισθῇ εἰς δραχ. 50.000 διὰ τοὺς μεγάλους Δήμους και Κοινοτήτας και εἰς δραχμὰς 25.000 διὰ τοὺς μικροὺς. 'Εν 'Αθήναις τῇ 16 Μαρτίου 1950.

Ο 'Υπουργός  
Ν. ΛΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ





## Πού σέ κάθε πόλεμο γράφει καινούργιες ιστορίες δόξας

Τὸν Ἰούνιο τοῦ 1913 ἄρχισε ὁ ἑλληνοβουλγαρικός πόλεμος. Ἴσως σὰς διηγηθῶ στὸ ἐπόμενο φύλλο κάποιο περιστατικό τοῦ ἐνδοξοῦ αὐτοῦ πολέμου μας. Τὸ σημερινό μου σημείωμα θὰ τὸ ἀφιερῶσω στὸ πιὸ ἐνδοξο, τὸ πιὸ ἀγαπημένο, τὸ πιὸ καμαρωμένο σῶμα τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Τὸ σῶμα ποὺ ἡ κορμοστασιά τῶν ὀπλιτῶν του, ὁ ἐνθουσιασμός, ἡ ὁρμή, ἡ αὐταπάρνηση, ἀλλὰ πρὸ παντός ἡ ἀκατάσχετη ὁρμή του πρὸς τὰ ἐμπρὸς ἔσπερνε τὸν πανικό ἀνάμεσα στοὺς ἐχθρούς καὶ στεφάνωνε μὲ τὴ νίκη τὰ ἐλληνικά ὄπλα.

Πρόκειται γιὰ τὸν ἥρωικό, τὸν γοργοπόδαρο εὐζών, τὸν θρυλικό τσολιά, τὸν ἀήττητο πολεμιστή, τὸ σύμβολο αὐτὸ τῆς ἐλληνικῆς λεβεντιάς, τῆς ἀνδρείας, τὸ καμάρι καὶ τὴν περηφάνεια τῶν ἐνόπλων δυνάμεων, τὸ γέννημα καὶ θρέμμα τοῦ ἐλληνικοῦ βουνοῦ, τοῦ χιλιотραγουδημένου κι' ἀθάνατου, ὅπως χιλιотραγουδημένοι κι' ἀθάνατοι εἶναι ὁ φουστανελλοφόρος στρατιώτης, νικητὴς πάντα καὶ τροπαιοῦχος στὴν μάχη, φοβητρο πάντα στοὺς ἀντιπάλους του.

Εἶναι τὸ εὐζωνάκι, ποὺ θὰ τὸ τραγουδάη πάντα ἡ Ἑλλάς:

Ἐγὼ εἶμ' ἐγὼ  
εὐζωνάκι γοργό  
ποὺ ζῶ στὸν κόσμῳ  
τιμημένο.  
Ποῖος κουραμπιές  
ποῖος ντιστεγκές  
μπορεῖ νὰ δγῇ  
ἀπροστά σὲ μέναι;

Κι' ἀλήθεια:

Ἦταν μοναδικὸ τὸ σῶμα αὐτὸ στοὺς πολέμους μας. Ποῖος ἔμπαινε πρῶτος στὴν καταδίωξη τοῦ ἐχθροῦ; Ὁ τσολιάς! Τὰ τσαρούχια του ἔπαιρναν φτερά. Ἡ φουστανελλά του ἀνέμιζε, ἡ φούντα του πετοῦσε καὶ ὁ ἐχθρὸς ὑποχωροῦσε.

Φουστανελλά, τσαρούχ'  
φούντα, φέσ'  
καμάρ', λιδιντιά, περηφάνεια,  
σουστός διπλούμενος κατ'ῆς.

Αὐτὸς ἦταν ὁ τσολιάς: Ὅπως τὸν περιγράφει ἀκόμη τὸ λαϊκὸ τραγούδι:

Λεβεντιά καμαρωτή,  
μέσα σὲ βουνὰ καὶ δάση  
ποὺ προβάλλει μὲ σπαθὶ  
τὴν πατρίδα νὰ δοῦσῃ...

★

Δὲν μπορεῖ βέβαια κανεὶς νὰ ξεχωρίσῃ τοὺς Ἕλληνες στρατιώτες καὶ ναυῆτες. Δὲν μπορεῖ νὰ ἐμφανίσῃ τοὺς στρατιώτες σὲ διαφορετικὸ βαθμὸ ἀνδρείας, ἀνάλογα μὲ τὸ ὄπλο τους. Ὅλοι μὲ τὴν ἴδια ἀνδρεία, τὴν ἴδια αὐτοπάρνηση, τὴν ἴδια ἀποφασιστικότητα τοῦ «ἢ τὰν ἢ ἐπὶ τὰς» τῶν ἀρχαίων προγόνων μας. Μὰ τὸ εὐζωνικό μας ἦταν σὰν τὸ πιὸ ἐλαφρὸ ὄπλο, ἐκεῖνο ποὺ βρισκόταν πρῶτο ἐμπρὸς στὴ φωτιά, κι' ὁ Ἕλληνας τσολιάς ἦταν ἐκεῖνος ποὺ πολεμοῦσε τίς περισσότερες φορὲς στῆθος

μὲ στῆθος τὸν ἐχθρό, καὶ μὲ μόνο του ὄπλο, τὴν καρδιά καὶ τὴν βουνίσια ἀλκή τοῦ ὀρεσίβιου Ρουμελιώτη, ἔτρεπε σὲ ἄτακτο φυγὴ τὸν ἐχθρό.

Τὸ εὐζωνικό καὶ ὁ Εὐζωνας ἦταν θρύλος, τόσο ποὺ κι' οἱ ἄλλοι στρατιῶτες προτιμοῦσαν νὰ γίνουν εὐζωνοὶ καὶ ἄς μὴν ἦσαν Ρουμελιῶτες, καὶ τραγουδοῦσαν:

Τὸ εὐζωνικό, τὸ εὐζωνικό,  
τὸ εὐζωνικό, πολὺ τὸ ἀγαπῶ.  
Νὰ πεθάνω, νὰ πεθάνω  
εἰς τὸ Μάνλιγχερ ἀπάνω!...

★

Στὸν πόλεμο τοῦ 1913 τὸ εὐζωνικό βρέθηκε πραγματικὰ πρῶτο καὶ καλύτερο στὴ μάχη. Ἐνας ἀπὸ τοὺς ἀρχηγούς του, ὁ ἥρωας Βελισσαρίου, τὸ ἐνεψύχωνε: Μαζί του ἀνέβαιναν οἱ εὐζωνοὶ στὶς βουνοκορφές μὲ τέτοιο τρόπο, ποὺ ὁ Διοικητὴς τοῦ συντάγματος, ἄλλος ἥρωας, ὁ Παπαδόπουλος, ὅταν μιὰ χαραυγὴ τοὺς εἶδε ἀνεβασμένους στὴν κορυφογραμμὴ, ἐξέφρασε τὸν θαυμασμό του μὲ τίς ἐπιγραμματικές αὐτὲς λέξεις:

— Τοὺς βλέπετε αὐτοὺς; Εἶναι τὰ κατσίκια τοῦ Βελισσαρίου!

Πραγματικὰ κατσίκια στὴν ταχύτητα καὶ στὸ ἀνέβασμα τῶν πιὸ δύσβατων κορυφῶν τῶν μακεδονικῶν βουνῶν, ποὺ χάρις σ' αὐτοὺς, τὰ πατοῦσε μιὰ ὥρα ἀρχήτερα τὸ ἐλληνικὸ πόδι, κι' ἡ Ἑλληνικὴ σημαία κυμάτιζε περήφανη στὶς πιὸ ψηλὲς κορυφές τους.

Δὲν γινώριζε ἀνάπαυση ὁ τσολιάς. Κυνηγοῦσε ἀμείλικτα τὸν ἐχθρό καὶ δὲν τὸν σταματοῦσε τίποτα. Οὔτε ἡ πείνα, οὔτε ἡ δίψα, οὔτε ἡ κούραση.

Καὶ ὅταν ὁ ἐχθρὸς τὸ ἐβάζε στὰ πόδια, οἱ εὐζωνοὶ δυσανασχετοῦσαν:

— Δὲ κάθονται νὰ δοῦν; Παρὰ φεύγουν καὶ δὲ στέκονται νὰ δοκιμάσουν τὴ λόγχη μας καὶ τὰ μπράτσα μας;

— Ἦσυχάστε, βρὲ παιδιά, τοὺς παρακαλοῦσε ὁ ἀξιωματικός τους. Οἱ παλληκαράδες τῶστριψαν γρήγορα. Τί νὰ γίνῃ; Καθῆστε τώρα νὰ φάτε...

Τότε μόνο θυμόντουσαν πῶς ἦταν εἰκοσιτετράωρο ὁλόκληρο νηστικοί!...

Καὶ ἐξακολουθοῦσαν τὴν καταδίωξη. Πλήρωσε ἀκριβὰ μὲ τὸ αἷμα του τὸ εὐζωνικό τίς τόσες ἐπιτυχίες του...

Τὸ πρῶτο σύνταγμα εὐζόνων εἶχε ἀποδεκατισθῇ στὸν ἐλληνοβουλγαρικό πόλεμο:

47 ἀξιωματικοὶ καὶ 1549 ὑπαξιωματικοὶ καὶ ὀπλίτες εἶχαν τεθῇ ἐκτὸς μάχης, πολλοὶ νεκροὶ, περισσότεροι τραυματίες: ὁ Βελισσαρίου, ὁ Γ. Κολοκοτρώνης, ὁ Ἰατροίδης, ὁ Μανωλίδης, ὁ Λυμπέρης, ὁ Τυρογιάννης, ὁ Ζητουνιάδης, ὁ Παπαδόπουλος, ὁ Πλατάκης, ὁ Τριανταφύλλου κι' ὁ Πετρουλάκης, ἀξιωματικοὶ ὅλοι τῶν εὐζόνων, ἔπεσαν στὸ πεδίο τῆς τιμῆς, πολεμώντας γιὰ τὴν Πατρίδα.

Καὶ ὁ συνταγματάρχης στὴν ἡμερησία του διαταγὴ ἔγραφε τὰ ἀθάνατα αὐτὰ λόγια:

«Καὶ ἂν ὀλιγόστευσεν, ἐπομένως ἡ ἀριθμητικὴ δύναμις τοῦ συντάγματος, θὰ πέσωμεν ὅλοι μέχρις ἑνός, ἀλλὰ τὸ σύνταγμα θὰ εἶναι καὶ θὰ μείνῃ ἀήττητον, διότι τοιαύτη θὰ εἶναι ἡ θέλησις τῆς Πατρίδος καὶ τοῦ Βασιλέως καὶ ἀρχηγοῦ μας, τοῦ ὁποῖου οἱ λόγοι εἶναι τὸ σύνθημά μας: Ἐμπρὸς καὶ πάντα ἔμπρως».

Καὶ τράβηξαν πάντα ἔμπρως μὲ τὴν πίστη:

Γιὰ τὴν Πατρίδα ὁποῖος χαθῇ  
ποτέ του δὲν πεθαίνει.

Ἱστορικός Μ.—



Μὲ τῆς αὐγῆς τὴν πρώτη λάμψη  
πέρα στὸ χτήμα τοῦ παποῦ,  
τοῦ θέρους γλῆντι ἔχουν ἀνάψει  
οἱ μικροὶ φίλοι τοῦ Χριστοῦ.

★

Λάμπει στὸν ἥλιο τὸ δρεπάνι  
τὰ στάχυα πέφτουν στὴν ποδιά·  
ἄλλος μαζεύει, κι' ἄλλος φτιάνει,  
ἐκεῖ στὴν ἄκρη θυμωνιά.

★

Μὲ τὴ χαρά, μὲ τὰ τραγούδια,  
φτάνει ἡ δουλειὰ του στὰ μισὰ.  
Θαρρεῖς πῶς ἦρθαν τ' ἀγγελοῦδια  
καὶ πῆραν τὴ μισή δουλειά.

Ἐκεῖ στὸ ξέμακρο χωράφι  
τοῦ γερο-Νάσου, τοῦ παποῦ,  
δίνουν καρπὸ, παίρνουν χρυσάφι  
οἱ μικροὶ φίλοι τοῦ Χριστοῦ!

★

Κι' ὅταν τὸ βράδυ θὰ τελειώσουν  
θὰ γονατίσουν στὸ Χριστὸ  
καὶ θὰ τοῦ ποῦν ἀπ' τὴν καρδιά του  
ἓνα μεγάλο «εὐχαριστῶ».

★

Θ' ἀνοίξῃ αὐτὸς τὴν ἀγκαλιά του  
καὶ, δίχως διόλου νὰ μιλή,  
θὰ καμαρώνῃ τὰ παιδιά του  
καὶ στοργικά θὰ τὰ φιλή.

Ρ. ΕΡΜΑΣ



## Λυκούργος και "Αλκανδρος"

Κάποια μέρα που ο Λυκούργος, ο νομοθέτης της Σπάρτης, βρισκόταν στην Αγορά, ένας οξύθυμος και αυθάδης, νέος, ο "Αλκανδρος, γτύπησε με το ραβδί του τον Λυκούργο και του έβγαλε το ένα μάτι.

Ο Λυκούργος όμως δε θύμωσε. Ούτε σήκωσε το ραβδί του για να ανταποδώσει «κτύπημα αντί κτύπηματος», «όφθαλμόν αντί οφθαλμού». Με απόλυτη ψυχραιμία, παρουσιάστηκε μπροστά στο λαό και έδειξε το ματωμένο του πρόσωπο.

Η άταραξία του Λυκούργου συγκίνησε κι' αυτούς ακόμα τους έχθρους του. "Ετσι ο νεαρός "Αλκανδρος πήγε μόνος του στον Λυκούργο για να τον τιμωρήσει, όπως εκείνος ήθελε.

Με μεγάλη ευχαρίστηση ο Λυκούργος πήρε στο σπίτι του, τον "Αλκανδρο, "Αλλά, καθώς μάς βεβαιώνει ο Πλούταρχος, όχι μόνο δεν τον έκακοποίησε, αλλά δεν το 'είπε ούτε τον παραμικρό κακό λόγο. Απεναντίας τον περιποιήθηκε, τον συμβούλεψε, τον έκανε έπιστήθιο φίλο του και τον ξανάδωσε στην πατρίδα πολίτη ένάρετο.

"Αν όμως ο Λυκούργος ήταν έκδικητικός, και τιμωρούσε τον "Αλκανδρο όπως του άξιζε, ο θρασυς νέος θα γινόταν πιο αυθάδης, ο Λυκούργος θα έκανε ίσως και το άλλο του μάτι, και αυτή ακόμη τη ζωή του. "Η πράξης όμως, η ανταπόδοση καλού αντί κακού έσωφρόνησαν και τον "Αλκανδρο και ο Λυκούργος έγινε πιο αγαπητός και αξιοσέβαστος.

(Από το «Γεροστάθη»)



## Για να γελάτε

### ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ

Ένας άφηρημένος γιατρός συνάντησε στο δρόμο κάποιον και τον πήρε για πελάτη του.

— Τι κάνεις αγαπητέ μου Μίμη; του λέει. Έσύ, φίλε μου αλλάξες τρομερά. Έγινες αγνώριστος.

— Δεν λέγομαι Μίμης, απάντησε ο διάβατης, αλλά Νίκος.

Και ο γιατρός, πάντοτε άφηρημένος:

— Περίεργο! Ός και τὸ... όνομά σου άλλαξε!...

### ΠΩΣ ΤΟ ΕΓΝΩΡΙΖΕ;

- Γιατρέ, πού είναι το σηκότι μου;
- Γιατί με ρωτάς;
- Γιατί με πονά!...

### ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΙΑ

Κάποιος ψεύτης λέει σ' ένα φίλο του:

— Τρέχω τόσο γρήγορα με το ποδήλατο, που όταν κάνει λιακάδα ή σκιά μου δεν με φτάνει!...

### ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟ ΠΕΡΥΣΙ !

- Πώς πήγες φέτος στις εξετάσεις;
- Λαμπρά! Πήρα ένα βαθμό παραπάνω από πέρυσι.
- Και τί είχε πάρει πέρυσι;
- Μηδέν!

### ΘΑ ΑΡΜΕΓΕ ΚΑΦΕ!...

Ο πατέρας του Πετράκη είχε αγοράσει δυο κατσίκες. Μιάν άσπρη και μιάν μαύρη. Την πρώτη μέρα που τις έφεραν στην αυλή τους, η άδελφή του Πετράκη άρμεξε την άσπρη κατσίκά και ήπιε το γάλα χωρίς να δώσει στον άδελφό της.

Ο μικρός στενοχωρήθηκε. Και για να πεισώσει την άδελφή του της λέει:

— Τώρα, θ' άρμέξω κι' εγώ καφέ απ' τη μαύρη την κατσίκά!

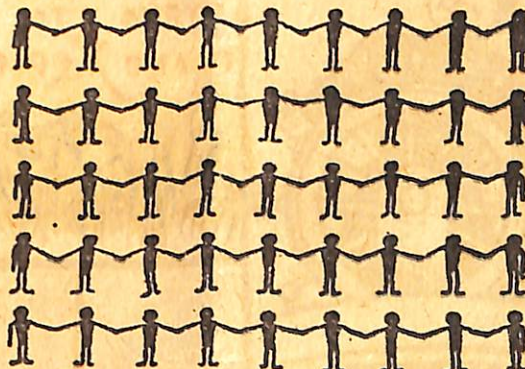
### ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

- Τι είναι ο σάλος;
- Έπίθετο!
- Μπά; Και πώς κάνουν τα τρία γένη;
- Ο σάλος, ή σάλα, το σάλι,

# Τά παιχνίδια που παιζουν τα ελληνόπαιδα

## ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

Το παιχνίδι αυτό παίζεται σε μεγαλύτερη αλλη ή σε γήπεδο! Παίρνουν μέρος σ' αυτό από 28 μέχρι 48 παιδιά. Οι παίκτες, εκτός από τρεις, παρατάσσονται σε 4—5 γραμμές. "Ας πούμε πως είναι 48 παιδιά. Οι 45 χωρίζονται σε πέντε ζυγούς από 9 ο καθένας. Τα παιδιά κάθε ζυγού δίνουν τα χέρια κι' αποτελούν έτσι ένα τείχος άδιαπέραστο! (όπως φαίνεται στο πρώτο σχεδιάγραμμα). "Η κάθε μιá σειρά παιδιá απέχει από την άλλη 75 τουλάχιστο εκατοστά, ώστε ανάμεσα στους διαδρόμους που σχηματίζονται από τη μιá ως την άλλη σειρά, να μπορούν να τρέχουν με κάποια άνεση δυο από τους παίκτες.



Σχήμα 1.

Τότε από τα τρία παιδιά που έμειναν έξω από τους ζυγούς, διαλέγεται ο άρχηγός, το λαγωνικό κι' ο λαγός.

Μόλις ο άρχηγός δώσει το σύνθημα, αρχίζει το λαγωνικό να τρέχει για να πιάνει το λαγό που φεύγει ανάμεσα στους διαδρόμους που σχηματίζουν τα παιδιά πιασμένα από τα χέρια. "Όταν ο άρχηγός κρίνει σκόπιμο, δίνει με δυνατή φωνή το παράγγελμα «άριστερά» ή «δεξιά». "Όλα τα παιδιά των ζυγών κάνουν κλίση δεξιά ή άριστερά και τότε δίνουν τα χέρια στους νέους ζυγούς που σχηματίζουν τα πέντε τώρα παιδιά, όπως βλέπετε στο δεύτερο σχεδιάγραμμα. Και τώρα που σχηματίζονται σειρές από πέντε παιδιά, αυτόματα σχηματίζονται νέοι όκτώ διαδρόμοι.

Αυτές οι σειρές πρέπει να απέχουν αρκετά μεταξύ τους, για να μπορούν το «λαγωνικό» και ο «λαγός» να τρέχουν με ευχέρεια ανάμεσα στους διαδρόμους.

Είναι φανερό πως ενώ το λαγωνικό είχε πολύ κοντά το λαγό που κυνηγούσε, τώρα αυτός βρίσκεται πολύ μακριά του με την τόσο ξαφνική αλλαγή των διαδρόμων. Μά ποιός ξέρει; Μπορεί με τις συχνές μεταβολές των διαδρόμων—ο άρχηγός του παιχνιδιού δίνει συχνά το παράγγελμα «δεξιά» ή «άριστερά»—το λαγωνικό να πιάνει το λαγό.

Τότε τη θέση του λαγωνικού και του λαγού την παίρνουν άλλα παιδιά και το παιχνίδι συνεχίζεται μέχρι να βαρε-

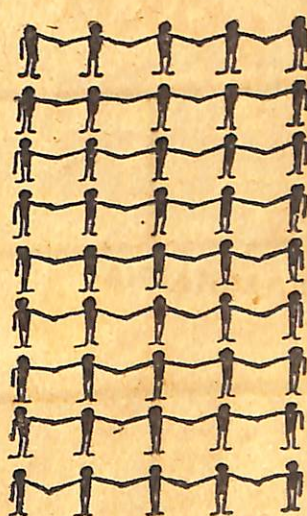
θούν οι παίκτες και να... λύσουν τους ζυγούς!

Το παιχνίδι έχει φυσικά ώρισμένους κανόνες.

Ο λαγός θεωρείται πιασμένος από το λαγωνικό όταν ο δεύτερος ακούμπήσει και απλώσει το χέρι του στην πλάτη του πρώτου.

Το λαγωνικό δεν δικαιούται να πιάνει το λαγό, αν αυτός μπλεχτεί ανάμεσα στους παίκτες την ώρα της αλλαγής των ζυγών.

Ο άρχηγός έχει ανεξέλεγκτο δικαίωμα να αλλάξει τη διάταξη των ζυγών. "Οφείλει όμως να προσέχει πολύ να μη δίνει έντολη μεταβολής για να σώσει το λαγό από τα χέρια του λαγωνικού την τελευταία στιγμή. "Έχει όμως υποχρέωση να δίνει έντολη αλλαγής, ο-



Σχήμα 2.

ταν το λαγωνικό πλησιάσει επικίνδυνα το λαγό.

Τα παιδιά που σχηματίζουν τους ζυγούς δεν έχουν κανένα δικαίωμα να προστατεύουν ή να παρεμποδίζουν τους δυο παίκτες που τρέχουν. Πρέπει να δείχνουν απέναντί τους την πιο «αυστηρή ουδετερότητα».

Ακόμα οι παίκτες που τρέχουν πρέπει να έχουν υπ' όψη τους, πως δεν μπορούν να τρέχουν από τον πρώτο να πούμε διάδρομο στον τρίτο ή από τον δεύτερο στον τέταρτο. Πρέπει να τρέχουν στη σειρά ανάμεσα στους διαδρόμους. "Αν μπουν από δεξιά του πρώτου διαδρόμου, οφείλουν να βγουν άριστερά στον δεύτερο και να βγουν από το δεξιά άκρο του ίδιου διαδρόμου για να μπουν στο δεξιά άκρο του τρίτου και να βγουν από το δεξιά, για το δεξιά του τέταρτου. Παίκτης που παραβαίνει τους όρους αυτούς, «ανάκαλειται» στην τάξη από τον άρχηγό και ξαναγυρίζει στη θέση του. Παράβαση για δεύτερη φορά, δίνει το δικαίωμα στον άρχηγό να κηρύξει νικημένο τον παραβάτη.

Δοκιμάσετε τώρα το παιχνίδι. Θα δείτε και μόνοι σας πόσο διασκεδαστικό είναι!



Το διασκεδαστικό αυτό παιχνίδι το παίζουν δυο παιδιά.

Μ' έναν από τους γνωστούς τρόπους — λήνισμα — αποφασίζεται ποιος θα παίξει πρώτος. Αυτός τοποθετεί ένα δοσσαλάκι ή άλλο αντικείμενο της εκλογής του εκεί που γράφει «ΑΡΧΗ». Μετά στρίβει στον αέρα ένα νόμισμα, αν έξη, ή ένα γυαλί με δυο διαφορετικές όψεις, ή ένα τετράγωνο σανιδάκι καί, κατά την συμφωνία που έχουν, ή όψη που θα τους παρουσιάσει το αντικείμενο που μεταχειρίζονται, θα τους δείξη πόσα τετράγωνα πρέπει να προχωρήσουν. "Ας πούμε πως συμφωνούν, αν έχουν νόμισμα, καί φέρουν γράμματα να προχωρήσουν 3 τετράγωνα καί αν φέρουν κορώνα να προχωρήσουν 1. (Το ίδιο γίνεται καί με το γυαλί). "Αν έρθη από την όψη να πούμε, θα προχωρήσουν 3 καί από την ανάποδη 1. "Ετσι ό κάθε παίκτης θα προχωρή τόσες θέσεις, όσες του λείει το αντικείμενο που στρίβει. Παίζει δε μία

φορά ό ένας καί μία φορά ό άλλος. "Αν καθί μετακινεί το δοσσαλάκι του δρεθί σε κανένα τετραγωνάκι με εικόνα, πρέπει να συμμορφωθί με τις οδηγίες του πίνακα. Πχ. "Εάν δρεθί στο δυο, προχωρεί το δοσσαλάκι του δυο θέσεις μπροστά. "Αν πέση στην «Ομίχλη», τότε ό άλλος παίζει δυο φορές. "Αν πέση π.χ. στο «Βάλτο» τότε ξαναγυρίζει πολλά τετράγωνα πίσω, δηλαδή στο παλιό «χωριό».

Νικητής ανακηρύσσεται εκείνος που θα φθάση πρώτος το δοσσαλάκι του στον «Χαμένο Θησαυρό».

Γιά να μη μπερδευέστε, πρέπει να έχετε διαφορετικό δοσσαλάκι ό καθένας, ώστε να το γνωρίζετε.

Γιά να σας διευκολύνουμε στο παιχνίδι σας σας δίνουμε καί τις πάρα κάτω ακόμα οδηγίες:

Πρώτα - πρώτα: Θα προχωρείτε στα τετράγωνα από άριστερά στα δεξιά. "Από το καρρέ «τρικυμία» θα προχωρείτε από

# ΤΟ ΠΗΣΙ ΤΗΣ ΑΥΡΟΝ

το τετράγωνο κάτω άριστερά, στο επάνω άριστερά, από εκεί στο επάνω δεξιά καί συνέχεια στο κάτω δεξιά καί κατόπιν στο εικονογραφημένο τετράγωνο «δρόκας το χάρτη». "Από εκεί από το κάτω τετράγωνο στο επάνω καί κατ' εί' ίαν στον «Νέγρο οδηγό».

"Από εκεί καί πέρα θα προχωρήσει κατὰ την έξης σειρά. Κάτω — επάνω — επάνω — κάτω — κάτω — επάνω — επάνω — κάτω καί δρίσκεστε στο εικονογραφημένο τετράγωνο «Έχασες τα ίχνη». Κατόπιν από επάνω — κάτω στο εί-

κονογραφημένο «Βρήκες μονοπάτι» καί από εκεί, κάτω — επάνω — επάνω — κάτω — κάτω — επάνω προχωρείτε στη «Χαλασμένη γέφυρα». "Επειτα κάτω άριστερά — κάτω δεξιά, επάνω δεξιά — επάνω άριστερά φθάνουμε στο «Γρήγορο αλόγο» απ' όπου προχωρούμε κάτω άριστερά — κάτω δεξιά, επάνω άριστερά καί έτσι φθάνουμε στο «Παλιό χωριό», απ' όπου πάλι προχωρούμε κάτω — επάνω, επάνω — κάτω, κάτω — επάνω καί φθάνουμε στο τετράγωνο «Με άεροπλάνο». "Από εκεί κάτω — επάνω, επάνω — κάτω, κά-

τω — επάνω, επάνω — κάτω, κάτω — επάνω, επάνω — κάτω, κάτω — επάνω, καί μπαίνουμε στο «Βάλτο» γιά να συνεχίσουμε το ταξίδι μας άριστερά — δεξιά καί να πέσουμε στους «Καννιβαλους». "Από εκεί κάτω — επάνω φθάνουμε στη «Σπασμένη πυξίδα» καί έπειτα επάνω — κάτω, κάτω — επάνω καί επάνω — κάτω φθάνουμε αίσια στο «Χαμένο θησαυρό» καί κερδίζουμε το παιχνίδι...

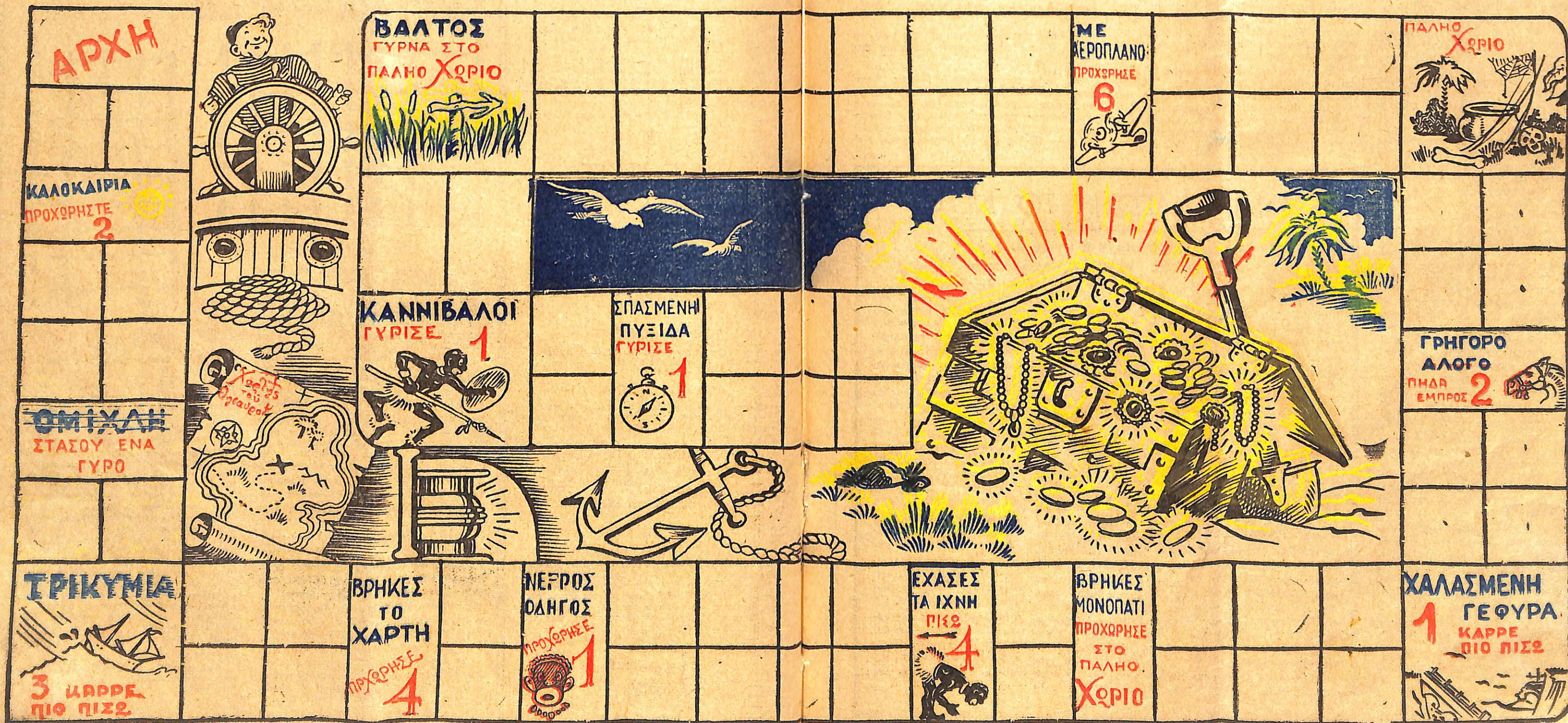
Προσέξτε όμως. "Οποιοι το δοσσαλάκι φτάσει στο «καλοκαιρία» πρέπει να είναι εύχαριστημένος. Γιατί θα προχωρήσει δυο ακόμη τετράγωνα. "Αν όμως πάει στην «ομίχλη» θα παίξη ό άλλος δυο φορές στη σειρά καί κατόπιν ό πρώτος. "Οποιος φθάση στην «τρικυμία» είναι κακότυχος γιάτι ξαναγυρίζει στην «ομίχλη» καί μένει εκεί ένα γυρο. ("Ο αντίπαλος παίζει πάλι δυο φορές). "Εκείνος, όμως, που είναι τυχερός καί φτάση στο «Βρή-

κες το χάρτη» προχωρεί τέσσερε τετράγωνα καί φθάνει ένα τετράγωνο μετά τον «Νέγρο οδηγό».

"Αν όμως πέση στο τετράγωνο «Έχασες τα ίχνη» ξαναγυρίζει 4 τετράγωνα πίσω... "Αν πάλι πέση στο «Βρήκες μονοπάτι», τότε είναι πολύ τυχερός γιάτι προχωρεί διά μίας στο «Παλιό χωριό» γλυτώνοντας έτσι 17 τετράγωνα καί την «Χαλασμένη γέφυρα».

"Αν πάλι φτάση στη «Χαλασμένη γέφυρα» γυρίζει πίσω ένα τετράγωνο, αν στο «Γρήγορο αλόγο» πηδάει δυο τετράγωνα εμπρός. "Αν είναι τυχερός καί πέσει στο «Με άεροπλάνο» τότε προχωρεί έξη καί αν άτυχος φθάσει στο «Βάλτο» ξαναγυρίζει στο «Παλιό χωριό».

"Αν φτάση στους «Καννιβαλους» καί στην «Σπασμένη πυξίδα» — που είναι το τελευταίο εμπόδιο στο δρόμο του γυρίζει πίσω μία θέση...







Με τὸ καμουτσίκι δὲν τὸν κυβερνᾶς τὸν ἄνθρωπο. Τὸν ἀγριεύεις χειρότερα, τὸν κάνεις ἐχθρό σου. Μήτε κι' ἄλλογο μπόρεῖς νὰ κυβερνήσης με τὸ καμουτσίκι. Γιατί τὸ ἄλλογο ἔχει περὶ φάνεια. Σὰν τὸν ἄνθρωπο.

Ἦμουν δώδεκα χρονῶν καὶ κρατοῦσα στὰ χέρια μου ἓνα καμουτσίκι. Ποῖός μου τὸ εἶχε δώσει; Ἀσχημο πρᾶμα νὰ δίνουν οἱ μεγάλοι δύναμη στὸ παιδί, ὅταν αὐτὸ δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ τὴν ἐκτιμήσῃ. Ὁ πατέρας μου εἶχε μανία με τ' ἄλλογα. Εἴχαμε ὁλόκληρο σταῦλο στὸ χτήμα μας. Τ' ἀγάπαγε τ' ἄλλογα σὰν παιδιὰ τοῦ ὁ πατέρας μου. Ὁχι, βέβαια, σὰν κι' ἐμᾶς, μὰ ὕστερα ἀπὸ μᾶς. Τὰ φρόντιζε, τὰ κοίταζε καὶ τὰ περιποιόταν σὰν τὰ μάτια τοῦ. Εἶχε, βέβαια, καὶ σεῖζι κι' ἄλλους ἀνθρώπους στὸ σταῦλο. Σ' αὐτοὺς ἀφῆνε νὰ φροντίζουν τὰ «δεύτερα», νὰ πούμε, ἄλλογα, τὰ παρακατιανά. Ὁχι, ὅμως καὶ τὸν Ἀράπη τοῦ καὶ τὴ Μασκωτίτσα τοῦ. Αὐτὰ τὰ φρόντιζε μοναχός τοῦ. Μόνος τοῦ τὰ τάιζε, τὰ ξυστρίζε, τὰ σέλλωνε, τὰ ξεσέλωνε. Μὰ αὐτὰ ἦταν ἄλλογα ἀπὸ ράτσα. Μέσα τους ἔβραζε τὸ ἀράπικο αἷμα. Μαῦρος ὁ Ἀράπης μ' ἓνα ἄσπρο ἄστέρι στὸ μέτωπο, κάτασπρη ἡ Μασκωτίτσα, με ἄστέρι κι' αὐτὴ στὸ μέτωπο κατὰμαυρο. Καὶ μιὰ κοψιά καὶ τὰ δυὸ τους. Τὸν καμάρωνα τὸν πατέρα μου ὅταν τὰ καθαλίκευε! Πῶς θρῖσκόταν μ' ἓνα ἀνάλαφρο πῆδημα στὴ ράχη τους, πῶς τάκανε νὰ τριποδίζουν, πῶς χανόταν σαῖτα ἀπὸ τὰ μάτια μου, ἀπάνω τους... Εἶχε πάντα στὸ χέρι τὸ καμουτσίκι τοῦ. Μὰ δὲ θυμάμαι νὰ τὸν εἶχα δῆ μήτε μιὰ φορά νὰ τὸ χρησιμοποίησῃ ἀπάνω τους.

— Στὸν καλὸ τὸν καθαλάρη — μοῦ ἔλεγε — τὸ καμουτσίκι εἶναι γιὰ γούστο, παιδί μου. Τὸ ἄλλογο εἶναι ζῶο περήφανο. Δὲν παίρνει ἀπὸ καμουτσίκι. Φτάνει μονάχα ν' ἀκούῃ πού καὶ πού τὴ στράκα τοῦ...

Ἐκεῖνός μου εἶχε δώσει καὶ τὸ καμουτσίκι πού εἶχα. Μικρότερος πού ἦμουν με ἀνέβαζε μαζί τοῦ στ' ἀγαπημένα τοῦ ἄλλογα. Μοῦ ἔδινε καὶ νὰ κρατῶ τὰ γκέμια τους — γιὰ νὰ ξεγελιέμαι πῶς γιὰ, τάχα, τὸ ὀδηγοῦσα... Ἔτσι γιὰ νὰ μοῦ φεύγῃ τὸ μεράκι. Μὰ ν' ἀνεβῶ σὲ ἄλλογο μοναχός μου, καθαλάρης ὁ ἴδιος, δὲν μ' εἶχε ἀφήσει οὔτε μιὰ φορά.

— Πότε θὰ μ' ἀφήσης νὰ καθαλίκεψω ἄλλογο μοναχός μου;

Τὸν ρωτοῦσα κάθε τόσο. Κι' ὁ πατέρας μου με χτύπαγε τὴν κάθε φορά στὴν πλάτη καὶ μοῦ ἀποκρινόταν:

— Δὲν εἶναι καιρὸς ἀκόμα, παιδί μου. Νὰ μεγαλώσῃς λίγο ἀκόμα...

Κι' ἐγὼ πού τ' ἄκουγα διαζόμενα — μὰ πῶς βιαζόμουναι! — νὰ μεγαλώσω μιὰν ὥρα ἀρχήτερα. Σὰν κάθε παιδί, δὲν εἶν' ἔτσι; Μὰ ἐγὼ διαζόμενα νὰ μεγαλώσω, τὸ πῶς πολὺ γιὰ νὰ καθαλίκεψω! Κι' ἔβαζα με τὸ νοῦ μου: Τὸν Ἀράπη, τάχα, θὰ πρωτοκαβαλίκεψω; Τὴ Μασκωτίτσα;

Μὲ πρωτοδοκίμασε σ' ἓνα τρίτο ἄλλογο ὁ πατέρας μου.

— Ὁ Ἀράπης καὶ ἡ Μασκωτίτσα ξέρουνε μονάχα μένα...

Μοῦ εἶχε ἐξηγήσει γιὰ νὰ μὴ με κακοκαρδίση. Σ' αὐτὸ εἶχε δίκιο. Δὲν ἦταν πολὺς καιρὸς πού ὁ Ἀράπης εἶχε ἀναποδογυρίσει ἓνα φίλο τοῦ πατέρα μου, καθὼς ἐκεῖνος εἶχε πολεμήσει νὰ τὸν καθαλίκεψῃ. Μήτε καὶ τὸ σεῖζι ἀκόμα δὲ θέλανε στὴ ράχη τους ἐκεῖνα τὰ δυὸ ἄλλογα...

Πῆρα τὰ πρῶτα μαθήματα σ' ἓνα τρίτο ἄλλογο — σὰς εἶπα. Ἡμεροζωτανό. Κάτω ἀπὸ τὴν ἐπίβλεψη τοῦ πατέρα μου ἔμαθα νὰ τριποδίζω. Νὰ γκαλοπάρω σιγὰ - σιγὰ. Ὁμως, δὲν ἦταν ἄλλογο ἀπὸ ράτσα ἢ σταχτιά φοράδα πού καθαλίκευα. Κι' ἐγὼ λαχτα-

ροῦσα νὰ καθαλίκεψω ἄλλογο ἀπὸ ράτσα. Σὰν τὸν Ἀράπη καὶ τὴ Μασκωτίτσα.

Πέρασε ἔτσι κάμποσος καιρὸς.

— Τὸν ἄλλο μῆνα θὰ σοῦ δώσω τὴ Φτερωτή... μοῦ λέει ξαφνικὰ ἓνα βράδυ ὁ πατέρας μου. Ἀναρίγησα ἀπὸ τὴ χαρὰ μου καθὼς τὸ ἄκουσα. Παιδί τῆς Μασκωτίτσας ἦταν ἡ Φτερωτή. Μιὰ φοραδίτσα σὰν τὴ μάνα της. Ἰδια στὴ γραμμή, ἴδια στὸ χρῶμα.

Ἔτρεξα νὰ προφτάσω τὸ χαρμόσυνο νέο στὸ σεῖζι μας, πού ἔδειχνε πῶς μ' ἀγαποῦσε. Στραβομουτσούνιασε ἐκεῖνος σὰν τ' ἄκουσε. Πῆγε καὶ βρήκε τὸν πατέρα μου.

— Εἶναι δύσκολο ἄλλογο ἡ Φτερωτή — τὸν ἄκουσα πού τοῦ ἔλεγε. Μὴ δὲν τὰ καταφέρει τὸ παιδί...

Θύμωσα πού τὸ ἄκουσα. Εὐκόλα πού ἀγαπάει ὁ ἄνθρωπος κι' εὐκόλα, πάλι, πού μισεῖ! Ἐκεῖνη τὴν ὥρα τὸν εἶδα τὸ σεῖζι μας σὰν ἐχθρό. Πού πήγαινε νὰ βάνῃ λόγια τοῦ πατέρα μου. Πού νὰ τὸ καταλάβω τότε πῶς εἶχε κάνει ὅ,τι εἶχε κάνει γιὰτί μ' ἀγαποῦσε...

— Βέβαια — ἔλεγα με νοῦ μου — ἂν τὴ δίνανε τὴ Φτερωτὴ τοῦ γιου τοῦ δὲ θάλεγε ὀχι...

Ὁ γιὸς τοῦ σεῖζι, ὁ Πᾶνος, ἦταν ἓνα παιδί ἀπάνω —κάτω στὴν ἡλικία μου. Βοηθοῦσε τὸν πατέρα τοῦ στὸ σταῦλο καὶ τὰ κατάφερνε με τ' ἄλλογα μιὰ χαρά. Πῶς καλὰ ἀπὸ μένα — κι' ἂς μὴν ἤθελα νὰ τὸ παραδεχτῶ. Κι'

## ΟΤΑΝ ΠΑΓΩΝΗ ΤΟ ΝΕΡΟ

ΤΙ ὄψη θὰ ἔπαιρνε ἡ γῆ ἂν τὸ νερὸ παγώνοντας γινόταν ἐλαφρότερο

Τὸ νερὸ εἶναι ἀπὸ τὰ λίγα ἐκεῖνα πράγματα, πού ὅταν ἀπὸ τὴν ὑγρὴ τους κατάστασι μεταπηδήσουν στὴ στερεά, ἀντὶ νὰ συσταλλοῦν, διαστέλλονται, ἀποκτοῦν δηλαδὴ μεγαλύτερον ὄγκο ἀπὸ κεῖνον πού εἶχαν. Γι' αὐτὸ καμμιά φορά σπάζουν οἱ σωλῆνες τοῦ νεροῦ, ὅταν,

με τὸ μεγάλο κρῦο, παγώσῃ τὸ νερὸ πού ἔχουν μέσα. Αὐτὸ συνέβη σὲ μεγάλη ἐκτασι στὴν Ἀθήνα τὸν φοβερὸ ἐκεῖνο χειμῶνα τοῦ 1941, πού ἡ θερμοκρασία κατέβηκε πολλὰς φορές κάτω ἀπ' τὸ μηδέν.

Εἶναι ὅμως πολὺ εὐχάριστο τὸ γεγονός ὅτι τὸ νερὸ διαστέλλεται ὅταν παγώσῃ ἀντὶ νὰ συσταλλῇ. Ἄν συσταλλόταν, ἡ συνέπεια θὰ ἦταν νὰ παγώσωμε ὅλοι μας, ἄνθρωποι—ζῶα—φυτὰ. Πολὺ σύντομα ἡ ζωὴ θὰ ἔπαυε νὰ ὑπάρχῃ πάνω στὴ Γῆ.

Γιατί, ξέρετε τί θὰ συνέβαινε ἂν τὸ νερὸ συσταλλόταν, ὅταν πάνω, ἂν δηλαδὴ ἀποκτοῦσε μικρότερο ὄγκο, ὅπως τὰ περισσότερα σώματα; Ἀπλούστατα ὁ πάγος θὰ εἶχε μεγαλύτερο εἰδικὸ βάρος, θὰ ἦταν βαρύτερος ἀπὸ ἴσον ὄγκο νεροῦ ρευστοῦ καὶ ἐπομένως δὲν θὰ ἐπέπλεε ὅπως τώρα, ἀλλὰ θὰ βυθιζόταν στὸν πυθμένα τῆς θάλασσας, τῶν λιμνῶν, τῶν ποταμῶν. Κατόπιν θὰ σχηματιζόταν νέος πάγος πού κι' αὐτὸς θὰ βούλιαζε, σὰν βαρύτερος πού θὰ ἦταν. Ἔτσι λίγο-λίγο, ὅλα τὰ νερά θὰ μεταβάλλονταν τοὺς χειμερινοὺς μῆνες σὲ ἓνα συμπαγὲς ὄγκο πάγου, πού δὲ θὰ προλάβαινε ὁ καλοκαιριάτικος ἥλιος νὰ τὸν λυώσῃ. Ὅλα τὰ θαλάσσια ζῶα θὰ ἐξολοθρεύονταν. Οἱ πάγοι χρόνον με τὸ χρόνο θὰ προχωροῦσαν καὶ πρὸς τὴ

ζώνη τοῦ Ἰσημερινοῦ καὶ θὰ ἄλλαζε τὸ κλίμα τοῦ σὲ ψυχρὸ. Στὸ σύντομο διάστημα λίγων δεκαετηρίδων ὁλόκληρη ἡ γῆ θὰ ἦταν μιὰ ἀπέραντη παγωμένη ἔκτασι, ὅπως εἶναι σήμερα οἱ πολικὲς περιοχές. Φυτὰ θὰ ἦταν ἀδύνατο ν' ἀναπτυχτοῦν. Τὰ φυτοφάγα ζῶα μὴ βοῖσκοντας τροφὴ θὰ πέθαιναν. Ὁ ἄνθρωπος θὰ ἐξαφανιζόταν, ἀφοῦ ἔτρωγε καὶ τὸ τελευταῖο ζῶο, κι' ἐξαντλοῦσε καὶ τὸ τελευταῖο ἀπόθεμα τροφίμων πού θὰ εἶχε...

Ἐνῶ τώρα τί συμβαίνει; Τώρα τὸ νερὸ, ἀφοῦ παγώσῃ, διαστέλλεται, γίνεταί ἔτσι ἐλαφρότερο καὶ σχηματίζει ἓνα στρώμα πάγου στὴν ἐπιφάνεια. Κι' ὅταν ἐξανάρθουν οἱ ζεστές μέρες, ὁ πάγος λιώνει καὶ γίνεται πάλι νερὸ. Ἔτσι οἱ φυσικὲς συνθήκες μένουν πάντα εὐνοϊκὲς γιὰ τὴ ζωὴ.



ήταν ξετρελλαμένος κι' αυτός με τη Φτερωτή.

— Σπουδαίο αλογάκι ή Φτερωτή. Αὐτὴ θὰ γίνη ἀκόμα πιὸ καλὴ ἀπὸ τὴ μάνα της...

Μοῦ ἔλεγε ἄλλες φορές. Μὰ σὰν τοῦ εἶπα κι' ἐκείνου τὸ νεό, τὸν εἶδα νὰ κατσοφιάζη — ἔτσι μοῦ φάνηκε; — σὰν τὸν πατέρα του.

— Νὰ τὴν προσέξης τὴ Φτερωτή. Δὲν εἶναι ἡμερὴ ὅσο φαίνεται...

Μοῦ εἶπε ἀντὶ γιὰ ἄλλο λόγο. Νὰ μὲ συμβουλευῇ πῆγαινε ὁ γιὸς τοῦ σείζης; Τὸν ἔκοψα στὴ στιγμή.

— Ἐσὺ νὰ κοιτᾷς τὴ δουλειά σου — τοῦ φώναξα. Τὸ δάσκαλο θὰ μοῦ κἀνης, δηλαδή;

Κι' ὁ Πάνος δὲν ξαναμίλησε.

Ἔφτασε ἡ μέρα ποὺ θὰ καθαλίκευα τὴ Φτερωτή. Τὴ νύχτα ποὺ πέρασε δὲν κοιμήθηκα καλὰ. Ξυπνοῦσα κάθε τόσο. Εἶδα καὶ ὄνειρο. Πῶς ἤμουνά πάνω στὴ Φτερωτὴ κι' ἔτρεχα. Δὲν ἔτρεχα, πετοῦσα. Κι' ὅσοι μὲ δλέπανε μὲ καμάρωναν...

Ντύθηκα ἀπὸ τὸ πρωὶ τὸ κοστοῦμι τῆς ἵππασίας ποὺ μοῦ εἶχανε φτιάξει. Πῶς καμάρωνα! Καπέλλο εἰδικὸ στὸ κεφάλι καὶ μπότες ψηλές στὰ πόδια. Καὶ καμουτσίκι στὸ χέρι. Ἐφερνα δόλτες ἀπ' ὦρα πρὶν ἔξω ἀπὸ τὸ σταῦλο. Μέσα ἐτοιμάζανε τὴ Φτερωτή. Μὰ ἐγὼ ἀνυπομονοῦσα. Καὶ χτυποῦσα κάθε τόσο τὸ μαστίγιο πάνω στὶς μαῦρες μπότες μου — ὅπως εἶχα δῆ νὰ κἀνη ὁ πατέρας μου σὲ ἀνάλογες ὥρες.

Ὁ σείζης μὲ τὸ γιό του μοῦ σελλῶναν τὸ αλογάκι μου. Ὁ πατέρας μου παράστεκε στὴν ἐτοιμασία. Κι' ὅταν ἦταν ὅλα ἔτοιμα πιά γιὰ νὰ καθαλίκεψω, ὁ Πάνος γύρεψε νὰ μὲ βοηθήσει. Τὸν ἐσπρωξά ἀγέρωχα. Καὶ καθαλίκεψα μοναχός μου, χωρὶς βοήθεια. Ὁ πατέρας μου μοῦ ἔδινε τὶς τελευταῖες ὁδηγίες του. Μὰ ἐγὼ οὔτε ποὺ τὸν ἄκουγα. Κοίταζα τοὺς γύρω μου σὰ νάμουνά κι' ἐγὼ δὲν ξέρω τί. Κι' ἔλεγα ἀπὸ μέσα μου: «Τώρα θὰ δῆτε τί ἀξίζω...». Τὸ πρὶν πολὺ γιὰ τὸ σείζη καὶ τὸ γιό του ποὺ νόμιζα ὅτι δὲν παραδέχονταν τὴν ἀξία μου...

Ὁ Πάνος κρατοῦσε ἀκόμη τὸ χαλινάρι τοῦ ἀλόγου.

— Ἄσε τὰ γκέμια...

Τοῦ φώναξα τότε ἀπότομα. Ὁ Πάνος ὑπάκουσε. Τὴν ἴδια στιγμή ἔσκυψα πάνω ἀπ' τὸ λαιμὸ τῆς φοραδίτσας μου. Τὴ χαίδεψα — ὅπως ἔβλεπα νὰ κἀνη κι' ὁ πατέρας μου μὲ τ' ἄλογό του. Μὰ ἡ Φτερωτὴ δὲν ἔλεγε νὰ ξεκινήσει. Τὰ λεπτά της πόδια ἔμοιαζαν σὰ νάχαν φυτευτὴ πάνω στὴ γῆ. Τῆς ξαναμίλησα, τὴ ξαναχαίδεψα, τίποτα. Τὸ ἄλογο δὲ σάλευε ἀπὸ τὸν τόπο του.

Ἀρχίζα νὰ πεισμώνω. Ἔβλεπα τοὺς γύρω μου καὶ νόμιζα πῶς μὲ περιγελοῦσαν. Ὁ σείζης καὶ ὁ γιὸς του τὸ πιὸ πολὺ. Καὶ πιὸ πολὺ ἀπὸ τοὺς δυὸ ὁ Πάνος. Κάποια στιγμή, μάλιστα, ὁ γιὸς τοῦ σείζης ἦρθε κοντὰ στὴ Φτερωτή. Τὴ χτύπησε μαλακὰ στὰ καπούλια, ἄρχισε νὰ τὴ χαϊδεύη στὸ λαιμό. Προσπαθοῦσε νὰ τὴν κἀνη νὰ ξεκινήσει κι' αὐτός, ὁ καὶ μένος. Ἐμένα, ὅμως, αὐτὸ μὲ πείσμωνε ἀφάνταστα. Τὸν ἔξυπνο, δηλαδή, πῆγαινε νὰ μοῦ κἀνη; Ὁ ἰδρώτας κυλοῦσε ἀπὸ τὸ μέτωπό μου:

— Τράβα ἀπὸ μπρὸς — τοῦ φώναξα. Γιατί δὲν τ' ἀφίνεις νὰ ξεκινήσει;

Ὁ Πάνος μὲ κοίταξε μὲ ἐκπλήξη.

— Μὰ ἴσα-ἴσα ποὺ πολεμᾶω νὰ σὲ

ξεκολλήσω... μουρμούρισε.

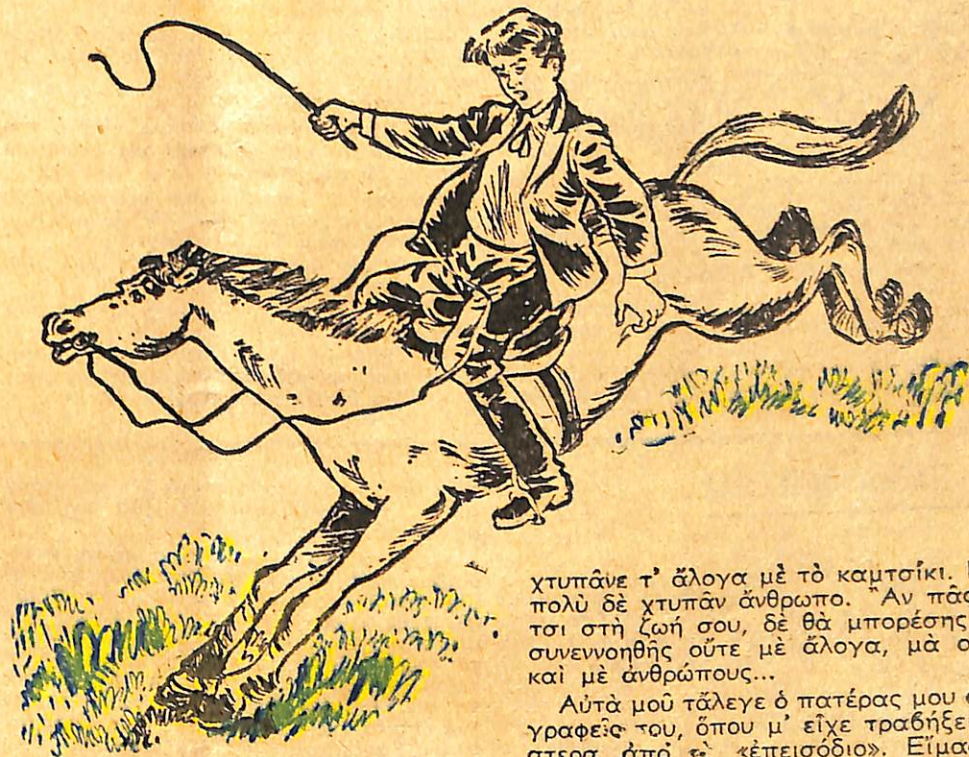
Ἐγὼ ὅμως δὲν μποροῦσα πιά νὰ κρατηθῶ. Ἄν δὲν ἤμουν καβάλα στὸ ἄλογο, θὰ τὸν ἄρπαζα ἀπὸ τὸ λαιμό.

— Δὲ μοῦ χρειάζεται ἡ βοήθειά σου — τοῦ ξαναφώναξα. Τὰ καταφέρνω καὶ μοναχός μου...

Κι' ὅμως κρατοῦσα τὸ καμουτσίκι στὸ ἓνα χέρι, τὸ σήκωσα στὸν ἀέρα καί, χωρὶς νὰ ξέρω τί κάνω — ὅλ' αὐτὰ μέσα σὲ δευτερόλεπτα, πρὶν προφτάσῃ νὰ μὲ συγκρατήσῃ κανένας — τὸ κατάφερα μιά, δυό, τρεῖς φορές στὰ καπούλια τῆς Φτερωτῆς.

«Τὸ ἄλογο δὲν παίρνει ἀπὸ καμτσίκι. Εἶναι περήφανο ζῶο...».

Τὰ λόγια τοῦ πατέρα μου! Δὲν



Ἡ Φτερωτὴ εἶχε πάρει ξαφνικὰ τὰ μπρὸς...

πρόφτασα οὔτε νὰ τὰ θυμηθῶ ἐκείνη τὴν ὥρα. Γιατί ἡ Φτερωτὴ εἶχε πάρει ξαφνικὰ τὰ μπρὸς. Καλύτερα νὰ μὴν εἶχε ξεκινήσει... Μὲ κόπο κατάφερα νὰ κρατᾶω τὰ χαλινάρια της. Ἀνώφελος κόπος. Ἡ Φτερωτὴ δὲ μ' ἤθελε στὴ ράχη της. Ἀφοῦ ἔτρεξε κάμποσο, ἔδωσε μιά καὶ μὲ ἀναποδογύρισε. Ζαλίστηκα πέφτοντας. Μὰ δὲν εἶχα χτυπήσει. Εἶδα τὸν πατέρα μου καὶ τὸ σείζη ποὺ ἔτρεχαν ἐκεῖ ὅπου εἶχα πέσει. Ἐσκυβαν κιόλας ἀπὸ πάνω μου, ψάχνοντας νὰ ἴδουν ἂν εἶχα χτυπήσει. Μὰ ἐγὼ οὔτε τοὺς πρόσεχα. Δὲν ἔχανα οὔτε στιγμή ἀπὸ τὰ μάτια μου τὸν Πάνο. Πέφτοντας τὸν εἶχε πάρει τὸ μάτι μου ποὺ ἔτρεχε πίσω ἀπὸ τὴ Φτερωτὴ γιὰ νὰ τὴ συμμαζέψῃ. Τὴν εἶχε σταματήσῃ ἑκατὸ μέτρα μακρύτερα. Κι' ἀφοῦ τὴ σταμάτησε, ἔδωσε μιά καὶ δρέθηκε στὴ ράχη της. Καὶ σβέλτα — σβέλτα τὴν ξαναγύρισε κοντὰ μας. Τὴν ὥρα ποὺ ἀνασηκωνόμουν ἐκείνος ξεπέλευε. Κάποιος πῆρε τὸ ἄλογο νὰ τὸ πάῃ στὸ σταῦλο. Ὁ ἴδιος μὲ πλησίασε γιὰ νὰ μὲ ρωτήσῃ:

— Χτύπησες; Δὲ σοῦ εἶχα πῆ πῶς δέν...

Πῶς δὲν θὰ τὰ κατάφερα... — αὐ-

τὸ δὲν ἤθελε νὰ πῇ ὁ γιὸς τοῦ σείζης; Ἐνῶ ἐκεῖνος τὰ εἶχε καταφέρει... Δὲν τὸν ἄφησα νὰ τελειώσῃ. Προχώρησα ἓνα βῆμα καταπάνω του. Δὲν πόνερα πουθενά — περπατοῦσα ἐλεύθερα. Ἄν εἶχα κάπου χτυπήσει, αὐτὸ ἦταν ὁ ἐγωῖσμός μου. Ὁ κουτὸς παιδιάτικος ἐγωῖσμός μου...

Κρατοῦσα πάντα στὸ χέρι τὸ καμουτσίκι. Κι' ὅπως εἶχα ἀντικρὺ μου τὸν Πάνο, σήκωσα τὸ ὠπλισμένο χέρι μου καὶ τοῦ τὸ κατάφερα κατάμουτρα, πρὶν προφτάσῃ νὰ φυλαχτῇ. Καὶ μιά αἱμάτινη λουρίδα χαράχτηκε τὴν ἴδια στιγμή στὸ μάγουλό του...

— Γι' αὐτὸ ποὺ ἔκανες — μοῦ ἔλεγε ἀργότερα ὁ πατέρας μου — σοῦ ἀξίζει ἓνας δυνατὸς μπάτσος. Ἐνας γιὰ τὸ ἄλογο κι' ἄλλος ἓνας γιὰ τὸν Πάνο. Καὶ σ' εἶχα εἰδοποιήσει πῶς δὲ

χτυπᾶνε τ' ἄλογα μὲ τὸ καμτσίκι. Πιὸ πολὺ δὲ χτυπᾶν ἄνθρωπο. Ἄν πᾶς ἔτσι στὴ ζωὴ σου, δὲ θὰ μπορέσης νὰ συνεννοηθῇς οὔτε μὲ ἄλογα, μὰ οὔτε καὶ μὲ ἀνθρώπους...

Αὐτὰ μοῦ τᾶλεγε ὁ πατέρας μου στὸ γραφεῖο του, ὅπου μ' εἶχε τραβήξει ὕστερα ἀπὸ τὸ «ἐπείσοδιο». Εἴμαστε μόνοι μας ἐκεῖ, ἐκεῖνος κι' ἐγὼ, χωρὶς νὰ μᾶς βλέπῃ καὶ νὰ μᾶς ἀκούῃ ἄλλος κανένας.

Μοῦ εἶχε μιλήσει μονάχα ὁ πατέρας μου. Δὲ μ' εἶχε μπατίσει ὅπως τ' ἄξιζα. Μὰ τὰ σοφὰ του ἐκείνα λόγια, ἤρεμα μάλιστα καθὼς τὰ ἔλεγε, ἦταν ὁ πιὸ δυνατὸς μπάτσος ποὺ θὰ μποροῦσα νὰ νοιώσω ποτὲ στὰ μάγουλά μου. Τὸν ἄκουγα καὶ τὸ πρόσωπό μου ἦταν κατακόκκινο, σὰ νὰ εἶχε φάει χίλιους μπάτσους. Δὲν ἀποφάσιζα νὰ κοιτᾶω στὰ μάτια τὸν πατέρα μου, μὰ δὲν ἔκλαψα. Κατάπια τὰ δάκρυά μου πρὶν ξεχυθῶν. Καὶ βῆκα μὲ σκυφτὸ κεφάλι ἀπ' τὸ γραφεῖο του.

Δὲ μοῦ εἶχε πῇ ὁ πατέρας μου νὰ πᾶω νὰ ζητήσω συγγνώμην ἀπὸ τὸν Πάνο. Ἦταν ἀνάγκη νὰ μοῦ τὸ πῇ; Τὸ κατάλαβα καὶ πῆγα μοναχός μου. Καὶ δὲν ἔνοιωσα ταπείνωση τὴν ὥρα ποὺ τοῦ ζητοῦσα νὰ μὲ συχωρέσῃ γιὰ τὴν ἀπρεπὴ στάση μου. Ἀντίθετα, μάλιστα, τότε μόνο κατάρθωσα νὰ στυλώσω ξανά τὸ σκυφτὸ κεφάλι μου. Μῆτε καὶ τὸ καμτσίκι δὲν εἶχε θελήσει νὰ μοῦ πάρῃ ὁ πατέρας μου. Μοῦ τὸ ἄφησε στὰ χέρια μου. Μὰ κι' ἐγὼ δὲν τὸ χρησιμοποίησα ἀπὸ κείνη τὴν πρώτη φορὰ ξανά ἄλλοτε στὴ ζωὴ μου...

ΑΛΚΗΣ ΤΡΟΠΙΑΙΤΗΣ





# Η Σελίδα των Μυρῶν



ΚΟΥΒΕΝΤΟΥΛΕΣ ΜΕ ΤΗ ΓΙΑΓΙΑ

## Μία δίκαιη τιμωρία

— Άγαπητά μου παιδιά,  
Χθές, μόλις άνοιξα τὰ μάτια μου, άκου-  
σα φασαρία στο σπίτι...

— Τέλη, φώναξε ή μητέρα, είναι ώρα  
για τὸ σχολείοσου.  
— Ακόμη δρίσκεσαι  
στο κρεβάτι;



— "Ωχ! "Ωχ! ή  
κοιλιά μου, ήταν ή  
άπάντηση.

Κοιταχτήκαμε με  
τὴ μητέρα καί χα-  
μογελάσαμε. Μυρι-  
στήκαμε πάλι τε-  
μπελιά.

— Τί έπαθες, Τέλη;

— "Ωχ! "Ωχ! ή κοιλίτσα μου.

Καί σειρά δογγητά κι' άναστεναγμούς.  
— Η μητέρα τρώαζε. Θες νάχουμε καμ-  
μιά σκοληκοειδίτιδα, ή κανέναν τύφο;

— Τρέξε στο γιάτρο, είπε στὸν πατέρα.  
Μὰ έκείνος τὸν ήξερε πιὸ καλά τὸ γυιὸ  
του.

— Τους ξέρω ἐγὼ τοὺς πόνους πού έρ-  
χονται τέτοια ώρα, είπε. "Ε, δέβαια, δὲν

μπορούμε νὰ στείλουμε στοὺς σκολειὸ τὸ  
παιδί, μιά κι' έχει... πόνο! Θὰ μείνη στο  
κρεβάτι καὶ θὰ τοὺ δώσουμε άμέσως κα-  
θάρσιο... Καὶ προσέξετε νὰ μὴ φάη τίπο-  
τα... Μόνο χαμομήλι νὰ πιή!

— Ὑστερα γύρισε τὴν κουβέντα...

— Βάλε τὸ τηγάνι, γυναίκα, νὰ φτιάξης  
μερικοὺς λουκουμάδες μ' έκείνο τὸ ὠραίο  
μέλι πού έφερα χτές... Καὶ τὸ μεσημέρι  
θέλω μαζί με τὰ κεφτεδάκια καὶ τίς τηγα-  
νητές πατατούλες κι' ἕνα ὠραίο γλυκό. "Ε-  
πιθύμησα τὸ γαλατομπούρεκο...

— Ἀπὸ τὸ κρεβάτι τοῦ Τέλη τὰ δογγη-  
τά έσβυον σιγά-σιγά. Στο τέλος τὸν εί-  
δαμε ν' άνασηκωνεται.

— Για ὄνομα τοῦ Θεοῦ, φώναξε ή μητέ-  
ρα. Πέσε, παιδί μου, εἰσαι άρρωστο, μὴ  
κουνιέσαι...

— Εἶμαι καλύτερα.

— "Ενας λόγος παραπάνω, είπε ὁ πα-  
τέρας. Με τὸ καθάρσιο καὶ τὴν ὁλοήμερη  
νηστεία θὰ σοὺ περάση.

— Ὡστόσο οἱ λουκουμάδες μοσκοούριζαν  
στὴν κουζίνα... Έκεὶ πού τοὺς δοκιμάσαμε  
νάσου ὁλόρθος ὁ Τέλης μπροστά μας.

— Εἶμαι έντελῶς καλά... Τρέχω στο  
σχολεῖο μου νὰ μὴν άργήσω.

Κι' έκαμε ν' άπλώση τὸ χέρι του στο  
πίατο.

— Παναγία μου! είπε τότε ή μητέρα,  
τάχα πὼς τρώαζε, λουκουμάδες θὰ φάς;  
— Μὰ δὲν έχω τίποτα...

— "Οχι, ὄχι, αν φας θὰ ξαναγυρίση ὁ  
πόνος.

— Μὰ δὲ με βλέπετε; Εἶμαι έτοιμος...  
Πάω στο σχολεῖο. Νηστικό θὰ με στεί-  
λετε;

— Δὲν παθαίνεις τίποτα για μιά μέρα,  
εἶπε ὁ πατέρας καταβροχθίζοντας ἕνα λου-  
κουμά.

— "Ε, τότε δὲν πάω κι' ἐγὼ, άφού με  
νομίζετε άρρωστο.

— "Εμεῖς σοὺ εἶπαμε πὼς πονάς; Κα-  
λύτερα, άλλωστε, νὰ μὴν πὰς για νὰ πιῇς  
τὸ καθάρσιό σου. Φέρτε το, μητέρα...

Πήγα στο μικρὸ φαρμακείο μας νὰ πά-  
ρω τὸ ρετινόλαδο. Μὰ σὰν γύρισα, ὁ Τέ-  
λης εἶχε κάνει φτερά! Εἶχε πάρει τὴν τσάν-  
τα του κι' εἶχε φύγει για τὸ σχολεῖο.

— Θέλει δὲ θέλει θὰ κάνη δίαιτα σήμε-  
ρα, εἶπε ὁ πατέρας. Κι' ὄχι δέβαια για τὸν  
άνυπαρκτο πόνο του, άλλὰ για τὴν τεμπε-  
λιά καὶ τὸ ψέμα πού εἶπε. Κι' άκόμα για  
τὴν άναίσθησία του πού δὲν συλλογίστηκε  
τὴ δική μας στενοχώρια αν πιστεύαμε τὴν  
άρρώσταία του... Δὲ θὰ φάη παρὰ μιά σου-  
πα νερόβραστη, ενώ τ' άλλα άδέρφια του  
θὰ καταβροχθίζουν τὰ κεφτεδάκια καὶ τὸ  
γλυκό.

— "Η τιμωρία είναι μεγάλη, εἶπα, γιατί  
είναι λαίμαργος πὸς πολὺ κι' άπ' ὅσο είναι  
τεμπέλης. Μὰ είναι δίκαιη καὶ τ' άξίζει.  
Δὲ συμφωνεῖτε, παιδιά μου;

Η ΓΙΑΓΙΑ ΚΑΝΤΙΑΝΗ

## ΤΟ ΠΑΡΑΜΥΘΑΚΙ ΜΑΣ



### ΘΕΩΡΑΤΗ ΦΑΣΟΛΙΑ

Μιά φορά κι' ἕνα καιρό, ζούσε μιά φτω-  
χή γυναίκα με τὸ γιὸ της, τὸν Σταύρο.

— Ένα πρωί ή φτωχή μάνα φωνάζει τὸ  
παιδί της καὶ τοῦ λέει:

— Γιε μου, δὲν έχουμε πιά χρήματα  
για ν' αγοράσουμε ψωμί. Πάρε τὴν άγε-  
λάδα μας καὶ πήγαινε στὴν αγορά νὰ τὴν  
πουλήσης.

— Ὁ Σταύρος πήρε τὴν άγελάδα καὶ τρά-  
βηξε για τὴν αγορά. Στο δρόμο, ὅμως,  
συνάντησε ἕνα γέρο, πού κρατούσε λίγα  
χρωματιστά φασόλια.

— Μοὺ δίνεις τὴν άγελάδα νὰ σοὺ δώ-  
σω τὰ φασόλια; ρώτησε ὁ γέρος.

— Ὁ μικρὸς χωρίς δεύτερη κουβέντα ά-  
φησε τὴν άγελάδα, πήρε τὰ φασόλια κι'  
έτρεξε χαρούμενος στο σπίτι. Μὰ ή μητέ-  
ρα του, ὅταν εἶδε τὰ φασόλια, δὲν ένοιωσε  
φυσικά τὴν ἴδια χαρά. "Αρχισε νὰ κλαίη  
για τὴν χαμένη άγελάδα καὶ θυμωμένη  
πήρε τὰ φασόλια καὶ τὰ πέταξε άπ' τὸ  
παράθυρο.

Μὰ τὴν άλλη μέρα τὴν περίμενε μιά με-  
γάλη έκπληξη. Στὸν κήπο τοῦ φτωχοῦ  
σπιτιοῦ εἶχε φυτρώσει μιά φασουλιὰ ψη-  
λὴ ὡς τὸν οὐρανό.

— Τί περίφημη φασουλιὰ, φώναξε ὁ μι-  
κρὸς μόλις τὴν εἶδε. Θὰ σκαρφαλώσω στὴν  
κορυφή της μήπως βρῶ μερικά φασόλια  
για νὰ μαγειρέψουμε.

Κι' άρχισε άμέσως νὰ σκαρφαλώνη. Μὰ  
ὅσο ανέβαινε τόσο τοῦ φαίνόταν πὼς τὸ  
δένδρο ψήλωνε. Τέλος, ὕστερα ἀπὸ πολὺ  
δένδρο έφθασε στὴν κορυφή. Ένα μαγευτικό  
κόπο έφθασε στὴν κορυφή. Μπροστά του  
θέαμα τὸν περίμενε ἐκεῖ. Μπροστά του  
ἔσαν ὅταν οὐρανό, πρόβαλε ἕνα πελώριο  
μέσ' στον οὐρανό, ἀνέβαινε...  
— Βλέπετε πόσο ὁμορφο εἶναι; άκουσε

τότε δίπλα του μιά φωνή νὰ λήη καὶ στρέ-  
φοντας τὸ κεφάλι αντίκρισε μιά πανέμορ-  
φη νεράιδα.

— Σ' αὐτὸ τὸ παλάτι, συνέχισε ή νε-  
ράιδα, κάθονταν κάποτε ἕνας βασιλιάς καὶ  
μιά βασίλισσα με τὸ μικρὸ τους παιδί.  
Μὰ ἕνας κακὸς δράκος τοὺς ζήλεψε καὶ  
μιά νύχτα σκότωσε τὸν βασιλιὰ καὶ έκανε  
τὸ παλάτι δικό του. Η βασίλισσα με τὸ  
παιδί της είχαν τότε κατέβει για νὰ δοῦν  
τὴ γῆ κι' ὅταν έμαθαν τὸ κακὸ έμειναν  
για πάντα ἐκεῖ. Σταύρο, αὐτὴ ή δυστυχι-  
σμένη βασίλισσα είναι ή μητέρα σου. "Αν  
θέλης νὰ ξαναπαῖρες πίσω τὸ παλάτι, πῆ-  
γαινε καὶ άρπάξε άπ' τὸν δράκο τὴν κό-  
τα, πού γεννᾷ χρυσὰ αὐγά καὶ τὴν φλο-  
γέρα πού μιλά. Μὰ προσέχε. Ὑπάρχει  
κίνδυνος για τὴ ζωή σου.

— Δὲν φοβοῦμαι τίποτα, άπάντησε ὁ  
Σταύρος καὶ τράβηξε για τὸν πύργο. Μό-  
λις έφθασε ἐκεῖ, χτύπησε τὴν πόρτα καὶ  
τοῦ άνοιξε ή γυναίκα τοῦ δράκου.

— Φύγε, φύγε γρήγορα. Δὲν ξέρεις  
πὼς ἐδὼ κάθεται ἕνας δράκος; Μὰ νάτος  
έφθασε, κρύψου κάτω άπ' τὸ κρεβάτι, τοῦ  
φώναξε ή δράκαινα.

— Ὁ Σταύρος κρύφτηκε κι' άμέσως ὁ  
δράκος μπήκε στο σπίτι.

— Ἀνθρώπινο κρέας μυρίζει, φώναξε



— Ὁ Σταύρος άρχισε ν' ανεβαίνει...

κι' άπ' τὴ φωνή του τραντάχτηκαν οἱ  
τοίχοι.

— Εἶναι τὸ κρέας, πού σοὺ μαγειρέψα,  
κάθισε νὰ φάς.

Μόλις έφαγε ὁ δράκος εἶπε στὴ γυναί-  
κα του:

— Φέρε μου τὴν κότα καὶ τὴν φλογέρα  
μου.

— Τ' άκούμπησε δίπλα του στο κρεβάτι  
κι' έπεσε νὰ κοιμηθῇ. Σὲ λίγο ροχαλίζει  
καὶ ὁ Σταύρος βγῆκε σιγά - σιγά άπ' τὸν  
κρυψώνα του, άρπάξε τὴν κότα καὶ τὴν  
φλογέρα, άνοιξε σιγά τὴν πόρτα κι' άρ-  
χισε νὰ τρέχη.

— Κύριε, κυριε, βοήθεια, με παίρνουν,  
φώναζε τότε ή φλογέρα. Κι' ὁ δράκος έύ-  
πνησε κι' έτρεξε πίσω άπ' τὸν μικρό. Μὰ  
αὐτὸς εἶχε φτάσει κι' ὅλας στὴν φασουλιὰ  
καὶ κρατώντας τὸν κορμὸ της πήδηξε στὴν  
γῆ.

— Γρήγορα τὴν άξίνα, μητέρα.  
Φώναξε ὁ Σταύρος καὶ άρπάζοντας τὴν  
άξίνα, έδωσε μιά κι' έκοψε τὸν κορμὸ της  
φασουλιᾶς, κι' ὁ δράκος κυλίστηκε στὴν  
γῆ κι' έγινε χίλια κομμάτια. Ἀμέσως τὸ  
φτωχόσπιτό τους έγινε παλάτι κι' έζησε  
ἐκεῖ ή βασίλισσα με τὸ γιὸ της, έχοντας  
πάντα κοντὰ τὴν κότα, πού γεννοῦσε χρυ-  
σὰ αὐγά καὶ τὴν φλογέρα πού μιλούσε.

Η ΑΝΕΜΗ



## ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΝΕΥΜΑ

### ΑΠΟ ΤΗ ΖΕΣΤΗ

— Ένας τερατολόγος πού γύρισε άπ' τὸ  
τελευταίό ταξίδι του στὴν Ἀνατολή, λέ-  
γοντας τί εἶδε, εἶπε μεταξὺ άλλων:

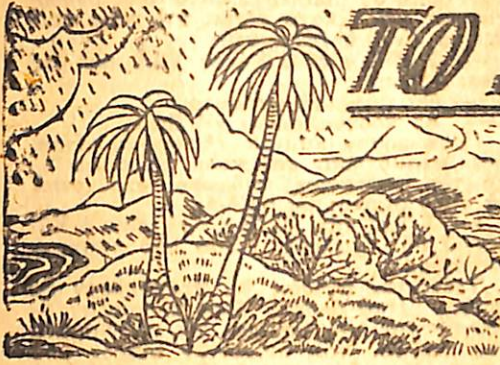
— Φαντασθῆτε! Τόση ζέστη κάνει ἐκεῖ  
κάτω, πού οἱ άνθρωποι αναγκάζονται νὰ  
διατηροῦν τίς κότες τους σὲ ψυγεία γιατί  
άλλιῶς γεννοῦν τ' αὐγά τους... σφιχτά!

### ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

— Κλίνε μου Κωστάκη τὸ ένδύω...

— Έν. δύο, τρία, τέσσερα!...





# ΤΟ ΝΗΣΙ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

Όστόσο το νερό ταραζόταν από μπουρμπουλήθρες και αφρούς, θαρρείς πως με το κήτος δεν πάλευε ο Τόπ, αλλά κανέναν ελέφας. Και πριν οι άποικοι προφτάσουν να συνέλθουν απ' την εκπληξή τους, μέσα σ' ένα κύκλο από αφρούς, είδαν τον Τόπ να εκσφενδονίζεται δέκα μέτρα επάνω απ' το νερό, να ξαναπέφτει στη λίμνη και να κολυμπάει προς την όχθη όπου σε λίγο έφτασε σώος!

Ποιά μυστηριώδης δύναμη τον άρπαξε απ' τα δόντια του θαλασσινού τέρατος και τον τινάξε έτσι, έξω από το νερό;

Όστόσο ο αγώνας στά βάθη της λίμνης εξακολουθούσε μανιασμένα. Κάποιο πιο δυνατό τέρας θα είχε ριχθεί της αλικόρης, που πάλευε πια για τη ζωή της. Η αναταραχή του νερού ήταν φοβερή, κι' οι άποικοι παρακολουθούσαν σάν μαγνητισμένοι... Όμως αυτό δεν κράτησε πολύ... Σε λίγο τα νερά της λίμνης βάφθηκαν κατακόκκινα και το σώμα της αλικόρης καταματωμένο ήθε στην επιφάνεια κι' έπεσε στην ανατολική όχθη.

Οι άποικοι έτρεξαν όσο πιο γρήγορα μπορούσαν. Τό τέρας ήταν σκοτωμένο... Στο λαίμω το έχασκε μια ανοιχτή πληγή—ένα άνοιγμα που λες ότι έγινε από μυτερό και κοφτερό σιδερένιο εργαλείο.

Ποιά ζώο μπορούσε να είχε κάνει εκείνη την πληγή; Κανέναν δεν μπορούσε να δώση μιά απάντηση που να τους ικανοποιή...

Το νησί που είχαν πέσει, ήταν πραγματικό «νησί του μυστηρίου» και μόνο ο σκύλος θα μπορούσε να πη τι είχε δη μέσα στα βαθιά νερά της λίμνης. Ο σκύλος όμως, τρελλός από τρομάρα, ούρλιαζε μόνο σιγανά, με όλο του το τρίχωμα ανορθωμένο. Ο αφέντης του ποτέ δεν τον είχε δει έτσι...

Μά και οι άποικοι ήταν άμιλθοι και συλλογισμένοι... Δεν ήταν φυσική ή σκηνή που είχαν παρακολουθήσει... Κάποιο μυστικό έκρυβε το νησί. Κάποιο αεδιάλυτο μυστήριο...

## ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΟΙ

Γύρισαν στις «Καμινάδες» σκεπτικοί... Η άπροσδόκητη διάσωση του Τάπ τους είχε βέβαια γεμίσει χαρά. Άλλά το γεγονός πως δεν μπορούσαν να βρουν μια ικανοποιητική εξήγηση για τ' άλλα «μυστήρια», όπως τα ώνόμαζε ο Πένκροφ, τους έκανε να μη μπορούν να χαρούν απόλυτα. Την άλλη μέρα, πρωί—πρωί, ξαναγύρισαν στη λίμνη.

Πριν ξεκινήσουν, ο Κύρος Σμίθ, κατά την συνήθειά του, τους εξήγησε τί θα έκανε ο καθένας. Ο ναυτικός, ο νέγρος και ο Γεδεών, θα έγδερναν το κήτος και θα φύλαγαν το λίπος του σε μεγάλα πήλινα δοχεία.

Όσο για το κρέας του θαλασσιού τέρατος, θα το πάστωναν και θα το φύλαγαν για το χειμώνα. Είναι πολύ νόστιμο κρέας και θυμίζει αρκετά την παλαμίδα.

Ο ίδιος με τον Ερμπερτ, θα αφιέρωναν την ημέρα τους για να βρουν το άνοιγμα, απ' όπου έφευγαν τα νερά της λίμνης. Έτσι και έγινε.

Ενώ οι άλλοι έγδερναν το κήτος, ο Κύ-

ρος Σμίθ με τον Ερμπερτ προχωρούσαν σιγά—σιγά στις όχθες, κι' έριχναν ξυλαράκια στο νερό. Σ' ένα μέρος, σχηματίστηκε μια δίνη, ένας ρούφουλας και τα ξυλαράκια εξαφανίστηκαν. Ο Κύρος Σμίθ, κόλλησε το άρτι στο έδαφος, κι' άκουσε καθαρά βουϊτό νερού.

— Από δω φεύγουν τα νερά, είπε. Με τα μακριά ραβδιά τους, δεν άρρησαν να ανακαλύψουν δυο μέτρα μόλις κάτω απ' την επιφάνεια του νερού, μια τεράστια θρύπα, ένα άνοιγμα.

— Θα τινάξουμε την όχθη απ' το αντίθετο μέρος, είπε ο Κύρος Σμίθ, και τα νερά θα χυθούν στη θάλασσα. Η επιφάνεια της λίμνης θα κατεβεί και το άνοιγμα αυτό στο υπόγειο τούνελ, θ' αδειάσει. Να δούμε πού θα μάς βγάλει!

— Μεγαλειώδες σχέδιο, είπε το παιδί. Με τί όμως θα τινάξουμε το βράχο;

— Με νιτρογλυκερίνη, απάντησε ο μηχανικός.

— Πού θα την βρούμε; — Θα την φτιάσουμε! Έχουμε, οτι μάς χρειάζεται, έγγρα σου!

Όλη εκείνη την ημέρα οι άποικοι, σύμφωνα με τις οδηγίες του Κύρου Σμίθ, κουβάλησαν στις «Καμινάδες» κάτι πέτρες, που περιείχαν μεγάλη ποσότητα «θειωτού σιδήρου» — ένα μίγμα δηλαδή από θειάφι και σίδηρο. Τον «θειωτό σίδηρο» θα τον έκαναν «θειούχο σίδηρο» κι' απ' αυτόν, θα έβγαζαν το «θεικό όξύ»!

Γιατί καθώς τους εξήγησε ο Κύρος Σμίθ, η νιτρογλυκερίνη, που είναι μια ύγρη ουσία τρομακτικά εκρηκτική, αποτελείται από πέντε μέρη «θειικό όξύ» και τρία μέρη «νιτρικό όξύ» ανακατεμένα με γλυκερίνη.

Αν κατάφεραν να φτιάσουν «θειικό όξύ» (το κοινό διτρίολι), θα ήταν εύκολο να φτιάσουν και κεριά, καθώς και ένα πλήθος άλλα χρήσιμα πράγματα, αλλά αυτά αργότερα, φυσικά. Γι' αυτό έφτιασαν ένα καμίνι, το άναψαν κι' έβαλαν κατά διαδοχικά στρώματα το μεταλλεύμα που περιείχε τον «θειωτό σίδηρο» και πετροκάρβουνα. Με τη φωτιά, ο «θειωτός σίδηρος» θα γινόταν «θειούχος σίδηρος».

Αυτή η δουλειά θα απαιτούσε δώδεκα

μέρες, όπου το καμίνι θα έκαιγε συνεχώς, μέρα νύχτα.

Στο μεταξύ όμως, έφτιασαν από το λίπος του κήτους και σόδα και γλυκερίνη.

Σόδα, ήταν εύκολο να έχουν. Γι' αυτό έκαιψαν φύκια και άλλα παραθαλάσσια φυτά. Η λευκή στάχτη που έμεινε, ήταν σόδα! Ο Πένκροφ δεν έπίστευε στα μάτια του!

Από το λίπος και τη σόδα, πάλι με δράσιμο, πέτυχαν δυο πράγματα. Πρώτα, ένα θαυμάσιο σαπούνι. Κι' έπειτα, γλυκερίνη.

Τους έλειπε όμως το τρίτο συστατικό της νιτρογλυκερίνης: Το «νιτρικό όξύ», το κοινό ακουαφόρτε.

Εύτυχας στο νησί, υπήρχε νίτρο σε άφθονία, με τη μορφή «νιτρικού άλατος» και μάζεψαν μεγάλη ποσότητα από αυτό.

Ο Κύρος Σμίθ, τους έβαλε κι' έφτιασαν από πολλό διάφορα μεγάλα δοχεία, που θα του χρειάζονταν για τις χημικές του έργασίες, καθώς κι' ένα φούρνο από τούβλα.

Είχαν περάσει οι δώδεκα μέρες. Το μίγμα με τον «θειωτό σίδηρο» είχε γίνει στάχτη. Το έριξαν σε μια μεγάλη πήλινη λεκάνη με νερό, κι' ο «θειούχος σίδηρος» έλυωσε. Οι άλλες ουσίες, έμειναν αλυωτές.

Ο Κύρος Σμίθ πήρε τότε το νερό όπου ήταν λυωμένος ο θειούχος σίδηρος και το εξάτμισε. Στο βάθος του δοχείου, έμειναν κάτι λευκά κρύσταλλα. Αυτός ήταν ο «θειούχος σίδηρος». Απ' αυτόν θα έφτιασε το «θεικόν όξύ», το διτρίολι.

Γι' αυτό, έριξε τα κρύσταλλα σ' ένα δοχείο κι' έβαλε το δοχείο στον φούρνο. Οι άτμοι, ήταν το «θεικόν όξύ». Όταν κούωσαν οι άτμοι, είχαν ένα ύγρο υποκίτρινο, σε μεγάλη άφθονία, ένα ύγρο πολυτιμώτατο, που τώρα θα τους χρησίμευε να φτιάσουν «νιτρικό όξύ». Έρριξαν το διτρίολι επάνω στο «νιτρικό άλας», που ήταν κι' αυτό σε κρυσταλλάκια κι' άμέσως δηήκαν πυκνοί άτμοι, που τους μάζεψαν σ' ένα άλλο δοχείο. Κι' αυτό το κούωνοντας, έγιναν ένα ύγρο υποκίτρινο, κι' αυτό εξαιρετικά καυστικό: το «νιτρικό όξύ», το ακουαφόρτε, που μια σταγόνα του τρυπάει και πέτρα....

Τότε ο Κύρος Σμίθ, τους έβαλε κι' έγδρασαν ποσότητα γλυκερίνης, ώσπου έγινε αρκετά πηχτή.

Είχαν περάσει κάπου δεκαπέντε μέρες από τότε που άρχισαν τις χημικές τους έργασίες.

Ο Κύρος Σμίθ, πήρε την γλυκερίνη και



Άναψαν δαδιά μέσα στη σπηλιά



τὸ «νιτροκὸ δῶν» κι' ἔφυγε νὰ τ' ἀνακατέψῃ μόνος του.

Σὲ λίγο, γύρισε κρατώντας στὰ χέρια του ἓνα μπουκαλί πλήνιο.

— Φίλοι μου, τοὺς εἶπε, ἐδῶ μέσα εἶναι «νιτρογλυκερίνη». Ἡ πιὸ δυνατὴ ἐκρηκτικὴ οὐσία τοῦ κόσμου!

Ἀργότερα, τὸ ὕγρὸ ποὺ εἶναι ἡ νιτρογλυκερίνη τὸ ἀνακάτεψαν μὲ ἀργίλλο, καὶ ζάχαρη. Αὐτὸ εἶναι ἡ δυναμίτης! Στὴν ἐποχὴ ὅμως τοῦ Κύρου Σμιθ, ἡ δυναμίτης ἦταν ἀγνωστὴ. Γιατὶ ἡ δυναμίτης, παρουσιάζει μεγαλύτερη ἀσφάλεια ἀπὸ τὴν νιτρογλυκερίνη. Κάνει ἐκρηγὴν πολὺ πιὸ δύσκολα, ἐνῶ ἡ νιτρογλυκερίνη κάνει μιὰ φοδερὴ ἐκρηγὴν, καὶ λίγο μόνο νὰ τριφτῇ! Ἕνα πλήθος ἀνθρώποι ἀκρωτηριάστηκαν γιατί δὲν πρόσεξαν ὅταν κρατοῦσαν νιτρογλυκερίνη, γι' αὐτὸ, ἦταν φυσικὸ πού ὁ Κύρος Σμιθ δὲν ἔδωσε τὸ μπουκαλί του σὲ κανένα, μόνο τὸ ἔκρυψε κάπου μακριὰ ἀπὸ τίς «Καμινάδες».

— Καί μ' αὐτὸ τὸ ὕγρὸ θὰ τινάξουμε δράχους; ρώτησε ὁ Πένκροφ θὰ νὰ μὴ τὸ πολυτίστυε.

— Μ' αὐτὸ, μάλιστα, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Καὶ ἡ ἐκρηγὴν θὰ εἶναι φοδερή, γιατί ἡ νιτρογλυκερίνη ἔχει μεγαλύτερη ἐνέργεια ὅταν συναντᾷ ἀντίσταση. Κι' ὁ γρανίτης ποὺ εἶναι σκληρὸς, παρουσιάζει τὴν μεγαλύτερη ἀντίσταση....

Τὴν ἄλλη μέρα, πρωτὶ—πρωτὶ, ξεκίνησαν γιὰ τίς ὄχθες τῆς λίμνης, κι' ὁ Κύρος Σμιθ διάλεξε τὸ μέρος ποὺ ἤθελε νὰ γκρεμίσει γιὰ νὰ χυθοῦν ἀπὸ ἐκεῖ τὰ νερά της στὴν θάλασσα.

Ὁ Πένκροφ μὲ μιὰ ἀξίνα ἄρχισε νὰ ἀνοίγῃ ἓνα μικρὸ ἀλλὰ βαθὺ λάκκο στὸ γρανίτη.

Ὡς τὸ ἀπόγευμα δούλεψαν γιὰ νὰ τὸν ἀνοίξουν. Ἐπάνω ἀπ' αὐτὸν τὸν λάκκο, στερῶσαν δύο μεγάλους ἐλίνους στύλους γυρτοῦς. Ἀπὸ ἓνα σκοινὶ κρέμασαν ἓνα τεράστιο κομμάτι σίδερο, ποὺ ὅταν θὰ ἔπεφτε θὰ χτυποῦσε μὲ δύναμι στὸν πάτο τοῦ γρανίτινου δράχου. Ἐνωσαν τὸ σκοινὶ πού κρατοῦσε τὸ σίδερο μ' ἓνα ἄλλο φυτικὸ σκοινὶ ποὺ τὸ εἶχαν ἀλείψει μὲ θεϊάφι, γιὰ νὰ παίρῃν εὐκόλα φωτιά. Αὐτὸ τὸ δεύτερο σκοινὶ, ἦταν ἀρκετὰ μακρὺ. Αὐτὸς ποὺ θὰ τοῦ ἔδωκε φωτιά, θὰ εἶχε καὶ νὰ φύγῃ.... Τὸ σκοινὶ θὰ καίγονταν ὡς τὴν ἀκρὴ του, τὸ δεύτερο σκοινὶ θὰ ἔπιανε κι' αὐτὸ φωτιά, τὸ τεράστιο σιδερένιο βαρὺδι θὰ ἔπεφτε στὸν λάκκο, ἔπάνω στὴν νιτρογλυκερίνη καὶ ἐστὶ θὰ γινόταν ἡ ἐκρηγὴν.

Μὲ προσοχὴ ὁ Κύρος Σμιθ ἔχυσε νιτρογλυκερίνη στὸ βάθος τοῦ λάκκου καὶ τριγύρω. Ἐπειτα ἔβαλε φωτιά στὴν ἀκρὴ τοῦ δευτέρου σκοινιοῦ καὶ τὸ ἔβαλε στὰ πόδια ὅσο πιὸ γρήγορα μπορούσε, τρέχοντας μὲ τοὺς συντρόφους του πρὸς τίς «Καμινάδες». Σὲ εἰκοσιπέντε λεπτὰ θὰ ἔπεφτε τὸ βαρὺδι....

Ἡ ἐκρηγὴν ἦταν τρομαχτικὴ! Ὁλο τὸ νησί τραντάχθηκε κι' οἱ ἄποικοι ἔπεσαν ὅλοι χάμω ζαλισμένοι, σὰ νὰ τοὺς εἶχαν χτυπήσει, κι' ἄς εἶχαν φτάσει στὴν παραλία.

Ὅταν συνήλθαν κάπως, ἔτρεξαν καὶ πάλι πρὸς τὴ λίμνη. Δὲ μπόρεσαν νὰ μὴ ζητωκραυγᾶσουν! Ἡ γρανίτινὴ ὄχθη εἶχε γκρεμιστῇ καὶ τὰ νερά παφλάζοντας κι' ἀφρίζοντας, σχηματίζαν ἓνα νέο ποτάμι, ποὺ ἔτρεχε νὰ χυθῇ στὴ θάλασσα!

## ΤΟ ΥΠΟΓΕΙΟ ΘΑΥΜΑ

Ὁ Κύρος Σμιθ μὲ τὰ χέρια σταυρωμένα, μ' ἓνα ἀδιόρατο χαμόγελο στὰ χεῖλη, κύτταξε σιωπηλὸς τὸ ἔργο του.

Οἱ ἄλλοι τὸν κύτταζαν μὲ κάποιο δέος. Δὲν ἦταν ἀνθρώπος κοινός, ἦταν ἓνας ὑπεράνθρωπος.... Ἀφοῦ μπορούσε ν' ἀλλάξῃ τὴν πορεία τῶν νερῶν, νὰ δημιουργῇ καὶνούργια ποτάμια!

— Μ' αὐτὸ τὸ ὕγρὸ ποὺ φτιάσατε, θὰ μπορούσατε νὰ τινάξετε στὸν ἀέρα ὅλο τὸ νησί, κύριε, εἶπε μὲ σεβασμὸ ὁ Πένκροφ.

Δυστυχῶς ναί, ἀπάντησε ὁ Κύρος Σμιθ. Εἶναι ζήτημα ποσότητος!

— Καὶ δὲ μπορούμε νὰ γεμίσουμε τοὺς φέκια μ' αὐτὴ;

— Ὁχι Πένκροφ. Εἶναι μιὰ οὐσία ποὺ δὲν ἀνακατεύεται. Ἀλλὰ, μπορούμε εὐκόλα νὰ φτιάσουμε μπαρούτι. Πυροδόλα ὅλα δὲ μπορούμε νὰ φτιάσουμε, γιατί χρειάζονται πολὺ λεπτὰ μηχανήματα....

— Μπά! Μὲ λίγη καλὴ θέλησι, εἶπε ὁ ναυτικός.

Γιατὶ εἶχε σβύσει ἀπὸ τὸ λεξιλόγιό του τὴ λέξη «ἀδύνατο».

Τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωτὶ, πήραν ἀξίνες, φτυάρια, σκοινιά καὶ διαδία καὶ ξεκίνησαν γιὰ τὴ λίμνη.

Τὰ νερά της εἶχαν κατεβῇ πολὺ. Κι' ἐκεῖ ποὺ εἶχε ὑπολογίσει ὁ Κύρος Σμιθ, ἔχασκε ἓνα τεράστιο ἀνοιγμα, ποὺ τελείωνε πιὸ ψηλὰ ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια τῆς λίμνης. Τὸ ὑπόγειο τοῦνελ, εἶχε ἀδειάσει ἀπὸ τὸ νερό....

— Ἐμπρὸς παιδιά, εἶπε ὁ μηχανικός.



Ἀπὸ δῶ φεύγουν τὰ νερά

Ἐφτάσε ἡ ὥρα νὰ μπούμε σ' αὐτὸν τὸν ὑπόγειο διάδρομο....

Δὲν ἦταν διόλου δύσκολο.... Σὲ λίγο οἱ ἄποικοι ἔμπαιναν θριαμβευτικὰ στὸ τοῦνελ.

Ὁ Κύρος Σμιθ, ἐπέμεινε νὰ δεθοῦν ὅλοι μ' ἓνα μακρὺ σκοινὶ κι' ἐστὶ ξεκίνησαν ἀφοῦ ἀνῶσαν τὰ διαδία τους....

Βρέθηκαν σὲ μιὰ ἀπέραντη, φυσικὴ σπηλιά μακρόστενη, ποὺ ὅσο πήγαινε πλάταινε.

Οἱ τοῖχοι δὲν εἶχαν κανένα ἀνοιγμα, καμμιὰ ρωγμὴ! Ὁ γρανίτης ἦταν μονοκόμματος.... Αὐτὴ τὴν σπηλιά, δὲν τὴν εἶχαν σκάψει τὰ νερά, ἦταν φυσικὴ, καὶ προχωροῦσε μὲ μιὰ ἐλαφρὰ κλίση πρὸς τὴ θάλασσα.

Οἱ ἄποικοι κατέβαιναν πολὺ ἀργά. Ἡ ὕψαια ἦταν μεγάλη, ἀλλὰ δὲν ἔλειπε ὁ ἀέρας.

Δὲν μπορούσαν νὰ μὴ συλλογίζονται πὼς ἦταν τὰ πρώτα ἀνθρώπινα ὄντα ποὺ ἔμπαιναν σ' αὐτὴ τὴ σπηλιά καὶ ἡ συγκίνηση τοὺς ἐκοβε τὴ μιλιὰ....

— Προσοχὴ, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Ἡ σπηλιά αὐτὴ ἐπικοινωνοῦσε μὲ τὴ θάλασσα. Δὲν εἶναι λοιπὸν ἀπίθανο νὰ συναντήσωμε κανένα τέρας, κανένα τεράστιο χταποδι....

Ὁ Τὸπ ὅμως, ποὺ ἔτρεχε ἐπὶ κεφαλῆς, δὲν ἔδειχνε σημεῖα ἀνησυχίας....

Ἀφοῦ κατέβηκαν κάπου πενήντα μέτρα σ' ἐκεῖνο τὸν πλατὺ, στριφτὸ διάδρομο, ὁ Κύρος Σμιθ σταμάτησε. Βρισκόταν τώρα σὲ μιὰ στρογγυλὴ σπηλιά ἀρκετὰ μεγάλη, ὅπου στὴν ἀντίθετη πλευρὰ της ἔχασκε καὶ πάλι ὁ διάδρομος.

— Μπορούμε νὰ κατοικήσουμε ἐδῶ! εἶπε ὁ Νάβ.

— Τρωγλοδύτες εἴμαστε; ἔκανε ὁ Πένκροφ.

— Προχωρήστε, φίλοι μου, εἶπε ὁ Γεδεών. Δὲν φτάσαμε ἀκόμη στὸ τέλος τοῦ

τοῦνελ. Μπορεῖ νὰ ὑπάρχουν κι' ἄλλες σπηλιές. Προχωρήστε!

— Θὰ κάνουμε τὸ ἓνα τρίτο τοῦ δρόμου! εἶπε ὁ Ἐρμπερτ. Κατὰ τοὺς ὑπολογισμούς μου, ἑκατὸ μέτρα πιὸ πέρα πρέπει νὰ εἶναι ἡ θάλασσα!

— Σωδιά, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Μὰ ποὺ εἶναι ὁ Τὸπ;

— Θὰ προχωρῇ μπροστὰ.

— Ἀς προχωρήσουμε κι' ἐμεῖς.

Προχώρησαν καμμιὰ ἐξηνταρὶα μέτρα, ὅταν σταμάτησαν καὶ πάλι. Στυμένα ἀπὸ τὴν ἀπόσταση, ὑπόκοφα, ἀκούγονται τὰ γαδγίσματα τοῦ σκύλου.

— Ὁ Τὸπ κάτι θὰ ἔχη δοῇ, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Ἐμπρός. Ὅσο πιὸ γρήγορα μπορούμε!

Τρέχοντας σχεδὸν, θὰ προχώρησαν ὡς πενήντα μέτρα ἀκόμη. Ὅσο πλησίαζαν, ἀκούγαν καὶ πιὸ καθαρά τὰ γαδγίσματα τοῦ σκύλου, ποὺ πνίγονταν σχεδὸν ἀπὸ μανία. Καὶ ἐξαφνικὰ, δρέθηκαν μέσα σὲ μιὰ ἀπέραντη, θαυμάσια σπηλιά. Ἐκεῖ ἦταν ὁ Τὸπ, ποὺ ἐξακολουθοῦσε νὰ γαδγίζῃ. Ἐκεῖ τελείωνε ὁ ὑπόγειος διάδρομος. Ὡστόσο ἡ σπηλιά ἦταν ἀδεια. Κανένα ἀνοιγμα στοὺς τοίχους δὲν ἔδειχνε ἀπὸ ποῦ ἔφευγαν τὰ νερά.

Ὁ Τὸπ ὅμως ἐξακολουθοῦσε νὰ γαδγίζῃ μὲ μανία, μὲ ὅλο του τὸ τρίχωμα ὄρθιο.

— Σίγουρα θὰ ὑπάρχῃ κάποιο ἀνοιγμα στὸ ἔδαφος! εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Προσοχὴ νὰ μὴν πέσουμε μέσα!

Πραγματικὰ στὴν ἀκρὴ τῆς σπηλιάς, συνάντησαν ἓνα βάραθρο, ἓνα τεράστιο πηγάδι ποὺ ἔχασκε.

— Ἀπὸ δῶ χυνόταν τὰ νερά στὴ θάλασσα!

— Μὰ γιατί νὰ γαυγίζει ὁ Τὸπ;

Ὁ Κύρος Σμιθ πέταξε ἓνα ἀναμένο διαδὶ στὸ πηγάδι κι' ἀπὸ τὸ χρονικὸ διάστημα ποὺ ἔκανε νὰ σβύσῃ, λογάρισε πὼς τὸ πηγάδι ἦταν βαθὺ πενήντα—ἐξήντα μέτρα. Στὸ βάθος του, ἦταν πιά ἡ θάλασσα!

Ὡστε ἡ σπηλιά ἦταν κάπου πενήντα μέτρα ἔπάνω ἀπὸ τὴ θάλασσα!

— Ἐδῶ θὰ κατοικήσουμε, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ.

— Ναί, ἀλλὰ ἂν ἦταν κάποτε ἡ φωλιά κανενὸς θαλασσίου τέρατος; ἔκανε ὁ Νάβ.

— Θὰ ἔφυγε ἀπὸ τὸ πηγάδι, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Καὶ τὸ πηγάδι θὰ τὸ σκεπάζομε....

— Πολὺ θὰ ἤθελα νὰ ξέρω τὰ ὅσα ξέρει ὁ σκύλος! ψιθύρισε στὸ αὐτί τοῦ μηχανικοῦ ὁ Γεδεών.

— Ἐρεῖς πολλὰ, ἀπάντησε λακωνικὰ ὁ κ. Σμιθ.

— Πὼς θὰ κατοικήσουμε μέσα σὲ τόσο πυκνὸ σκοτάδι; ρώτησε ὁ Πένκροφ.

— Φίλοι μου, εἶπε ὁ μηχανικός, δρισκόμαστε στὸ ἐσωτερικὸ τοῦ γρανιτινοῦ ὄγκου. Ἄν ὑπελόγισα σωστὰ, δὲν εἶναι δύσκολο νὰ σκάψουμε τὸ δράχον· καὶ ν' ἀνοίξουμε παραθύρα.

— Ἐτοιμός! εἶπε ὁ Πένκροφ. Πού νὰ χτυπήσω, κύριε Κύρο;

— Ἐδῶ! εἶπε ὁ μηχανικός.

Καὶ τοῦ ἔδειξε στὸ γρανίτι ἓνα μεγάλο βαθουλμάκι.

Δυὸ ὥρες ἔσκαβαν τὸ δράχον οἱ ἄποικοι. Χτυποῦσαν δυὸ δυὸ μαζί. Κι' ὅταν κουραζόνταν, ἔπαιρναν τὴν ἀξίνα ἄλλοι δυὸ.

Στὸ τέλος ἡ ἀξίνα τοῦ Γεδεών Σπίλετ τοῦ ἔφευγε ἀπὸ τὰ χέρια κι' ἔπεσε ἔξω: Ἐστράσε ὁ δράχον· καὶ ἀπὸ μιὰ μεγάλη τρύπα, τὸ φῶς τῆς μέρας χύθηκε καὶ πλημύρισε τὴ σπηλιά.

Οἱ ἄποικοι ἔμειναν βουβοὶ σὰν χαμένοι, μπροστὰ στὸ θαῦμα ποὺ ἀντίκρουσαν!

Βρίσκονταν σὲ μιὰ σπηλιά ὡραιώτατη, ὅπου οἱ θαυμάσιοι σταλακτίτες τῆς ἔφευγαν μὲ ὅλα τὰ χρώματα.

Ἦταν ψηλὴ καὶ θαυμάσια καὶ μεγάλη σὰν ἓνας μεγαλοπρεπὴς καθεδρικὸς ναός, σὰν μιά μετροπόλη....

— Αὐτὸ θὰ εἶναι τὸ σπίτι μας, εἶπε



σοβαρά ὁ Κύρος Σμιθ. Ἡ θεία Πρόνοια ἀντάμειψε πλούσια τοὺς κόπους μας...

Πραγματικά, βρισκόταν μέσα σ' ἓνα παλάτι τῆς Χαλιμάς, ἓνα ὄνειρομένο μυθικό παλάτι...

Ἀπὸ τὸ ἀνοιγμα, φαινόταν μακριὰ ὁ ὠκεανὸς καὶ ὁ πλατὺς ὁρίζοντας. Πῶς θὰ φαινόταν ἡ σπηλιά, ὅταν θ' ἀνοίγαν ἓνα πλήθος παράθυρα στὸν τοῖχο! Καὶ τί θαυμάσια θέα πού θὰ εἶχαν!

—Αὐτὸ θὰ εἶναι τὸ σπίτι μας, ξανάπε ὁ Κύρος Σμιθ. Ἐδῶ θὰ εἶναι ἡ ἀποθήκη μας καὶ τὸ κάστρο μας. Θὰ τὴν χωρίσουμε σὲ δωμάτια, θὰ γίνῃ σωστὸ ἀνάκτορο!

—Καὶ πῶς θὰ τὴν δγάλουμε κύριε; ρώτησε ὁ Πένκροφ.

—Γρανίτινο παλάτι! εἶπε ὁ μηχανικός.

—Κύριε, εἶπε ὁ Ἑρμπερτ. Εἶναι καιρὸς νὰ γυρίσουμε. Τὰ δαδιά μας κοντεύουν νὰ σβύσουν!

—Ναὶ παιδί μου, ἔχεις δίκιο, ἔκανε ὁ μηχανικός. Τόπ, ἔλα ἐδῶ!

Ὁ σκύλος ὅμως δὲν μποροῦσε νὰ ξεκολλήσῃ ἀπὸ ἐκεῖνο τὸ πλατὺ δάραθρο πού ἔχασκε στὴν γωνία... Ὁλο γύριζε γυρλιζοντας, ἀνύσχυσε κι' ἀναστατωμένως...

Ὁ Κύρος Σμιθ ἔσκυψε, ἀλλὰ δὲν εἶδε τίποτα καὶ πάλι. Οὔτε ἄκουγε τίποτα ἐκτὸς ἀπὸ τὸ ἐλαφρὸ φλόφλισμα τοῦ νεροῦ. Ἄν κρυβόταν ἐκεῖ, κάποιον θαλάσσιο τέρας, θὰ ἔπρεπε τώρα νὰ ἔξῃ φύγῃ...

Ξεκίνησαν λοιπὸν γιὰ τὴν ἐξοδο.

Τώρα πού ἀνέβαιναν, ἡ πορεία ἦταν πιὸ δύσκολη. Σὲ λίγο ὅμως, δρέθηκαν ἔξω, στὸν καθαρὸ ἀέρα.

Κι' ὅταν πῆγαν στὴ δάση τοῦ γρανιτί-νου ὄγκου πού ὑψωνόταν μονοκομῶς ἐπάνω ἀπὸ τὸν ὠκεανὸ, εἶδαν ἐπάνω ἀπὸ τὰ κεφάλια τους, ψηλὰ πολὺ, τὸ ἀνοιγμα πού εἶχαν κάνει οἱ ἀξίνες τους.

—Νὰ τὸ παράθυρο τοῦ σπιτιοῦ μας, εἶπε ὁ Πένκροφ.

## ΣΤΟ ΓΡΑΝΙΤΙΝΟ ΠΑΛΑΤΙ

Ἦταν πιά Ἰούλιος, δηλαδή φθινόπωρο στὴ νῆσο Λίγκολν. Ἡ ἀνακάλυψη τῆς σπηλιάς, εἶχε ἔρθει στὴν ὥρα τῆς.

Ἦταν πιά καιρὸς νὰ ἐγκαταλείψουν τὶς «Καμινάδες» πού μὲ τὶς βροχὲς θὰ γίνονταν ἀκατοίκητες.

Κάθισαν στὴν παραλία νὰ ξεκουραστούν, καὶ νὰ μιλήσουν γιὰ τὰ σχέδιά τους.

Ὁ Κύριος Σμιθ εἶπε πῶς θὰ ἔπρεπε νὰ φράξουν τὸ ἀνοιγμα πρὸς τὴ λίμνη, καὶ στὴν ἀνάγκη νὰ ξαναεβάσουν τὰ νερά τῆς, ὥστε νὰ κλείσῃ ἐντελῶς. Ἔτσι ἡ κατοικία τους θὰ γίνονταν σωστὸ κάστρο, καὶ θὰ μπορούσαν νὰ ὀχυρωθοῦν σ' αὐτή.

—Μὰ γιατί; Γιὰ νὰ φυλαχτοῦμε ἀπὸ ποιοὺς; ρώτησε ὁ Πένκροφ. Τὸ νησί εἶναι ἀκατοίκητο!

—Εἰσαι βέβαιος Πένκροφ;

—Ὁχι! Ἀλλὰ ποιοὺς φοβάστε;

—Τοὺς ἰθαγενεῖς. Τίποτα Μαλαίους πειρατές... Ἡ καὶ κάθε λογῆς πειρατές.

—«Ὁποῖος φυλάει τὰ ρούχα του ἔχει τὰ μισὰ», εἶπε σοβαρὰ ὁ Γεδεὼν Σπίλετ. Συμφωνῶ μὲ τὸν Κύρο.

—Κι' ἐγώ, εἶπε ὁ Πένκροφ, μόνο πού θὰ ἤθελα νὰ ξέρω τί ὑποψίες ἔχει ὁ κύριος Κύρος... Κι' ἀπὸ πότε ἀρχίζουμε δουλειά; Βιάζομαι νὰ κατοικήσουμε στὸ... Ἀνάκτορό μας!

—Νὰ ποῖα εἶναι τὰ σχέδιά μου, εἶπε ὁ Κύρος Σμιθ. Εἶναι ἀδύνατο νὰ κατοικήσουμε σ' ἐκείνη τὴν πανήσυχη σπηλιά, πού εἶναι ψηλὴ σὰν ἐκκλησία. Θὰ πεθάνουμε ἀπὸ τὸ κρύο. Λοιπὸν, στὸ μπροστινὸ τῆς μέρος πού βλέπει πρὸς τὴ θάλασσα, λέω ν' ἀνοίξωμε πέντε μεγάλα παράθυρα καὶ μιά πόρτα. Ἐκεῖ θὰ κρεμάσωμε τὴ σκάλα μας. Θὰ χτίσωμε ἔπειτα μέσα στὴ σπηλιά ἓνα μακρόστενο διαμέρισμα, πού θὰ τοῦ φτιάσωμε τοίχους, ταβάνι καὶ πατώματα. Τέσσερα μεγάλα δωμάτια καὶ μιά κουζίνα πού θὰ φωτίζονται τὸ καθένα ἀπὸ ἓνα παράθυρο. Ἐπειτα, ὅπως τὸ διαμέρισμά μας, τὸ κυρίως σπίτι μας δὲν θὰ φτάνῃ ὥς τὸ βάθος τῆς σπηλιάς, μόνο θὰ πιάνῃ μιά στενὴ λουρίδα θ' ἀφίσχυμε ἓνα διάδρομο καὶ θὰ χτίσωμε ἀπὸ πίσω ἄλλα διαμερίσματα πού θὰ εἶναι ἀποθήκες, ἐλυουργεῖο, κλπ. Αὐτὰ, θὰ φωτίζονται ἀπὸ πάνω. Γιατί λέω ν' ἀνοίξωμε στὴν κορυφὴ τῆς

σπηλιάς καὶ γύρω-γύρω μεγάλα παράθυρα καὶ φεγγίτες, ὥστε νὰ φωτίζεται ὁ-λόκληρη καλά...

—Καθὼς καταλαβαίνω, κύριε, εἶπε ὁ Νάβ, αὐτὸς ὁ τεράστιος δράχος εἶναι στὴν κορυφὴ τοῦ κοῦφους ἀπὸ μέσα καὶ τὸ κοῦφωμά του εἶναι ἡ σπηλιά μας.

—Ἀκριβῶς, Νάβ! Τὸ Γρανίτινο Παλάτι εἶναι ἓνας κούφιος δράχος. Ἔνα κάστρο!

—Καὶ μέσα σ' αὐτὴν τὴν κουφάλα ἐμεῖς θὰ χτίσωμε σπιτάκια; εἶπε ὁ Πένκροφ.

—Ἀκριβῶς! Γιὰ νὰ μπορούμε νὰ τὰ ζεσταίνωμε — καὶ νὰ ἔχουμε τὴν ἐντύπωση πὺς κατοικοῦμε σὲ σπίτι. Θὰ μᾶς ἔπιανε μελαγχολία νὰ καθώμαστε μέσα σ' ἐκείνη τὴν ἀπέραντη σπηλιά ὅπως εἶναι!

Ποτὲ οἱ ἀποικοὶ δὲν δούλευαν μὲ μεγαλύτερο κέφι, ἀπὸ τώρα πού ἐργάζονταν γιὰ τὸ «σπίτι» τους!

Πρῶτα-πρῶτα, ἀνοίξαν τὰ παράθυρα, τοὺς φεγγίτες καὶ τ' ἀνοίγματα στὸ δράχο.

Ἡ νιτρογλυκερίνη, πού εἶχε φυλάξῃ λίγη ὁ Κύρος Σμιθ, ἔκανε καὶ πάλι τὸ θαῦμα τῆς: Ὅλα τὰ παράθυρα ἀνοίξαν ἐν τὴν μεγαλύτερη εὐκολία κι' ὕστερα τοὺς ἔδω-ναν ὠραῖο κανονικὸ σχῆμα μὲ τὸν κασμά.

Καθὼς ἡ σπηλιά φωτίζονταν τώρα ὁλόκληρη, ἦταν ἀληθινὰ μαγεῖα!

Ὁ Πένκροφ ὑποσχέθηκε νὰ φτιάσῃ ἀργά-



Ὁ Πένκροφ μὲ μιά ἀξίνα ἄρχισε νὰ ἀνοίγῃ ἓνα μικρὸ, ἀλλὰ βαθὺ λάκκο

τέρα ἓνα μπαλκόνι στὸ πιὸ ψηλὸ τῆς ση-μεῖο, γιὰ νὰ κάθονται νὰ θαυμάζουν τὴν ὑπέροχη θέα.

Ὑστερα ἔφτιασαν μιά μεγάλη ποσότη-τα ἀπὸ τοῦβλα, πού τ' ἀνέβασαν μὲ μιά τροχαλία πού ἔφτιασε ὁ μηχανικός (Λιακα-ρά, ὅπως τὴν λένε οἱ χτίστες). Ἀσθῆστι εἶχαν ὅσο ἤθελαν. Κι' ἔτσι ἄρχισαν τὸ χτί-σιμο. Ἐφτίσαν μιά μεγάλη κουζίνα—ἀποθήκη, πού θὰ ἦταν τὸ... Βασίλειο τοῦ Νάβ. Αὐτὴ ἐπικοινωνοῦσε μὲ μιά τεράστια τραπέζα. Ὑστερα ἦταν τρία ὑπνοδο-μάτια στὴ σειρὰ. Ὅλα τὰ δωμάτια ἐπι-κοινωνοῦσαν μὲ πόρτες κι' ὅλα ἐδῶναιαν σ' ἓνα κοινὸν διάδρομο, πού οἱ ἀποικοὶ τοῦ ἀφίαναν πολλὰ μέτρα πλάτος (ὁ χώρος, βέ-βαια, δὲν τοὺς ἔλειπε) κι' ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά ἔχτισαν μιά σειρὰ ἀποθηκῆς κι' ἐρ-γαστήρια...

Ἐπειτα ἔχτισαν τὴν καμινάδα στὴν κου-ζίνα τοῦ Νάβ. Ἦταν τέλεια κουζίνα, μὲ πολλὰ φουρνέλα καὶ μὲ φούρνο, ἀλλὰ παι-δεύτηκαν πολὺ ὥσπου νὰ φτιάσουν τὴν κα-πνοδόχο, πού ἔστειλε τὸν καπνὸ ἔξω ἀπὸ ἓνα ἀνοιγμα.

Στὸ μεταξὺ εἶχαν ἀνοίξῃ μεγάλους λά-κους ὅπου καίγονταν ἀργὰ μεγάλες ποσό-τητες ξύλων, γιὰ νὰ μὴ τοὺς λείψῃ τὸ χει-μῶνα τὸ ξυλοκάρβουνο. Ὑστερα, ἔχτισαν καὶ στὴν κάθε κάμαρα ἀπὸ ἓνα τῆκι.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ μεγάλα πρίονια πού εἶ-χαν φτιάξῃ ἀπὸ σίδερο, ὁ Κύρος Σμιθ ἐγκατέστησε ἓνα τεράστιο ὕδραυλικὸ πρίο-

νι, πού δούλευε μὲ τὴν πτώση τοῦ νεροῦ πού ἔπεφτε ἀπὸ τὴ λίμνη Γκράντ.

Ἐρρίξαν ὁλόκληρα δέντρα καὶ τ' ἄκοψαν σὲ σανίδες. Μ' αὐτὲς ἔφτιασαν ταβάνια καὶ πατώματα. Ὅσο γιὰ πόρτες, παραθυρό-φυλλα καὶ ἐπιπλά — αὐτὰ θὰ τὰ ἔφτιασαν τὸν χειμῶνα, ὅταν ἡ βροχὲς θὰ τοὺς ἐκλει-ναν στὴ σπηλιά.

Μετέφεραν στὸ Γρανίτινο Παλάτι ἀρκετὲς σανίδες γιὰ νὰ ἐπιπλώσουν ἓνα ὁλόκληρο σπίτι!

Ἐργάζονταν μὲ κέφι, ἀκούραστα, ἀπὸ τὶς ἔξῃ τὸ πρῶτ' ὥς τὸ βράδι.

Καὶ μιά μέρα ὁ Κύρος Σμιθ τοὺς εἶπε: — Τὸ σπίτι μας εἶναι ἑτοιμὸ! Θὰ ἐγκα-τασταθούμε πιά ὀριστικά στὸ Γρανίτινο Παλάτι!

Πολὺ πρόχειρη ἐγκατάσταση... Δὲν εἶ-χαν οὔτε τραπέζι γιὰ νὰ φάνε... Δὲν εἶχαν τίποτα γιὰ νὰ τὸ φωτίζουν τὴ νύχτα. Εὐ-τυχῶς τὸ φθινόπωρο ἦταν ἐξαιρετικὰ γλυκὸ.

—Καὶ τώρα, εἶπε ὁ Πένκροφ, τὴν πρώτη βραδιά πού κοιμήθηκαν στὸ Γρανίτινο Πα-λάτι, τὶ θὰ κάνουμε κύριε Σμιθ;

— Προμήθειες γιὰ τὸν χειμῶνα, εἶπε ὁ μηχανικός. Ἀπὸ αὐριο ὁ Γεδεὼν, ὁ Ἑρ-μπερτ κι' ἐγώ, θὰ κυνηγοῦμε. Ἐσὺ κι' ὁ Νάβ θὰ παστώνετε τὸ κυνήγι πού θὰ φέ-ρουμε!

Κι' ἔτσι ἀπὸ τὴν ἄλλη μέρα, οἱ τρεῖς κυνηγοὶ ἄρχισαν τὸ κυνήγι στὸ δάσος τοῦ Ζακαμάρ. Τὰ μεγάλα παρθένα δάση πού σκέπαζαν τὰ δύο τρίτα τοῦ νησιοῦ καὶ πού τὰ εἶχαν ὀνομάσει «Φάρ Οὐέστ», θὰ τὰ ἐ-ξερευνοῦσαν τὴν ἐρχόμενη ἀνοιξή.

Ὅπως κι' ἂν εἶναι, οἱ τρεῖς κυνηγοὶ μὲ τὰ τόξα τους καὶ μὲ τὸν Τόπ ἐπὶ κεφαλῆς, ἔκαναν θαύματα. Σκότωναν ἀγριογούρουνα, καγκουρό καὶ ἀγριοκάτσικα, πού ὁ Πένκροφ κι' ὁ Νάβ τ' ἀλάτιζαν ἢ τὰ πάστωναν στὸν καπνὸ, ἀφοῦ φυσικὰ τὰ κομμάτιαζαν. Τὰ πουλιά πού σκότωναν, τὰ πάστωναν μὲ τὸ λίπος τους καὶ γέμιζαν ἓνα σωρὸ πῆλινα δοχεῖα μὲ ὀρεκτικότερα μεζέδες, πού τοὺς σκέπαζε ἡ πηχτή.

Ἀπὸ τὸν καπνὸ τῆς φοινικιάς ὁ Κύρος Σμιθ ἔφτιαξε ἑὺδι κι' ἔτσι δὲν τοὺς ἔλειπαν οὔτε τὰ τουρσιά!

Ἀπ' ὅλα τὰ κυνήγια τους, ὁ Ἑρμπερτ γύριζε πάντοτε φέρνοντας ἓνα σωρὸ ἀρω-ματικά ἀγριοβότανα, ὅλα θεραπευτικά.

— Ἔτσι, ἂν ἀρρωστήσωμε, θάχουμε για-τρικά, ἔλεγε.

— Γιατί ν' ἀρρωστήσωμε, ἀφοῦ δὲν ὑ-πάρχουν γιатроὶ στὸ νησί; φιλοσοφοῦσε ὁ Πένκροφ πού πίστευε ὅτι τὶς ἀρρώστειες τὶς κάνουν οἱ γιатроί.

Ὁ Ἑρμπερτ εἶχε τὴν τύχη ν' ἀνακαλύ-ψῃ ἓνα φυτὸ πού λέγεται «τσάι τοῦ Ὁσ-δέγκο», ἓνα πρώτης τάξεως βότανο, πού μ' αὐτὸ ἔφτιασαν ἓνα ζεστὸ ἀρωματικὸ σάν τὸ τσάι.

Καὶ μιά μέρα ὁ ναυτικός εἶπε:

— Κύριε Κύρο, ἔχουμε κρέας γιὰ τρεῖς μῆνες! Καιρὸς εἶναι νὰ πάω νὰ ψαρέψω! Τὸ παστὸ ψάρι εἶναι περιόφημο τὸν χειμῶνα.

Μὲ τὸ Νάβ ἔφτιασαν δίχτυα ἀπὸ φυτὶ κὲς ἴνες κι' ἔπιασαν καὶ πάστωσαν ἀρκετὰ ψάρια.

Καθημερινὰ ἔτρωγαν λαγοκούνελα γιὰ νὰ μὴ χαλᾶνε τὸ κυνήγι κι' ὁ Γεδεὼν Σπί-λετ ἔπιασε ἀρκετὰ, πού θὰ τὰ ἔβαζαν σὲ φωλιές σὲ μίαν ἄκρη τῆς σπηλιάς γιὰ νὰ-χουν φρέσκο κρέας τὸ χειμῶνα.

Στὴ δουλειὰ αὐτὴ τὸν βοήθησε πρόθυμα κι' ὁ Νάβ, πού μαζί μὲ τὸν Ἑρμπερτ καὶ τὸν Πένκροφ ἔφτιαξαν τὶς φωλιές μὲ ξύλα καὶ χῶμα.

—Τὰ λυτᾶμαι τὰ καυμένα τὰ λαγοκού-νελα, ἔλεγε ὁ Ἑρμπερτ. Πού νὰ τὸ φαν-ταστοῦν ὅτι τοὺς φτιάξαμε τέτοιες σπου-δαῖες φωλιές γιὰ νὰ ἔχουμε τὴν εὐκολία μας νὰ τὰ... φάμε ὅ,τι ὥρα μᾶς ἀρέσει...

— Μὴ σὲ νοιάζει καὶ δὲ θὰ τὸ... φαν-ταστοῦν!, τὸν καθυσῆχε ὁ Πένκροφ. Ἀλλ' ὥστε, ὁ προορισμὸς τους αὐτὸς εἶ-ναι. Νὰ γίνουν μεζὲς δικὸς μας!...

— Κάνεις λάθος, φώναξε ὁ Ἑρμπερτ. Αὐτὰ τὰ καυμένα ζωᾶκια, ζοῦσαν ἐδῶ στὸ νησί τους χωρὶς νὰ ξέρουν ἂν ἐμεῖς ὑπάρ-χουμε στὴ ζωή!...

Ὁ ναυτικὸς γέλασε μὲ τὴν καρδιά του. — Νά, ὅμως, πού ἤρθαμε ἐμεῖς καὶ εἶ-δαμε ὅτι ὑπάρχουν αὐτά, εἶπε.

(Ἀκολουθεῖ)





(Συνέχεια από τη σελίδα 243)

σπαζοκεφαλίες σου πήραν το δρόμο τους.

Σ' ευχαριστούμε για όσα μας γράφετε  
\* Σας ευχαριστούμε πολύ για τη συνεργασία σας δια Μαρίας Μαριόρα (Χίο).  
\* Μά τι είναι αυτά που γράφετε Γιώργακη Νικολαΐδη (Ψυχικό). Μας γράφετε συνήθως τα πιο εκπληκτικά πράγματα. Η καθυστέρηση της δημοσίευσής οφείλεται 1) στο ότι η σελίδα «τά παιδιά γράφουν» για λόγους τεχνικούς τυπώνεται πολλές μέρες πριν κυκλοφορήσει το φύλλο 2) γιατί έχουμε πολλές συνεργασίες και πολλές απαιτήσεις και πολλούς διαστικούς. Πώς να προλάβουμε 200 συνεργασίες που έχω αυτή τη στιγμή στα χέρια μου όταν δεν μπορούμε να δημοσιεύσουμε σε κάθε φύλλο περισσότερες από τέσσερις; Όχι όμως να μας λές πως αϊτία που δεν δημοσιεύονται τα ποιήματά σου είναι τά... λεφτά!... \* Κώστα Κατσικάκης (Ψυχικό). Το ποίημά σου δείχνει αίσθημα πολύ, αλλά δεν είναι καθόλου τεχνικό! Να εξακολουθήσεις να διαβάς και να γράφεις. Μπορεί μία μέρα να γίνης καλός ποιητής. \* Η Παναγιώτα είναι πάντα μαζί με τα παιδιά που μας άρπασαν οι βάρβαροι μικρέ μου φίλε Γιώργα Βασιλείδη (Θεσσαλονίκη). Σ' αυτό δεν πρέπει ν' αμφιβάλλης καθόλου \* Μας συγκίνησε πολύ το γράμμα σου 'Αλκη Ροδόπουλε (Χαλκίδα). Τι να γίνω με τους «Μεγαάλους». 'Ας είναι καλά τα παιδιά και ό-ταν... μεγαλώσουν θα δίνουν μυαλό. 'Ε-σύ είσαι, βλέπω αρκετά προσγειωμένος στην πραγματικότητα. Και σε συχαίρω. Το κομμάτι σου πολύ καλό και δείχνει ότι έχεις ταλέντο. \* Καλό το ποίημά σου 'Ιάκωβε 'Εμ. Ψαρρά (Νάξο). Μπράβο σου. \* Είναι πολύ γνωστό το παιγνίδι σου. Δ. Καραβαριώτη (Σουφλί) και αν δεν κάνω λάθος λέγεται LUDO. Και το χειρότερο είναι ξένο. 'Αν έχεις τίποτα ελληνικό που να παίζεται στον τόπο σου να μας το στείλεις.  
\* 'Απόστολε Βακαλίδη (Μυτιλήνη). Το ποίημά σου αν κρίνεις κανείς από την ηλικία σου και την τάξη που είσαι (ΣΤ' Δημοτικού) είναι πολύ καλό. Δεν είναι δημοσιεύσιμο. Μία μέρα αν καλλιέργησες την ποίηση θα γίνης πολύ καλός. \* Γιώργα Λιάννη, Γιαννάκη Καπράνο (Κασσί Κυνουρίας). Γερ. Τσουλέα, Εύα Υγι-λία 'Ανέστη Κάκκη (Βόλον), 'Ιω. Μουτούση (Τρίκαλα), Σπ. Τριβίζα (Κέρκυρα) και Σπύρο Σάσα λ ο. Πήραμε τις σπαζοκεφαλίες σας. Ευχαριστούμε. \* 'Ελένη 'Αθ. Φουρλά (Ζαχάρω). 'Η έκθεσή σου πολύ καλή για μια μαθήτριά της ΣΤ' τάξης του Δημοτικού. \* Καλή η περιγραφή σου Χρί-στο Παπακώστα (παιδόπολη Ψυ-χικού). Μπράβο σου. \* Και το δικό σου κομμάτι «'Ενα τρομερό δράδυ» Κω-νσταντίνου Θεοδώρου, πολύ καλό.  
\* Χρίστον Μαρκοπούλην (Παγκράτι). 'Ελάτε να με δρῆτε μία μέρα μεταξύ 4—6 στα γραφεία της «Παιδοπόλεως».  
\* Χρίστο Σαλτσίδη ('Ιωσηφό-γλειο). Δεν είναι άσχημη η επιστολή σου στον άγνωστο ήρωα. 'Αλλά δεν ξηγείς μερικά πράγματα και αφήνεις άπορίες στον άναγνώστη. \* Πήραμε και τη δική σου συνεργασία Νίκ. 'Αν. Γακίδη. Ευχαριστούμε. \* Και τη δική σου Πέτρο Μητράκα (Μυτιλήνη). Μπράβο σου.  
\* 'Εγκρίνουμε με ιδιαίτερη χαρά την ίδρυση του συλλόγου σας φίλε, 'Αντ-ό-νις Παπαθεοδώρου, (Βό-νις). Τον όνομάστε «'Ανεξάρτητο σύλλο-γο θεσσαλονικίων ή «Μεγάλη 'Ελλάς» με-γ ο φυσικά να διαδώσετε την παιδού-σκονό φυσικά να διαδώσετε την παιδού-πολη. Περιμένουμε δράσι. 'Η σπαζοκεφα-λία σου έδόθη στον άρμόδιο συντάκτη μας.  
\* Και βέβαια. μπορείς, αγαπητή 'Αν-

θη Κρίνου (Αίγιον) να στέλνης ότι θέλεις. Και θα δημοσιεύονται, φυσι-κά, αν έγκριθούν.

\* Μας συγκίνησε πραγματικά το γράμμα σου 'Αναστασία Α. 'Εμ-μ αν ο υ λ (Αίγιον), και πρέπει να σου πούμε πως δεν είσαι ο μόνος που έχεις τό-σο ένθουςιασμό με την «Παιδοπολη». Ό-λα τα παιδιά που παίρνουν, το περιοδικό, είναι ένθουςιασμένα μ' αυτό. Στο ποίη-μά σου για να πετύχης ώριμες όμοιο-καταλήξεις, κάνεις κάτι άσυμμετρητά λάθη. Λες την 'Ελλάδα... «Μαριόρα» για να ρι-μάρης με τα ώρα! 'Ελεις την 'Ελλάδα εύτυχισμένη... «στην καλύτερη αγωγή» για να ριμάρης με ένα... «κραυγή» που κι' αυ-τό είναι ξεκαρλωτό εκεί που το βάζεις. Να διαβάσης πρώτα ποιητές 'Ελληνες και μιά που στο στίχο δεν τὰ καταφέρνεις ά-σχημα, θα μπόρεσες να γράφης και ποιή-ματα με κάποιο νόημα.

\* 'Αγαπητή Νικολία Π Πα-ρ α σ κ ε υ ο π ο λ ο υ ο (Ζαχάρω). ή έκθεσί σου για το όνειρο του μικρού συμ-μοριόπληκτου πολύ καλή για την ηλικία σου, γραμμένη με αίσθημα. Δεν είναι όμως κατάλληλη για δημοσίευση. Γράφε ταχτικά και έλπιζω πως γρήγορα θα μου στείλεις κάτι καλό που θα δημοσιευτεί στη σελίδα μας «τά παιδιά γράφουν». 'Αλλά πρόσχε να μην κάνης επαναλήψεις και να μη λές πράγματα που δεν συμβαίνουν.

\* Καλά τα λές Εύγενία 'Αρ-Κε κ έ σ η (Ζαχάρω 'Ολυμπίας).

'Η 'Ελλάδα δεν πεθαίνει  
θνάν πάντα ζωντανή  
με τις δάφνες στο κεφάλι  
με σημαία γαλανή.

\* Πολύ εύγενικό το ποίημά σου μικρέ μας φίλε, Νίκο Γιακίδη. Και δη-μοσιεύουμε εδώ το τρίτο τετράστιχο:

Σ' ευχαριστώ μεγάλη, μάνα μας  
βασιλίσσα τρανή,  
Σ' ευχαριστώ για την 'Ελλάδα μας  
που έκανε τρανή.

\* Πολύ μας συγκίνησε το γράμμα σου Βασίλ'Ακη Βασίλοπουλε (Κρέσταινα). Και έξαιρετικά όμορφα αυ-τά που μας γράφετε. 'Ετσι λοιπόν! 'Ο

## 'Ο διαγωνισμός της «ΠΑΙΔΟΠΟΛΕΩΣ»

Στο 7ο φύλλο της «Παιδοπόλεως» προκηρύχθηκε ο πρώτος διαγωνισμός μας. Πριν λάβη κανείς μέρος στο δια-γωνισμό πρέπει να διαβάση προσεχτι-κά τους όρους συμμετοχής (7ο τεύχος, σελίδα 166).

'Η προθεσμία άποστολής της έκθε-σεως λήγει στις 30 'Ιουνίου.

Μέχρι σήμερα πήραμε, έκτός των ά-ναγνωστών μας που τὰ όνόματά τους δημοσιεύθηκαν στο προηγούμενο τεύχος μας, και έκθεσεις από τους παρακάτω φίλους μας:

Νέστορα Ντουμάνη (Μυτιλήνη), Λε-ωνίδα Δημητρίου Γαλάνη ('Αθυο Κασ-σάνδρας), Εύθυμο Γκάρτζο Λαγάτορα ('Ιωάννινα), Γεώργιο Παναγιώτη Πα-πασπυρόπουλο (Καμεντάνο Καλαβρύ-των), Νικόλαο Γακίδη του 'Αναστασίου (Παιδόπολη Ψυχικού), Χαράλαμπο 'Αρ-Τσάκα, Λεωνίδα Κωνστ. Ζώγα (Μυτιλή-νη), Τσιματζή Δημήτριο, Ζαφείριο Κ. Μέκο, Χρυσόστομο Παύλου Παναγιωτί-πουλο (Κά), 'Ιωάννη 'Ασλανίδη (Σι-δηρόκαστρο), Ξεν. Σπ. Σπυράκο ('Α-γιο Κήρυκα), Θεόδωρο Δημ. Παναγιω-τόπουλο (Καλλιθέα 'Ηλείας), Παγώνα Νικ. Σπηλιοπούλου (Λυγιά Κορινθίας), 'Αθανασία 'Αναστ. Καβδαδία (Νίκης 9 'Αθήναι), 'Ιωάννη 'Εμ. Βαρθαλίτη (Σύ-ρος) Χαρίλαο Τσικνά (Κομοτηνή), Φι-λιππο Παναγιώτου (Κουκοίνες), Γε-ώργιο Σωτηρίου Μάνο (Πάβλα Φιλια-τών), Κων. Γεωργ. Καβδαδία ('Αργυ-ράδες) και Παναγιώτη Ευαγγέλου Στα-σινόπουλο (Κρέσταινα).

πατέρας σου, καθηγητής στο γυμνάσιο δι-άβασε στους μαθητές του κομμάτι από την «Παιδοπολη». Κι' έπειτα σε περικυ-κλωσαν ζητώντας σου πληροφορίες. Μπρά-βο. Είπατε υπέρφηνοι γιατί με όσα γρά-ψαμε για τη «σχολική κοινότητα» σε ώθη-σαν να ιδρύσης μια τέτοια στα Κρέσται-να. Σου εύχομαστε με την καρδιά μας κά-θε προκοπή και εύτυχία στους τόσο εύγε-νικούς σκότους σας. Οί σπαζοκεφαλίες πήραν το δρόμο τους.

\* Γιώργακη Νικολαΐδη (Μυτιλήνη) Πάρα πολύ καλή η περιγραφή σου—γιατί για περιγραφή πρόκειται και όχι βέβαια, για διήγημα—άλλά μεγάλη και έχει χάσει την επικαιρότητα της. 'Ετσι δεν θα δημοσιευθῇ. Αυτό, φυσικά δεν μας έμποδίζει να σας συχαρούμε με όλη μας την καρδιά.

\* Πολύ καλά και τὰ τρία σου ποιήματα Κ. Ι. Σαρδέλη. (Λευκάδα) Τόσο που άμφιβάλλουμε αν είσθε μαθητής ή δά-σκαλος. Πάντως θα δημοσιευτούν στη σελίδα τὰ «παιδιά γράφουν»... Με την ευ-καιρία αυτή παρακαλούμε όσους μας γρά-φουν να σημειώνουν κάτω από την ύπογρα-φή τους την ιδιότητά τους: π.χ. Μαθήτης, στήν Χ, τάξι Γυμνασίου κ.λ.π.

\* Β. Κουτσουφλάκη. (Εύδηλο) Τό λέμε για μια ακόμη φορά και θα τὸ ε-παναλάβουμε φαίνεται πολλές φορές. 'Ο-λα τὰ παιδιά, είτε ζούν σε παιδονόλεις, είτε όχι, είτε είναι συμμοριόπληκτα είτε όχι, και αν ακόμα ζούν σε χωριά ή σε πό-λεις, όποιουδήποτε μέρους της 'Ελλάδας, μπορούν να μας γράφουν έλευθερα και να μας στέλνουν τη συνεργασία τους.

\* Καλή η έκθεσί σου Μιχαήλ Τρακιάκη (Σύρο). Θα πάρη τη σει-ρά της για τὴ σελίδα τὰ παιδιά γράφουν.

\* Δεν είναι καθόλου άσχημο το «παι-δομαζώμα» σου μικρέ φίλε Παπαχάλη Παπαδόπουλε. (Μυτιλήνη). 'Αλ-λά δεν θα δημοσιευτεί γιατί έπάνω στο ί-διο θέμα έχουμε πάρα πολλές συνεργασί-ες. Γράψετε κάτι πρωτότυπο.

\* Γιώργα Στ'Αφύωνη: (Πάτμο). 'Η έκθεσί σου «τι με έκανε να άφήσω το χωριό μου» πολύ καλή. Μά ε-ίναι δυστυχώς θέμα χιλιογραμμένο. Προτι-μάτε στο έξης θέματα πρωτότυπα.

Γιαννάκη Ρηγόπουλου (Αίγιον), Βλάσιο Παπαδημό (Μυτιλήνη) Γεώργιο Κολοδό ('Αλυμυρό) 'Αλ. Δ. Μαυρολάκη (Μυτιλήνη) Δημήτριο Γκιζάνη, Νέστορα Ντομάνη (Μυ-τιλήνη), Ευαγγελία 'Ανέστη Κάκκη (Βό-λο), Β. Κουτσουφλάκη (Εύδηλο), Παπαχάλη Γονηρίου Κλωνοράκη (Μυτιλήνη), Γιώρ-γο Μπούση ('Αμύνταιο), Βασιλάκη Γερ-μενή (Φισκάδα). Πρώτα απ' όλα σας ευ-χαριστούμε για τὰ καλά σας λόγια. Οί σπαζοκεφαλίες σας δόθηκαν στον άρμόδιο συντάκτη μας.

\* Γιώργα Γκαννάτσου (Γρε-βενά): Καλές και οί δύο έκθεσεις σου. 'Η μια θα δημοσιευθῇ.

\* Νίκο Μιχαλάκη (Γύ-θειο): Τὰ ποιήματα που μας έστειλες έ-χουν καλές ιδέες, αλλά πολύ άτεχνα και σε ώρισιμένες στιγμές πάρα πολύ παιδιά-στικά. Για διάβασε ένα σου τετράστιχο, που τὸ παίρνω έτσι στην τύχη:

Να θρούμ' έν μέρος φωτεινόν  
να θρούμ' από τὸ σκότος  
έν μεγαλοπρεπήν σκοπὸν  
να προεβή τὸν πόθον...

\* 'Ανδρέα Δουμπιάκη: Και τὰ δικά σου ποιήματα έχουν πολλές έλ-λείψεις. Διάβασα τυπωμένο τὸ πρώτο τε-τράστιχο τὸ «Στρατιώτη»:

Χαίρε, ὦ χαίρε Στρατιώτη  
σὺ που εκατόρθεσες να διώξης τὸν προδότη  
ἀπὸ τὴν πολυπόθητη 'Ελλάδα  
καὶ νὰ μὲς φέρης πάλι τὴν έλευθεράδα.

Πού, βρέ «εὐλογημένο παιδί» δρῆκες αὐτὴ τὴ λέξη «'Ελευθεράδα»; 'Ελευθερία, λευτεριά, μάλιστα. 'Ελευθεράδα ὅμως ποτέ!

Καὶ τὸ θέμα «Ζητάω τ' ἀδέλφια μου» χιλιογραμμένο. Στείλε μας τίποτ' ἄλλο. Οί σπαζοκεφαλίες σου πήραν τὸ δρόμο τους.

\* 'Οχι Ι. Καραβίδα (Βελλά): Πρὸς Θεοῦ. Μπορεῖ νὰ εἶναι καλὸ τὸ ποίη-μά σου, μὰ δὲν ἐπιτρέπεται νὰ πούμε πως τ' ἀδέλφια μὲς θὰ γυρίσουν γενίτισαροι. 'Οχι, πρὸς Θεοῦ. 'Ο' ἀγωνισθούμε νὰ τὰ ξαναφέρουμε στὴν 'Ελλάδα γιὰ νὰ μείνουν σὺν καὶ σὰς καλοὶ 'Ελληνες καὶ καλοὶ Χριστιανοί.



# Τα παιδιά χράφουν

## ‘Η θύελλα πέρασε...

‘Αγνές ψυχές χιονόλευκες σαν κρίνα  
τὸ σπῖτι σας ἀφήσατε τὸ πατρικὸ  
γιατὶ ἐφοβηθήκατε τὰ τέρατα ἐκεῖνα  
ποὺ γύρω σκόρπαγαν φωτιά καὶ πανικό.  
‘Αφήσατε τὴς μάνας τὰ θερμὰ φιλιά  
γιατὶ σὰς πάγωσε τὸ θέαμα τῆς φρίκης  
κι’ ὅλα ἐτρέξατε σὲ νέα ἀγκαλιά  
τῆς δευτέρας μας μάννας Φρειδερίκης.  
Τὴν εὐτυχία πάλι θρήκατε κοντὰ τῆς  
τὴν ἄγρια ἐκείνη θύελλα ξεχάσατε  
γιατὶ σὰς φρόντιζε σὰν τὰ παιδιά τῆς  
στιγμὲς ἀξέχαστες, μαζί τῆς ἐπερά-

σατε.  
Τοὺς λύκους ὁ στρατὸς μας ἐτιμώρησε  
ποὺ γύρευαν νὰ σβύσουν τὴν λαμπάδα  
ἐλευθεριά καὶ πάλι σκόρπισε  
μέσ’ στὴ γαλάζια μας γλυκεῖα ‘Ελλάδα.  
Καὶ στὴν πατρίδα μας ἦρθ’ ἡ χαρὰ  
κι’ ἡ θύελλα ἐσβυσε τώρα παντοῦ.  
Σὰν τὰ πουλιά πετάχτε μὲ φτερά  
τὴν «‘Ανοιξη» νὰ πάτε τοῦ χωριοῦ.

ΙΑΚΩΒΟΣ ΕΜΜ. ΨΑΡΡΑΣ

## ‘Η ἄνοιξη

‘Η ἄνοιξη εἶναι μιὰ ἀπὸ τὶς τέσσε-

ρις ἐποχὲς τοῦ χρόνου.

Εἶναι ἡ πιὸ καλύτερη ἐποχὴ γιατί

ὅλα γύρω μας εἶναι ἀνθισμένα.

‘Η φύση ἔλασε τὸ κάταστρο φόρε-

μά της καὶ φόρεσε τὸ χρυσοκεντημένο  
της πράσινο. Οἱ κάμποι καὶ οἱ ἄ-

γροὶ εἶναι στρωμένοι μὲ ἓνα πολύχρω-

μο χαλί.

‘Απὸ τὸν ‘Ιανουάριο ἀκόμη ἄρχισαν

οἱ ἀνυπόμονες ἀμυγδαλιὲς καὶ οἱ ρο-

δακινιὲς νὰ πετοῦν πρῶτες - πρῶτες τὰ

μπουμπούκια τους.

Περὶσσότερο μὰς τρελλαίνουν τὰ

ἄνθη τῆς ροδακινιάς καὶ τῆς μυγδα-

λιάς, ποὺ εἶναι ἄσπρα, λαμπερά καὶ

κινοῦνται πληθὺς πεταλούδες στὰ φύλ-

λα τους.

Τὴ παρηγοριά ποὺ μὰς δίνει ἡ γλυ-

κειὰ αὐτὴ ἀνθησιὰ στὴν κατάξερη φύ-

καὶ ἡ Μῆτέρα μας σιγὰ,  
σιγὰ θοαριανασταίνει.

Δὲν ἤμπορεῖ ν’ ἀνθέξῃ πιὰ  
μὲ τόσες λύπες τώρα  
νὰ βλέπῃ ἓνα σωρὸ παιδιά  
μὲς τῶν Σλάβων τῇ χώρα.

Μὴν κλαῖς μῆτέρα μας, μὴν κλαῖς  
γιὰ τὰ μικρὰ παιδιά σου,  
γρήγορα θὰ τὰ φέρουνε  
μέσα στὴν ἀγκαλιά σου.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΤΣΕΛΕΠΙΔΗΣ

## Νύχτα στὴ Κομοτινὴ

Νύχτα. Σκοτάδι πυκνὸ. Τίποτα δὲν  
ἀκούγεται μέσα στὴν πόλη. Μόνο τὰ  
ἄγρια καὶ δυνατὰ γαυγίσματα κά-

ποιου σκύλου.

‘Αθελὰ μου πῆγα κοντὰ στὸ παρά-

θυρο. Παντοῦ νεκρικὴ σιωπὴ.

Κάπου - κάπου στρίγκλιζε ἡ φωνὴ

κάποιας κουκουβάγιας.

Πάνω στὸ θοῦνὸ τὸ ἀπαλὸ ἀεράκι

ἔβανε τὰ λιγερόκορμα κυπαρίσσια καὶ

τὰ ἔκανε νὰ σιγομουρμουρίζουν. Πέρα

τὰ πέρα τὰ φῶτα σὰν μεγάλες λαμπάδες

φωτίζουν τοὺς πολυπερπατημένους δρό-

μους τῆς Κομοτινῆς. Στὸ μεγάλο πάρ-

κο ἀπλωνόταν βαθὺ σκοτάδι.

Τὰ ἀστέρια ἀσημένια καντηλάκια

λαμπυρίζουν στὸ ἀπέραντο χάος τοῦ

οὐρανοῦ.

‘Η ὁμορφιά τῆς βραδυᾶς μὲ συναρ-

πάξει καὶ μὲ φέρνει στὴν ἀγαπημένη

μου πατρίδα τὴν ‘Εδεσσα.

Σὰν ν’ ἀκούω τὸ θούισμα τῶν κα-

ταρακτῶν! Νὰ καὶ τὸ μεγάλο πάρκο

της! Τώρα εἶναι κι’ αὐτὸ ἔρημο.

Τὰ θεράτα πλατάνια μοιάζουν σὰν

ἀκοίμητοι φοουροί.

Πόσο ἄλλαξε! ‘Ξαφνικὰ ὅλα χάνου-

ται ἀπὸ τὰ μάτια μου. Βρίσκομαι σὲ

ἄλλο κόσμον πρὶν ὥραϊο. Μικρὰ καὶ ἄ-

θῶα πλασματάκια, μὲ τριγυρνοῦν. Μιὰ

μεγάλῃ καὶ ξανθῇ κοπέλλῃ, κατὰλευκα

ντυμένη, ἔρχεται καὶ μὲ βάχει δύο

ἀπαλὲς φτερούγες στοὺς ὤμους καὶ

μου λέει: Πέτα τώρα, εἰσαι ἐλεύθερη

νὰ γωνορίσης τὸν κόσμον τῆς εἰρήνης καὶ

τῆς ἀγάπης!

Τὸ ὥραϊο αὐτὸ ὄνειρο μοῦ τὸ ἔκοψε

ἡ φωνὴ τοῦ πατέρα ποὺ μὲ καλοῦσε νὰ

κοιμηθῶ.

ΕΡΙΕΤΤΑ ΜΥΛΩΝΑ

## ‘Ενα τρομερὸ δράδου

‘Ηταν χειμωνιάτικη νύχτα. Σ’ ὅλο

τὸ χωριὸ ἀπλωνόταν μεγάλῃ ἡσυχία.

Τὸ χιόνι πέφτει σιγὰ - σιγὰ καὶ

στρώνει τ’ ἄσπρα πούπουλά του. ‘Ε-

χει φτάσει κιόλας τὸ μισὸ μέτρο.

Σ’ ὅλα τὰ σπῖτια τοῦ χωριοῦ εἶναι

σκοτάδι. Μόνο τὸ σπῖτι τῆς Μῆτραι-

νας φωτίζεται λίγο ἀπὸ τὸ φῶς τοῦ

λυχνarioῦ.

Τὴ δουλειὰ νὰ ἔχῃ τέτοιο ὥρα;

Κι’ ὅμως ἡ Μῆτραίνα ἔχει δουλειά.

‘Ετοιμάζει τὸ γιὸ της, ποὺ θὰ φύγῃ

αὐριο νωρίς.

Εἶναι 17 χρονῶν καὶ θὰ πάῃ στὴν

‘Αθήνα νὰ σπουδάσῃ. ‘Η Μῆτραίνα

κάνει τὴ δουλειὰ της κοινοβενιάζοντας

μὲ τὸ Γιάννη. ‘Ξαφνοῦν τοὺς τρομάζει

ἓνα χτύπημα τῆς πόρτας. ‘Η Μῆτραί-

να τρέχει φοβισμένη ν’ ἀνοίξῃ. Στὸ ἄ-

νοιγμα τῆς πόρτας, μπαίνουν μέσα δύο

συμμοριτὲς κρατώντας τὰ ὅπλα στὰ

χέρια.

Βλέπουν τὸ Γιάννη τὸ μονάκριβό της

παιδί καὶ μὲ τὴ βία τ’ ἀρπάζουν ἀπ’

τὴν ἀγκαλιά της.

Φωνάζει, δέρνεται ἡ Μῆτραίνα, μὰ

τὰ σκυλιὰ ποὺ ν’ ἀκούσουν τὴν κακό-

μοιρη μῆτέρα.

Γονατίζει ἡ μάνα μπρὸς στὸ εἰκό-

νισμα τῆς Παναγιάς καὶ λέει:

— Παναγία μου, λυπήσου με, καὶ

τιμώρησε τὰ θεριά αὐτὰ ποὺ πήρανε

τὰ γιό μου.

Οἱ συμμοριτὲς ὅμως δὲν πήρανε μό-

νο τὸ Γιάννη τῆς Μῆτραίνας. Χιλιάδες

εἶναι οἱ μῆτρες ποὺ δέρονται σὰν

αὐτὴν, γιατί οἱ λύκοι ἀρπάζουν τὰ παι-

διά τους.

ΚΩΝ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

## Νοσταλγία

Πόση χαρὰ νοιώθω σὰν τριγυρίζω

τὸν ὁμορφὸ τόπο τοῦ ‘Αχιλλείου ποῦ

βρίσκεται ἡ ἀγαπημένη μας παιδόπο-

λη «‘Αγιος Σπυρίδων».

Πότε θὰ μὲ δῇς στὸ μαγεμένο κῆπο

τοῦ νὰ κοιτάζω γιὰ χίλισητὴ φορά τὰ

ὁμορφα ἀγάλματά του, δάζοντας τὰ

χέρια μου στὴν μαρμάρινη ἐπιφάνειά

τους, σημάδι πὼς εἶμαι ἐυτυχιστὸς καὶ

δὲν ὀνειρεύομαι ἀγνωστὰ παλάτια σὲ

ἀγνωστὰ μέρη.

Μὰ, πιὸ πολλὲς φορὲς θὰ μὲ δῇς

στὸ δάσος τοῦ, νὰ περιπλανιέμαι πό-

τε γιὰ μενεξέδες καὶ πότε γιὰ κυκλά-

μινα, πότε ν’ ἀκούσω τὸν κελάρισμα

τοῦ ρυακιοῦ, τὸ πέταγμα τῶν πουλιῶν

ἢ τὸ γλυκὸ τους τραγούδι. Μὰ πιὸ

πολλὲς φορὲς γιὰ νὰ καθίσω σ’ ἓνα

ἔξωφτό καὺ ν’ ἀντικρύσω τὴ θάλασσα,

τὰ ‘Ηπειρώτικα βουνὰ ν’ ἀφήσω δύο

δάκρυα νὰ κυλίσουν στὰ μάγουλά

μου, νὰ αἰσθανθῶ τὴν ἀλμύρα τους, νὰ

γείρω τὸ κεφάλι, νὰ κλείσω τὰ μάτια

ἀφήνοντας τὸν ὁμορφὸ τοῦτο τόπο,

τὸν γεμάτο γαλήνη, καλωσύνη γιὰ νὰ

βρεθῶ, ποῦ ἄλλου; Στὸ χωριὸ μου.

‘Αγαπημένο μου γεμάτο δόξα χω-

ριό. Σὲ βλέπω κορινθισμένο γύρω - γύ-

ρω ἀπὸ ψηλὰ βουνὰ, ἀκούω τὸ ρόγχο

σου ἀγαπημένο μου ποτάμι, νοιώθω

τὴν ὑπερφηφάνειά σου γιατί μὰς ἔρχε-

σαι ἀπ’ τὸ αἵματοβαμένο καὶ τόσο δο-

ξασμένο μας βουνό, τὴ Μουργκάνα.

Βρίσκομαι μαζί σου στὰ δάση καὶ

στοὺς λόγγους σου εὐτυχισμένο παιδί

δάσκοντας τὰ λίγα πρόβατά μας. Νοι-

ώθω τὸ φίλημά σου μαγούλα, μὰ...

κάτι πονάει μέσα μου, κάποια θύμηση

μὲ κάνει καὶ φρικιὸν, βλέπω τοὺς συμ-

μοριτὲς σωστὸς δαίμονες τῆς κολάσε-

ως, ἀχόρταγους λύκους νὰ σκορπᾶνε

τὸν θάνατο καὶ τὴν ὀρφάνεια, βλέπω

τὸ ὁμορφὸ χωριὸ συντρίμια, χαλάσμα-

τα, τοὺς κατοίκους πρόσφυγες, προ-

σφυγόπουλο κι’ ἐγώ.

‘Εκεῖ κάτω στὰ χαλάσματα καὶ στὰ

συντρίμια βασιλεύει ἐξάνη ἡ εἰρήνη, ἡ

λευτεριά, τὰ τίμια ἐργατικά χέρια τῶν

χωριανῶν μὲν δάζουν τὰ θεμέλια μιᾶς

καλύτερης αὐριανῆς ἡμέρας. Χτίζουν,

ἀνοικοδομοῦν.

Σηκώνομαι εὐτυχισμένο καὶ πάλι

παιδί γιὰ νὰ συνεχίσω τὸ μάζεμα τῶν

λουλουδιῶν στὸ δάσος τοῦ ‘Αχιλλείου

ἐκεῖ ποῦ μ’ ἔστειλε μιὰ ‘Ελληνίδα μά-

να, ἡ μάνα ὁλων τῶν κατατρεγμένων,

ὁλων τῶν προσφυγόπουλων, ἡ Βασι-

λισσά μας. Μοῦ ἔδωσε σπῖτι τὴν παι-

δόπολη, οἰκονόμει τὴν ὁμάδα, πατέ-

ρα, μῆτέρα τοὺς ἀρχηγούς καὶ ὁμα-

δάρχες μας.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΠΟΥΚΟΒΙΝΑΣ



# Τα παιδιά χροιάζουν

## Η έξοχη

Πεταλούδες πετούν  
μιά την άλλη ζητούν  
μέσ' στ' άγκάθια  
κι' άπάνου στους κρίνους·

Έτσι ή ρίμες περνούν  
έτσι ή ρίμες γυρνούν  
μέσ' στους πόνους  
και μέσα στους θρήνους...

Το νερό ροβολά  
άπ' το δρόμο ψηλά  
και άναδίνει  
γλυκύτατον ήχο·

και το δάκρυ γεννά,  
κι' άς κυλάει σιγαλά

είς του τάφου  
την πλάκα, τό στίχο.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΣΑΚΑΣ  
(Γυμν. Άρρένων Ίωαννίνων)

## Η έκδρομή

Ο μικρός κάμπος του χωριού μας  
και τα γύρω βουνά μουσκουρίζουν.  
Στον κάμπο οι άγριοβιολέττες και το  
χαμομήλι, στίς βουνοπλαγιές τό θυμά-  
ρι και ή ρίγανη. Τα λιγοστά δέντρα  
φουντωμένα, κι' ίσκιωμένα, σκλώνουν  
τό άνάστημά τους καταπράσινο. Η έ-  
ξοχη σέ τραβάει με τό μέρος της. Και-  
ρός πιά για έκδρομές. Γι' αυτό και τό  
σχολείο μας άποφάσισε να πάη μια  
έκδρομή. Σάν άστραπή έκυκλοφόρησε  
ή ευχάριστη είδηση. Η καρδιά μου  
σκιρτά. Κοντεύει να σπάση. Άπό κάθε  
στόμα μαθητή έβγαιναν οι λέξεις «αύ-  
ριο θα πάμε έκδρομή». Κι' έγώ πήγαι-  
να να τρελλαθώ. Τώρα καταλάβαινα  
πόσο άγαπώ τη φύση, τη χαρά, τη  
ζωή...

Με την άνατολή του ήλιου συγκεν-  
τρωθήκαμε όλα τα παιδιά. Σε λίγο  
ξεκινούμε τραγουδώντας· κι' άντηχούν  
οι βουνοπλαγιές άπ' τις παιδιαστικές  
φωνές και τα γέλια. Νομίζει κανείς, ό-  
που περνά μαθητής σκορπτά τη χαρά  
και ή ζωή. Και προχωρούμε όλοένα  
άνηφορίζοντας. Στο πέρασμά μας τα  
ζώα γυρίζουν και μάς κοιτάζουν συμ-  
παθητικά. Και σάν να μάς άναγνωρί-  
ζουν, μουγκρίζουν τα βόδια, χλιμιτρούν  
τ' άλογα. Κάπου-κάπου σταματά τό  
τραγούδι. Λογαριάζουμε τί ώραία θα  
περάσουμε εκεί. Θα παίξουμε, θα τρα-  
γουδήσουμε, θα χορέψουμε και τέλος θα  
στρωθούμε στο φαγί.

Τέλος φτάσαμε. Καθένας μας θέλει  
να βρ'η πιό παχύ, πιό ώραίο μέρος για  
να περάση την ημέρα του. Λίγο πιό  
πέρα σκορπούσε τα νερά της μια βρύ-  
ση. Ποτέ άλλοτε δέ θυμάται τέτοια ευ-  
τυχία. Όλα τα παιδιά του σχολείου  
θα την περιτριγυρίζουν, θα την τρα-  
γουδούν, θα πίνουν τό γάργαρο νερό  
της και τέλος θα την άνθοστολίσουν σάν  
νύφη. Μά μήπως μονάχα ή βρύση ήταν  
ευτυχισμένη; Τα δέντρα προσπαθούσαν  
ν' άφήσουν περισσότερο δέγυγνο για να  
κάνουν τον άέρα πιό μυρωμένο και δρο-  
σερό. Σε λίγο τα παιδιά άφησαν τη  
βρύση και σκόρπισαν να παίξουν. Ό-  
λα τρέχανε χαρούμενα επάνω-κάτω. Κι'  
ή φύση μάς μιλούσε με χίλια στόματα,  
ή χίλιες φωνές: «Ζήσετε παιδιά μου, ά-  
γαπημένα, σάν να μάς έλεγε, γιατί μό-  
νο ή άγάπη είναι ή άληθινή ευτυχία σ'.

αυτόν τον κόσμο, σ' αυτή την πρόσκαι-  
ρη και μάταιη ζωή.

ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΜΙΧΟΠΟΥΛΟΥ  
(μαθήτρια ΣΤ' Δημοτικού  
Ζαχαρώ)

## Η έγκατάλειψη του χωριού

Το χωριό μου είναι χτισμένο στο ά-  
νατολικό μέρος της Ήπειρου, άνάμεσα  
σε δυό βουνά. Άφθονα πεύκα τό ζώ-  
νουν, σάν τα μελίσινα στην κυψέλη.  
Γάργαρα νερά κυλούν κι' άφήνουν πίσω  
τους τό γλυκό μουρμουρίσμά τους. Τα  
πουλιά πετούν ξένοιαστα διασχίζοντας  
γεμάτα χαρά με τα σταβιστά φτερά  
τους τον κατακάθαρο άέρα. Όλοι ζού-  
σαμε εύτυχισμένοι στο μικρό χωριό μας  
ώσπου μια μέρα ένα σύννεφο παγερό  
τό πλάκωσε. Ήταν οι συμμορίτες με  
τα δάρδαρα καρδιά πουάρπαξαν μέσα  
άπό την άγκαλιά της μάνας τους τ'  
άλλα μας άδέλφια, τα πήγαν σ' άλλες  
χώρες και με φαρμακερά διδάγματα δη-  
λητηρίασαν τις άθώες ψυχές τους.

Μά ό καλός Θεός θ' άπλώση τα προ-  
στατευτικά του χέρια και θα τό οδη-  
γήση πάλι ξανά στα σπίτια τους, όπως  
και μάς μάς μάζεψε στίς Παιδοπόλεις  
ή εύσπλαχνική μας μάνα ή Βασίλισσα.  
Είμαστε σχεδόν τρία χρόνια εδώ. Μά-  
θαμε γράμματα, τέχνες, μά θέλομε τώ-  
ρα ξανά να γυρίσουμε στο χωριό μας,  
να τό ξαναφτιάξουμε ώραίο. Άξίζει ένα  
πολύ μεγάλο εύχαριστώ άπ' όλα τα  
παιδιά στην στοργική μας μάνα τη Βα-  
σίλισσα!

ΜΙΧΑΗΛ ΤΡΑΪΚΑΛΗΣ

(Μαθητής Ε' Δημοτικού

Π)λη Άγιος Άνδρέας Σύρου)

## Η νέα γενιά πρός την Ελλάδα

Έμείς ή νέα σου γενιά  
έμείς τα νιά παιδιά σου,  
θα μείνουμε μανούλα μας  
για πάντα στην καρδιά σου.

Και στην καρδούλα σου καθείε  
τό σπίτι του θα χτίση,  
με σκέπη την εύχούλα σου,  
και θέμελα την πίστη.

Κι' όταν έχθρος σε άπειλεί  
και μάς καλεί ή λαλιά σου  
θα τρέξουμε με μια καρδιά  
για την έλευθεριά σου.

Και θα του τό φωνάξουμε  
για μία φορά ακόμα  
πώς δέν θα τό πατήσουμε  
τό ιερό αγν χώμα.

Θα δείξουμε πώς είμαστε  
παιδιά του Λεωνίδα  
πώς άψηφούμε κάθε τί  
για σε γλυκειά πατρίδα.

Κ. Ζ. Σαρδελλής

## Ο έπαναπατρισμός

Πέρασε πιά ή θύελλα του συμμορι-  
τισμού και εσπλώθηκε παντού και πάλι  
ή γαλήνη. Οι χωρικοί άφήνουν τώρα  
τις πόλεις όπου είχαν καταφύγει για

να σωθούν άπ' τό άπειλητικό μαχαίρι  
του συμμορίτη και με μεγάλη χαρά ξα-  
ναγυρνούν στο άγαπημένο τους χωριό,  
όπου είδαν για πρώτη φορά τον όλο-  
φώτεινο ήλιο και άνέπνευσαν τον κατα-  
κάθαρο άέρα. Τώρα έχουν μεγάλα σχέ-  
δια για τό μέλλον τους. Θέλουν να χτί-  
σουν νέα μεγαλοπρεπή οικοδομήματα,  
σχολεία, έκκλησίες!

Καθημερινά πηγαίνουν στα χωράφια  
τους και άκούραστοι άρχίζουν τη δου-  
λειά τους. Τό λεηλατημένο σπίτι τους  
θέλουν να τό κάνουν και πάλι όπως  
πρίν. Για τούτο, με την δοήθεια του  
Θεού, άρχίζουν να συμπληρώνουν τις  
ελλείψεις που έχουν. Η δοήθεια του  
Θεού, ό καθάρος άέρας, τα δένδρα, τα  
πουλιά και γενικά όλη ή φύση, δίνει  
σ' αυτούς νέα ζωή, δύναμη, έλπίδα, πα-  
ρηγοριά και θάρρος για την άνοικο-  
δόμηση.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΚΑΝΑΤΣΑΣ  
(Παιδόπολις Γρεβενών)

## Ζητάμε τ' άδέρφια μας

Γλυκοχάραμα. Η νύχτα φεύγει! Ο  
ήλιος έρριξε τις άκτινες του στή γή.  
Μέσα στο ήσυχο χωριό άκούγεται ή  
καμπάνα: Ντίν! ντίν! ντίν! Οι πόρτες  
άνοίγουν κι' οι χωριανοί δγαίνουν με  
τα ζώα τους για να πάνε στα χωράφια  
τους. Στην αυλή του σχολείου ένα πλη-  
θος παιδιά παίζουν χαρούμενα. Τό κου-  
δούνι κτυπά. Τα παιδιά σάν ένα μελί-  
σι που τρέχει στην κυψέλη, ώρμησαν  
μέσα στην τάξη. Άλλά μέσα στη γα-  
λήνη αυτή ένα μαύρο σύννεφο πέρασε  
έπάνω από πόλεις και χωριά. Ο συμ-  
μορίτης με τό λεπίδι του μίσους στο  
στόμα όρμα και καίει, σφάζει, λεηλα-  
τεί τα πάντα. Έτσι ένα φοβερό δράδυ  
όρμησε στο ήσυχο χωριό και ρίχτηκε  
σε σφαγή. Τό τί έγινε δέν περιγρά-  
φεται. Την άλλη μέρα ή καμπάνα δέ  
κτύπησε.

ΜΑΣΙΓΓΟΥΛΑ ΠΕΪΔΟΥ  
(δη Δημοτικού Κομοτινή)

## Στην Ελλάδα

έν πρόφθασες, Ελλάδα μου, πολυ-  
(δασανισμένη)  
άπ' του πολέμου την όρμη να θγής  
(τρισοδασμένη)  
και ένας ύπουλος έχθρος με χέρι δο-  
(λοφόνο)  
για να γκρεμίση προσπαθεί της δόξας  
(σου τον θρόνο).

Είναι έχθρος που δέν μπορεί να θλέ-  
(πη τη θωριά σου)  
και δάζει για να σε χτυπούν τα ίδια  
(τα παιδιά σου).

Μά σύ, γλυκειά Πατρίδα μου, τρισέν-  
(δοξη Ελλάδα,  
που στους αιώνες πάντα ζής θάνατη  
(νεράϊδα,  
δείχνεις ακόμα μια φορά στόν κόσμο  
(πέρα ως πέρα  
πώς δέν πεθαίνει ή δόξα σου, ποτέ, ού-  
(τε μια μέρα.

Γεννήθηκες, Ελλάδα μου, τον κόσμο  
(να φωτίσης  
της λευτεριάς τό σύμβολο να είσαι.  
(Και τ' άξίζεις.

Ι. ΚΟΚΟΝΕΤΣΗΣ





Στα δυο προηγούμενα φύλλα, μιλήσαμε παιδιά για τὸ ΟΡΓΩΜΑ πού εἶναι ἡ κυριώτερη ἐργασία τοῦ γεωργοῦ καί γιὰ τὸ ΑΛΕΤΡΙ πού εἶναι τὸ πιό σπουδαῖο τοῦ ἐργαλείου.

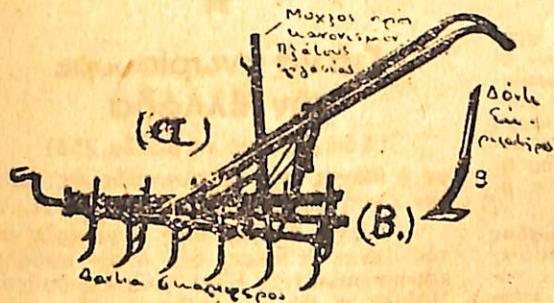
Σιγά σιγά, τὸ ἀλέτρι πού τὸ σέρνουν ζῶα — βόδια ἢ ἄλογα — θὰ τὸ ἀντικαταστήσῃ τὸ βενζιναρότρο, πού ἔχει πολλὰ ὑνιά, καί κινεῖται μὲ βενζίνα σὰν τὸ αὐτοκίνητο.

Ὡς τόσο μέ τ' ὄργωμα καί μὲ τὸ τσαπί, τὸ χωράφι δὲν εἶναι ἀκόμη ἐτοιμο γιὰ σπορά. Γιατί τὸ χῶμα ὅπως τ' ἀφῆσε τὸ ἀλέτρι, εἶναι ἀνώμαλο, ὅλο αὐλακίες, καί ἔχει νὰ δουλέψῃ κανεὶς πολὺ ἀκόμη γιὰ νὰ ἐτοιμαστῇ τὸ χῶμα ὅπως πρέπει.

Ἐστὶ λοιπὸν ὕστερα ἀπὸ τ' ὄργωμα, πρέπει νὰ σβαρnisτῇ ὅπως λένε τὸ χωράφι.

### ΣΒΑΡΝΙΣΜΑ ἢ ΒΩΛΟΚΟΠΗΜΑ

Αὕτῃ εἶναι ἡ δουλειὰ πού γίνεται ὕστερα ἀπὸ τὸ ὄργωμα, κι' ἔχει διπλὸ σκοπὸ: πρῶτα νὰ κομματιαστοῦν οἱ χοντροὶ σβῶλοι τοῦ νῶματος, καὶ δεύτερο νὰ



Σκαριφήρας : (α) Καλλιεργητὴς (β) Δόντι, ξεριζωτήρας.

ισοπεδωθῇ τὸ ἔδαφος, νὰ γίνῃ ἴσιο, γιὰ νὰ πέφτῃ ὁ σπόρος κανονικά, καί στὸ ἴδιο βάθος.

Ἐκτὸς ὅμως ἀπὸ αὐτὰ, μὲ τὸ σβάρνισμα ἔρχονται στὴν ἐπιφάνεια καί καταστρέφονται τὰ διάφορα βλαβερά ζιζάνια, τ' ἀγριόχορτα πού δὲν τὰ ξεριζώνει ὅλα τὰ ἀλέτρια, καί πού ἂν μένουν στὸ χῶμα ξαναβλασταίνουν μαζί μὲ τὸ φυτὸ πού φυτεύσαμε, καί τοῦ παίρνουν τὸ νερὸ καί τὴν τροφὴ τοῦ.

Μὲ τὴν ἐργαλεῖα γίνεται τὸ σβάρνισμα: Πρῶτα — πρῶτα μὲ τὴν σβάρνα.

Ἡ σβάρνα εἶναι ἓνα σιδερένιο ἐργαλεῖο μὲ πολλὰ δόντια στερεωμένα σ' ἓνα τελάρο. Καθὼς τὴν σέρνει τὸ ζῶο πάνω στὸ ὄργωμένο χωράφι, τὰ δόντια τῆς σβάρνας χώνονται στὸ χῶμα καί τὸ χτενίζουν, οἱ σβῶλοι τρίβονται καί τὰ ζιζάνια βγαίνουν στὴν ἐπιφάνεια ὅπου εἶναι εὐκόλο νὰ τὰ μαζέψουμε καί νὰ τὰ κάψουμε.

Εἶναι πολλῶν εἰδῶν σβάρνες. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κοινὴ ὀδοντωτὴ, (εἰκ. 1) εἶναι καί ἡ Νορβηγικὴ σβάρνα, (εἰκ. 2) πού κάνει σπουδαία δουλειὰ κυρίως στ' ἀμμουδερά χῶματα, στὰ λιοστάσια, ὅπου ἀνάμεσα στὶς ἐλιές σπέρνουμε στάρι. Αὐτὴν τὴν σέρνει μὲ μεγάλη εὐκολία ἀκόμη κι' ἓνα ἄλογάκι.

Βέβαια, ὑπάρχουν καί σβάρνες πού κινούνται μὲ βενζίνα σὰν τὰ βενζιναρότρα, γιὰ μεγάλα χωράφια. Ἀλλ' αὐτὲς μᾶς ἐνδιαφέρουν λιγότερο.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὶς σβάρνες, σήμερα χρησιμοποιοῦν πολὺ καί τὸν «καλλιεργητὴ» ἢ σκαριφήρα ἢ ἀλογοσκαλιστήρι πού κάνει τὴν ἴδια δουλειὰ μὲ τὴν σβάρνα καί καλύτερα.

Ὅταν τὰ δόντια τοῦ σκαριφήρα δὲν εἶναι μυτερά, ἀλλὰ πλατιά, σὰν τριγωνικὸ ὑνὶ πού οἱ δυὸ πλευρὲς τοῦ εἶναι πολὺ κοφτερές, τότε δὲν λέγεται «καλλιεργητὴς»,

ἀλλὰ «ξεριζωτὴς» γιατί εἶναι περίφημο ἐργαλεῖο γιὰ νὰ ξεριζώνῃ καί νὰ φέρνῃ στὴν ἐπιφάνεια τ' ἀγριόχορτα.

Στὸ ἐπόμενο θὰ μιλήσουμε γιὰ ἓνα νέο μηχανήμα πού κάνει περιττὸ τὸ σβάρνισμα: τὴν σκαφτικὴ φρέζα.

### ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΤΙΚΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ Τὸ ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ

Σ' ἓνα ἀπὸ τὰ προηγούμενα φύλλα, μιλήσαμε γιὰ τὴν σπορὰ τοῦ ἀνοιξιᾶτικου καλαμποκιοῦ πού γίνεται τὸ Μάη. Ἐνα μῆνα ὕστερ' ἀπὸ τὴν σπορὰ, δηλαδὴ τὸν Ἰούνιο, (τώρα), πρέπει ν' ἀρχίσωμε τὶς καλλιεργητικὰς φροντίδες.

Αὐτὲς εἶναι: τὸ δοτάνισμα (ἀραίωμα), τὸ σκάλισμα, τὸ παράχωμα, τὸ πότισμα, καί τὸ κορφολόγημα.

1. Τὸ δοτάνισμα. Ἐνα μῆνα ὕστερ' ἀπὸ τὴν σπορὰ, τὰ φυτὰ τοῦ καλαμποκιοῦ ἀπόχτησαν ὕψος 10—20 πόντους. Ξεριζώνομε μὲ τὴν τσάπα ὅσα φυτὰ εἶναι ἀσθενικά, γιὰ νὰ ἔχουν περισσότερο χωρὸ, τ' ἄλλα τὰ γερὰ, καθὼς κι' ὅλα τ' ἀγριόχορτα πού πᾶν νὰ πνίξουν τὸ καλαμπόκι.

2. Σκάλισμα, δηλαδὴ ἀνακίνηση μὲ τὴν τσάπα τοῦ χῶματος πάνω σὲ ὅλο τὸ χωράφι, καί γύρω ἀπὸ τὶς ρίζες. Τὸ σκάλισμα θρυμματίζει καί ἀπαλαίνει τὴν κρούστα πού σχηματίζεται ἀπὸ τὶς βροχὲς ἢ τὸ πότισμα, καί πού ἐμποδίζει τὸν ἥλιο, τὸν ἀέρα καί τὴν δροσίαν νὰ φθάσῃ ὡς τὶς ρίζες. Ἐνα σκάλισμα, ἰσοδυναμεῖ μ' ἓνα πότισμα καί μιὰ λίπανση.

Τὸ σκάλισμα πρέπει νὰ γίνεται μὲ τὸ πότισμα ὅταν τὸ χῶμα ἀρχίσει νὰ στεγνώνει (ἔλθει στὸ τάβι του).

Ὅταν τὸ χωράφι εἶναι καλὸ καί γόνιμο, κάνομε πολλὰ σκαλίσματα. Ὅταν εἶναι φτωχό, δυὸ φτάνουν: ἓνα στὸ ἀραίωμα, κι' ἓνα δεύτερο ὕστερα ἀπὸ δεκαπέντε μέρες.

Ἄν ἔχομε μεγάλο χωράφι, ὅπως τὰ ἐργατικά εἶναι ἀκριβά, τὸ σκάλισμα συμφέρει νὰ γίνῃ μὲ σκαριφήρα, (ἀλογοσκαλιστήρι) τὸ ἐργαλεῖο πού μιλήσαμε πρὶν.

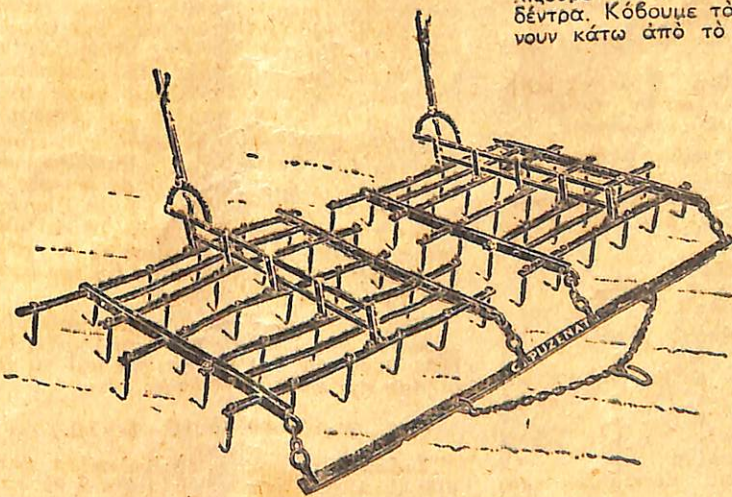
3. Πότισμα. Στὰ ξερὰ καί θερμὰ κλίματα, τὸ καλαμπόκι πρέπει νὰ ποτίζεται. Σταματοῦμε λίγο πρὶν ὠριμάσει. Ἐνα πότισμα κάθε τρεῖς ἑβδομάδες φτάνει.

Μετὰ τὸ πότισμα, πάντα σκάλισμα, γιὰ νὰ σπῇ ἡ κρούστα.

Γιὰ τὶς ἄλλες καλλιεργητικὰς φροντίδες, θὰ μιλήσουμε στὸ ἐπόμενο γιατί χρειάζονται ὅταν τὸ καλαμπόκι μεγαλώσῃ ἀκόμη.

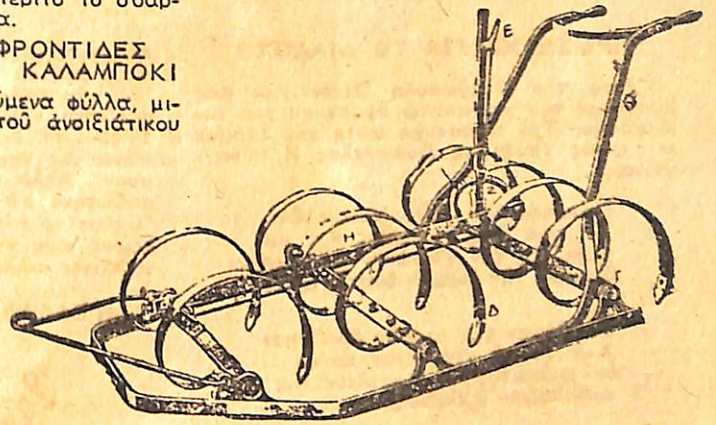
### Ὁ ΛΑΧΑΝΑΚΗΠΟΣ

Ἐνας λαχανόκηπος ἀπὸ πεντακόσια τετραγωνικά μέτρα (900 πήχεις), φτάνει γιὰ νὰ δίνῃ ἄφθονα λαχανικά σὲ μιὰ οἰκογένεια ὅλο τὸ χρόνο.



Ἡ κοινὴ ὀδοντωτὴ σβάρνα

Πόση ἔκταση ὅμως πρέπει νὰ δώσῃ ὁ καλλιεργητὴς σὲ κάθε εἶδος λαχανικοῦ, ἔτσι ὥστε νὰ ἔχῃ ἀπ' ὅλα, ὅλους τοὺς μήνες;



Νορβηγικὴ σβάρνα

Αὐτὸ εἶναι τὸ καλύτερο καί τὸ πιό σωστὸ μοίρασμα:

	10	τετραγ. μ.
Σκόρδα	10	» »
Ἀγγινάρες	20	» »
Μελιτζάνες	20	» »
Παντζάρια	20	» »
Καρρότα	10	» »
Σέλινα	30	» »
Λάχανα	20	» »
Σπανακία	60	» »
Κουκιά	60	» »
Φασόλια	20	» »
Πεπόνια	10	» »
Ράβες	20	» »
Κρεμμύδια	10	» »
Πράσσα	40	» »
Μπιζέλια	20	» »
Ντομάτες	40	» »
Μπάμιες	20	» »
Κολοκύθια	40	» »
Πατάτες	10	» »
Μαϊντανός	10	» »

Ἡ οἰκογένεια ἀνάλογα μὲ τὰ γούστα της μπορεῖ νὰ φυτέψῃ περισσότερα ἀπὸ τὸ ἓνα εἶδος, καί λιγότερα ἀπὸ τ' ἄλλο.

Αὕτῃ εἶναι ὅμως ἡ σωστὴ ἀναλογία νὰ μὴ τῆς λείπῃ τίποτα.

Στὸ ἐρχόμενο, θὰ πούμε πότε φυτεύεται τὸ κάθε λαχανικό, καί τί φροντίδες χρειάζεται.

### ΔΟΥΛΕΙΑ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ (ΙΟΥΝΙΟΥ)

Στὸ χωράφι. Γιὰ τὸ θέρισμα θὰ πούμε στὸ ἐρχόμενο. Βοτανίζομε ὅλα τὰ φυτὰ χωρὶς ἐξαιρέση καί πρὸ παντὸς στὰ βορεῖνὰ χωράφια.

Βοτανίζομε καί σκαλίζομε ὅσα καλαμπόκια σπείραμε σὲ ποτιστικά χωράφια. Σκαλίζομε τὰ μπαμπάκια.

Στὸ ἀμπέλι. Ψεκάζομε τ' ἀμπέλια μὲ νικοτίνη, καί ξεφυλλίζομε τὰ κλήματα πού ἔχουν πολλὰ φύλλα. Ἐξακολουθοῦμε τὸ βλαστολόγημα καί τὸ κορφολόγημα.

Στὰ ὀπωροφόρα. Ποτίζομε, σκαλίζομε καί μπολιάζομε τὰ καρποφόρα δέντρα. Κόβουμε τὰ κλαδάκια πού φυτρώνουν κάτω ἀπὸ τὸ μπόλι. Κορφολογούμε τὶς ροδακινίες, τὶς μηλιές, τὶς ἀχλαδιές καί τὶς κυδωνίες γιὰ νὰ μὴ πετάξουν ἄλλο μπόι.

Στὸ λαχανόκηπο. Ὅταν βγάλουμε τὶς πατάτες, τὶς ἀπλώνουμε στὸν ἥλιο νὰ στεγνώσουν ἀπὸ τὴν ὑγρασία πρὶν τὶς πᾶμε στὴν ἀποθήκη.

Στὸ λιοστάσι. Ποτίζομε γιὰ δευτέρη φορὰ τὶς ἐλιές, καί ψεκάζομε γιὰ τὸν δάκο.

Ἐτοιμάζομε θερινὰς παγίδες γιὰ



## ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΔΟΧΟ

Ἀπὸ τὴν Παιδοπόλιν Ἰωαννίνων μᾶς ἔστειλαν τὴν παρακάτω προσευχή γιὰ τὸν Διάδοχο. Τὴν προσευχή αὐτή τὴν ἔγραψε ὁ μικρὸς τρόφιμος Εὐάγγελος Κ. Εὐαγγέλου:

Πάνσοφε καὶ Παντοδύναμε Θεέ.  
Σὺ ποὺ μᾶς κυβερνάς καὶ μᾶς  
χαρίζεις τὴν γλυκειὰν μας ζώην,  
ἀκουσε τὴν θερμὴν δέησίν μας:

Βοήθησον τὸν μικρὸν Διάδοχον  
Κων/νο νὰ γίνη ἕνας καλὸς  
καὶ φιλόστοργος Βασιλεὺς τῆς  
ὀρθοδόξου Ἑλλάδος.

Στείλε τὸ ἅγιον Πνεῦμα σου,  
νὰ τὸν φωτίσῃ εἰς τὰς σκέψεις  
καὶ νὰ τὸν ὁδηγήσῃ στὸ δρόμο  
τῆς ἀρετῆς «Ἀμὴν».

## ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Ὁ μικρὸς τρόφιμος τῆς Παιδοπόλεως  
Θεσσαλονίκης «Ἅγιος Γρηγόριος ὁ Πα-  
λάμας» ἔστειλε στὴν Α. Μ. τὴν Βασι-  
λισσα τὴν κατωτέρω ἐπιστολή:

Σεβαστή μου Μανούλα,

Εἶμαι ἓνα ἀπὸ τὰ Ἑλληνόπουλα ποὺ ἐ-  
προφύλαξες ἀπὸ τοὺς ἐχθρούς. Μάνα μας,  
νὰ ἔχῃς τὴν συνείδηση ἀναπαυμένη γιατί ἡ  
Ἑλλάδα μας εἶναι πλέον ἐλευθερὴ καὶ ἀ-  
ναπνέει τὸν καθαρὸ ἀέρα τῆς ἐλευθερίας.

Τραβήξατε πολλὰ γιὰ νὰ μᾶς σώσετε,  
ἀλλὰ δὲν θὰ πᾶνε χαμένα. Ἐδῶ στὴν παι-  
δοπόλιν θεμελιώνομε μὲ τσιμέντο καὶ μὲ  
σίδηρο στὴν καρδιά μας τὴν Ἑλλάδα καὶ  
μεθαυριο θὰ τὴν ὑπερασπίσῃ. Ἐμεῖς  
θὰ πολεμήσωμε γιὰ τὴν ἐλευθερία τῆς.  
Εἶμαι ὑπερήφανος ποὺ ἐγεννήθηκα Ἑλ-  
ληνας.

Νὰ ξέρετε ὅτι οἱ γείτονές μας ξέρουνε  
πὼς ἡ Ἑλλάδα ἅμα τὴν ἀφήσουν θὰ γίνη

τὸν πυρηνωτρίτη.

Πῶς ξεκλωσσῶν οἱ κότες.  
Τώρα τὸ καλοκαίρι, δὲν πρέπει νὰ ἀφή-  
νουμε τίς κότες νὰ κλωσσῶν, γιατί τὰ  
κλωσσόπουλα θὰ βγοῦν μὲ τίς μεγάλες  
ζέστες, καὶ θ' ἀρρωστήσουν ἢ θὰ γίνουν  
ἀσθενικά.

Ὅσο δὲν πρέπει νὰ χρησιμοποιῶ-  
με βάρβαρα μέσα γιὰ νὰ ξεκλωσσάμε τίς  
κλωσσες (φερόντο περασμένο στὴ μύτη,  
βούτυρο σὲ νερό κλπ.).

Ὁ καλύτερος τρόπος εἶναι νὰ τὴν βάζο-  
με σ' ἓνα κοφίνι καὶ νὰ κρεμάσουμε τὸ  
κοφίνι σ' ἓνα δέντρο. Σὲ 48 ὥρες ξε-  
κλωσσά.

Ἄν ἐπιμένει, τῆς δίνουμε μιά κουταλιά  
τῆς κομπόστας ρετινόλαδο.

Τὴν ταΐζουμε ἐλαφρά: πίτουρα μὲ νερό  
καὶ φρέσκα χόρτα.

Τὰ κοτόπουλα. Ὅταν τὰ κοτό-  
πουλα γίνουν δυόμιση μηνὼν πρέπει νὰ  
χωρίσουμε πετεινάρια καὶ πουλακίδες.

Στὰ πετεινάρια ρίχνουμε ἄφθονη τρο-  
φή, νὰ φᾶνε ὅση θέλουν.

Στὶς πουλακίδες, ρίχνουμε λιγότερη,  
γιατί ἂν παραπαχύνουν, δὲν θὰ κάνουν  
αὐγά.

Τοὺς δίνουμε νὰ φᾶνε:

Τὸ πρῶτο: Βρώμη ἢ κριθάρι.

Τὸ μεσομέρι:

Πίτουρα χοντρά, σὲ ἑκατὸ μέρη	10
Κτηνάλευρο » » »	18
Μπομπότα » » »	45
Μπομπότα » » »	15
Κρεατάλευρο » » »	7
Λινόσπιττα » » »	3
Κοκκάλευρο » » »	2
Εὐλοκάρβουνο κοπανισμένο	
Τὸ ἀπόγευμα: καλαμπόκι καὶ	
σκύβαλα σταριού.	

Μπαρμπά Μήτρος

κοσμοκρατορία καὶ γι' αὐτὸ μᾶς πολε-  
μοῦν γιὰ νὰ μᾶς ἐξολοθρεύσουν. Ἀλλὰ ἡ  
Ἑλλάδα βαδίζει μὲ τὸν Θεὸ καὶ δὲν ἐξο-  
λοθρεύεται. Πόσες μπόρες τραβήξε. Τὸ  
1940—41 δυὸ αὐτοκρατορίες ἔπεσαν ἀ-  
πάνω τῆς νομίζοντας πὼς θὰ τὴν κυριεύ-  
σουν. Ἀλλὰ ὁ Ἑλληνας στρατιώτης δὲν  
φοβήθηκε τὰ τάνκς καὶ τὰ ἀεροπλάνα.  
ἔχυσε τὸ αἷμα τοῦ γιὰ τὴν Πατρίδα. Ἐ-  
κεῖνος ποὺ ἔπεσε γιὰ τὴν Πατρίδα, δὲν  
πεθαίνει ἀλλὰ ΓΗ.

«Ἡ ΕΛΛΑΔΑ ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΠΕΙΘΑΙΝΕΙ».

Μὲ ἄπειρη ἀγάπη  
Ὁ τρόφιμος τῆς Παιδοπόλεως  
«Ἅγιος Γρηγόριος ὁ Παλάμας»  
ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## Η ΠΡΟΣΚΟΠΙΚΗ ΚΡΑΥΓΗ

Ἡ κραυγὴ τῆς προσκοπικῆς ὁμάδας  
τῆς παιδοπόλεως «Ἅγιος Γρηγόριος» Πε-  
λαγίας εἶναι ἡ παρακάτω:

«Εἴμαστε ἀνταρτόπληκτα  
μὲ καλὴ καρδιά, τὴν Πατρίδα  
ἀγαποῦμε καὶ γι' αὐτὴν  
θ' ἀγωνιστοῦμε».

## Η ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΣΥΡΟΥ

Ὅπως μᾶς γράφουν ἀπὸ τὴ Σύρο, στὴν  
ἐκεῖ παιδοπόλιν τοῦ «Ἀγίου Ἀνδρέου» οἱ  
τρόφιμοι ἴδρυσαν μιά ἀξιόλογη ποδοσφαι-  
ρικὴ ὁμάδα. Ἡ ὁμάδα αὕτη — ποὺ πρό-  
κειται νὰ διατηρηθῇ ὅσο καιρὸ θὰ ὑπάρχη  
καὶ ἡ παιδοπόλη, ἔχει μέχρι σήμερα ἀν-  
τιμετωπίσει πολλές ὁμάδες καὶ, ἐκτὸς ἀ-  
πὸ δυὸ-τρὶς φορές ποὺ ἦρε ἰσόπαλη, ὅ-  
λες τίς ἄλλες βγήκε νικήτρια.

Κάθε ἑβδομάδα τὰ μέλη τῆς ὁμάδας  
προπονοῦνται μὲ τὴ φιλοδοξία νὰ ἀποτε-  
λέσουν μιά ἀπὸ τίς καλύτερες ὁμάδες πο-  
δοσφαίρου. Καθὼς μᾶς γράφουν, τὰ φιλό-  
τιμα παιδιὰ τῆς ὁμάδας ὅλα αὐτὰ τὰ κα-  
τάφεραν «ἄσχετα ἂν δὲν ἔχουμε παπού-  
τσια ποδοσφαίρου, φθάνει ποὺ ἔχουμε πε-  
ποιήση στὴν προσπάθειά μας καὶ ἀσφα-  
λὸς κάποτε θὰ πετύχουμε τὸ σκοπὸ μας».

Ἡ σύνθεσις τῆς ὁμάδας εἶναι ἡ παρα-  
κάτω:

Τερματοφύλακες: Δαδούσης, ὀπισθοφύ-  
λακες: Μιτακούδης — Μαρῖνος, Μέσοι:  
Κισούδης — Βαφειάδης, κυνηγοί: Νόλας  
— Ταμίας Μπουτσαβάρας.  
Ἀνατρίκτικοι: Β' τερματοφύλακας:  
Ναλμπάνης, μέσος: Κωνστ. Νόλας καὶ κυ-  
νηγός: Χ. Οἰκονόμου.

## ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΙΔΟΠΟΛΙ

### «ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ»

1) Τὴν 5η Μαΐου ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ  
ἐορτῇ τῆς Πριγκιπισίας Εἰρήνης ἐψάλη  
Δοξολογία καὶ Ἀγίασμα ὑπὸ τοῦ Θεοφι-  
λεστάτου Ἐπισκόπου Ἀγ. Ἀπαμείας κ.  
κ. Σπυρίδωνος παρόντων τῶν συμβούλων  
καὶ ἄλλων ξένων. Ἐκολούθησε μικρὰ ἐορ-  
τὴ μὲ ἀπαγγελίες, ἄσματα καὶ χορούς.

2) Τὴν 17ην Μαΐου σὲ ἐορτὴ ἀγωνισμά-  
των τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ Ἀμερικανικοῦ  
Κολλεγίου «Ἀνατόλια» ὅπου φοιτοῦν 4  
τρόφιμοι τῆς Παιδοπόλεως «Ἀγία Εἰρήνη»  
ὁ Ἀναστάσιος Δεμερτζής ἐτῶν 16 καὶ μα-  
θητὴς τῆς 1ης τάξεως ἐκέρδισε τὸ Α' χρυ-  
σὸν βραβεῖο μετὰ διπλώματος εἰς τὸν δρό-  
μον ταχύτητας 300 μέτρων.

Ἐνα γράμμα μᾶς ἐπαναπατρισθείσης  
τρόφιμος τῆς Παιδοπόλεως «ΑΓΙΑ ΕΙΡΗ-  
ΝΗ» πρὸς τὴν Γενικὴ Ἀρχηγὸ καὶ τὰ ἀ-  
δέλφια τῆς στὴν Παιδοπόλιν:

Ἐν Πολύγυρο τῇ 16—5—50.

Σεβαστὴ Κυρία Γενικὴ Καλημέρα σας,  
σὰς εὐχομαι ἡ μικρὴ μου ἐπιστολὴ νὰ σὰς  
εὕρῃ ἐν ὑγείᾳ καὶ χαρὰ καθὼς καὶ μεῖς  
ἡμᾶστε καλὰ δόξα τὸν Θεόν. Κυρία Γενική,

ὅταν ἦρθα στὴν Θεσσαλονικὴ ἀγόρασα  
καλτσομηχανή, καὶ σὰς εὐχαριστῶ πολὺ  
ποὺ με βάθατε τὴν τέχνη καὶ δουλεύω. Χά-  
ρηκα πολὺ γιὰ τὰ δῶρα σας, καὶ με μεγά-  
λη χαρὰ διαβάζω τὸ περιοδικὸ ἡ «Παιδο-  
πολις» καὶ αἰσθάνομαι μεγάλῃ χαρὰ ποὺ  
με θυμάστε καὶ σὲς ὅπως καὶ γώ, δὲν  
σὰς ξεχνῶ. Πάντα δοξάζω τὸν Πανάγαθο  
Θεὸ νὰ εἰσθε καλὰ σεβαστὴ κυρία Γενική.  
Δόστε χαιρετισμούς σὲ ὅλες τίς δεσποινί-  
δες, ὑπαρχηγούς καὶ στὴν ἀρχηγό, μὲ αὐτὰ  
σὰς χαίρειτῶ καὶ σὰς φιλῶ ὅλους μὲ ἀγάπῃ.

Ἀγαπητὰ μου καὶ ἀξέχαστα ἀδελφά-  
κια, Καλημέρα σας.

Ἀπὸ ὑγείας εἶμαι καλὰ, τὸ αὐτὸ θέλω  
νὰ μάθω καὶ γιὰ σὰς. Μάθετε ἀδέλφια μου  
ὅτι δουλεύω τὴν καλτσομηχανή καὶ εἶμαι  
καλὰ, καὶ γι' αὐτὸ σὰς εὐχομαι καὶ σὰς  
ὅ,τι τέχνες δουλεύετε, ὅταν θὰ πᾶτε στὰ  
ἀγαπημένα σας σπιτίτια ποὺ λείπετε τόσα  
χρόνια, νὰ πάρετε μαζί καὶ τὴν τέχνη ποὺ  
ἔδω καὶ τόσον καιρὸ μαθαίνετε, γιὰ νὰ  
μπορῇτε νὰ ζήτε ὅπως καὶ ἐγὼ καὶ θὰ αἰ-  
σθανόμαστε μεγάλη ὑποχρέωση στὴν με-  
γάλη μας μητέρα, ποὺ μᾶς ἔμαθε τίς τέ-  
χνες καὶ φροντίζει πάντα γιὰ τὸ καλὸ μας.  
Σὰς γλυκοφιλῶ ἀγαπητὰ μου ἀδελφία.  
Ἀργυρὴ Χιλιάρη



## Γιὰ νὰ γνωρίσουμε τὴν Ἑλλάδα

(Συνέχεια ἀπὸ τὴ σελίδα 258)

πε ὁ Φάνης ποὺ δὲ συμπαθοῦσε αὐτὴ  
τὴν ὑγρὴ φωτιά», ὅπως τὴν ἔλεγε.

— Ἐγὼ βλέπω πὼς ὁ γιατρός αὐ-  
τὸς, εἶπε ὁ θεῖος, δὲν ἦταν καθόλου  
κομπογιαννίτης. Εἶχε γνώσεις βαθεῖες.  
ἤξερε τί θὰ πῇ καθαρός ἀέρας, γυ-  
μναστική καὶ νερό γιὰ τ' ἀνθρώπου τὴν  
υγεία.

Ἐνθουσιασμένοι λοιπὸν μὲ τὸ για-  
τρό, πήγαμε κι' εἶδαμε καὶ τὸ Θέατρο,  
τὸ καλύτερο θέατρο ποὺ σώζεται ἀπὸ  
τὴν ἀρχαία Ἑλλάδα. Τί θαῦμα, ἀλή-  
θεια! Εἶναι ἀκέραιο, μεγαλόπρεπο, μὲ  
τριανταδὺ σειρὲς καθίσματα. Χωροῦ-  
σαν μέσα 11.000 ἄνθρωποι. Ἦταν ἔρ-  
γο τοῦ περιφημοῦ ἀρχιτέκτονα Πολύ-  
κλειτου. Κι' εἶχε μιά ἀκουστική!

Ἀνεβήκαμε στὰ ψηλότερα καθίσμα-  
τα, στὴν κορφή τοῦ λόφου. Ὁ Φάνης  
ἀπάγγελε ἐν ὀψίμῃ ἀπ' τὴ μέση τῆς  
ὀρχήστρας κι' ἡ φωνὴ τοῦ ἐφθάνε στ'  
αὐτιά μας κρουσταλλένια, χωρὶς νὰ χά-  
νεται οὔτε μιά λεξούλα.

— Λοιπὸν, ξαδέρφη, δὲ μοῦπες τί  
συνταγὴ ὥριζε ὁ Ἀσκληπιὸς σου γιὰ  
τοὺς ρευματισμούς; ρώτησε ὁ θεῖος  
Βρασίδας, καθὼς πηγαίναμε κατὰ τὸ  
αὐτοκίνητο.

— Αὐτὸ ποὺ ὀρίζουν καὶ σήμερα,  
ξάδερφε. Κάτω ἀπὸ τὸ Θόλο — τὸ  
στρογγυλὸ οἰκοδόμημα ποὺ εἶδαμε τὰ  
ἐρείπιά του, ἦταν ἓνα ὑπόγειο, ὅπου ἔ-  
τρεχε μιά πηγὴ ἱαματική. Ἐκεῖ ἔκαναν  
λουτρά καὶ γιατροῦνταν μονομιάς...

— Μὰ τότε τὸ καλοκαίρι θὰ πάω κι'  
ἐγὼ σὲ καμμιὰ λουτρόπολη, εἶπε ὁ  
θεῖος. Δὲν τ' ἀποφάσισα τόσα χρόνια  
μὲ τίς δουλειές, μὰ ἀφίχῃ τὸ λέει κι' αὐ-  
τὸς ὁ καλὸς γιατρός, θὰ τ' ἀποφασίσω.

— Ἐ, νὰ, λοιπὸν, ποὺ δὲν πῆγε χα-  
μένη ἡ ἐπίσκεψή μας, εἶπε γελώντας ὁ  
Φάνης. Ὁ θεῖος πῆρε τὴ συνταγὴ του,  
καὶ μάλιστα χωρὶς νὰ προσφέρῃ καὶ κό-  
κορα...

ΕΛΕΝΗ ΠΑΡΗ



# Περναίτε εύχάριστα Τὴν ὥρᾱ σας

## 1) Μαγικὸ τετράγωνο

Στὸ παρακάτω τετράγωνο νὰ τοποθετηθοῦν τὰ γράμματα :

Α-Α-Α-Α-Α-Α-Α-Δ

Ι-Ι-Α-Ν-Ε-Ε-Ο

Ο-Σ, μὲ τρόπο ὥστε νὰ σχηματισθοῦν ὀριζόντια καὶ κάθετα λέξεις μὲ τὴν παρακάτω σημασία :

1) Στεφανῶνει πάντα τὰ ἐλληνικὰ ὄπλα.

2) Ὅχι οἱ μισὲς (καθαροί).

3) Ἐπίρρημα τῆς Δημοτικῆς ποὺ σημαίνει ἐπανάληψη.

4) Ὀμηρικὸς ἥρωας.



Παρασκευᾶς Ζαχαρόπουλος

## 2) Μιά περίεργη γλῶσσα

Ἐπάρχει μιὰ γλῶσσα ποὺ τὴν καταλαβαίνουν πολλοὶ σ' ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου καὶ ποὺ ὡστόσο, δὲν τὴν μιλά κανεὶς. Μπορεῖτε νὰ βρῆτε ποιά εἶναι ἡ γλῶσσα αὐτή;

## 3) Λεξιγριφος

Πόλη εἶναι τὸ πρῶτο μου  
Βασιλεῦς τὸ δευτέρό μου  
κι' ἄλλος πάλι Βασιλεῦς  
εἶναι τὸ σύνολό μου.

## 4) Αἵνιγμα

Ἐπάρχει ἓνα πρᾶγμα ποὺ τὸ δάξουν ἐπάνω στὸ τραπέζι, τὸ κόβουν, τὸ μοιράζουν, ἀλλὰ δὲν τὸ τρῶνε. Ποιὸ εἶναι αὐτό;

## 5) Πρόβλημα

Δυὸ βοσκοὶ ἔχουν ἓνα δοχεῖο ποὺ περιέχει 10 ὀκάδες γάλα καὶ θέλουν νὰ τὸ μοιράσουν στὰ δυό. Ἐκτός ἀπ' τὸ δοχεῖο αὐτό, ἔχουν καὶ δυὸ ἄλλα ἄδεια δοχεῖα ἀπ' τὰ ὅποια τὸ ἓνα παίρνει 7 ὀκάδες καὶ τὸ ἄλλο 3. Πῶς θὰ κάνουν τὴν μοιρασιά ὥστε νὰ πάρῃ ὁ καθένας τους 5 ὀκάδες γάλα;

Γεώρ. Παπαοικονόμου - Μυτιλήνη

## 6) Ἀναγραμματισμός

Νῆσος τοῦ Αἰγαίου εἶμαι  
σ' ὅλους ξακουστή.  
Ἄν μοῦ βγάλῃς ἓνα γράμμα  
μιὰ θεὰ θὰ πεταχθῇ.

Χρ. Ι. Μαυρογένης - Κυπαρισσία

## 7) Σκάλᾱ

Α — — Σ

Α — — — Σ

Α — — — — Σ

Α — — — — — Σ

Α — — — — — — Σ

Α — — — — — — — Σ

Α — — — — — — — — Σ

= Πλανήτης.

= Βουνὸ τῆς Βαλκανικῆς.

= Ἐξωτικὸς καρπός.

= Καρχηδόνιος στρατηγός.

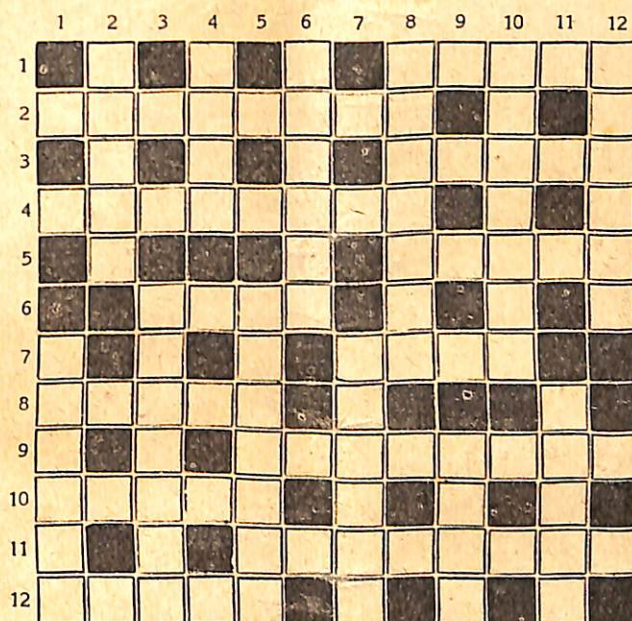
= Χώρα τῆς Ἀφρικῆς.

= Ὁ Θεὸς τῆς Ἰατρικῆς.

= Βασιλεῦς τῆς Περσίας.

Μιχ. Νεοφύτου, Κάϊρο

## Σταυρόλεξο ἀριθ. 11.



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ : 1) Τόπος καλλιεργείας. 2) Ὄνομα καλογεφυρικό. 3) Πολιτικὸς καὶ στρατηγὸς τῶν ἀρχαίων Ἀθηναίων. 4) Αὐτὴ ἡ γλῶσσα ἔχει ἐπικρατήσει. 5) Δὲν εἶναι δεύτερα. 6) Στὸν Ὀλυμπο ὑπῆρχαν πολλές, ἐδῶ μονάχα μιὰ στὴ γενική. 7) Χωρὶς αὐτὸ δὲν μποροῦν νὰ ζήσουν οἱ Ἀγγλοὶ. 8) Δὲν κάνει τὸν καλόγερο. 9) Θὰ τοὺς βρῆτε στὸ Στέμμα τῆς Ἑλλάδας. 10) Αὐτὸν τὸν μῆνα ὁ καιρὸς εἶναι περίφημος. 11) Δὲν ἀνήκουν στὸ Δημόσιο. 12) Ἐνας ἀπὸ τοὺς μεγάλους Ἑλληνες εὐεργέτες.

ΚΑΘΕΤΑ : 1) Ὑπερβολικὸς φόβος. 2) Ἀρχαῖος Θεός. 3) Ἐνα ἀπὸ τὰ περιφημότερα ἀρχαῖα μνημεῖα τῶν Ἀθηναίων. 4) Σκεπάζει τὰ πρόσωπα τῶν γυναικῶν. 5) Ἡ μὴ συμμόρφωση πρὸς τὶς διαταγὲς τῶν ἀνωτέρων. 6) Σ' αὐτὸν μπορεῖτε νὰ ἐμπιστευθῆτε τὰ πάντα. 7) Δὲν λείπουν ἀπὸ τὰ παράθυρα. 8) Ἐρημίτης. 9) Εἶναι τὰ γεύματα τῶν φτωχῶν. 10) Οἱ κάτοικοι Εὐρωπαϊκῆς πρωτεύουσας. 11) Μυθολογικὴ μάγισσα ποὺ μεταμόρφωνε τοὺς ἀνθρώπους σὲ ζῶα. 12) Κινηματογραφικὴ σάλα ποὺ ἐνδιαφέρει τὸν παιδόκοσμο τῆς Ἀθήνας.

## ΛΥΣΕΙΣ 10ου ΤΕΥΧΟΥΣ

### 1) Συναρμολόγηση συλλαβῶν

Νὰ πῶς πρέπει νὰ συναρμολογηθοῦν οἱ συλλαβὲς γιὰ νὰ μᾶς δώσουν τὰ ὀνόματα τῶν πέντε γνωστῶν ἐλλήνων τοιητῶν.

ΣΟ	ΛΩ	ΜΟΣ
ΠΑ	ΛΑ	ΜΑΣ
ΠΑ	ΡΑ	ΣΧΟΣ
ΔΡΟ	ΣΙ	ΝΗΣ
ΠΟ	ΛΕ	ΜΗΣ

### 2) Ἀριθμητικὸ

Οἱ ἀριθμοὶ θὰ τοποθετηθοῦν ἔτσι, διὰ νὰ δίνουν ὀριζόντια καὶ κάθετα ἀθροίσμα 39 :

19	2	18
12	13	14
8	23	7

### 3) Λεξιγριφος

ΠΑΛΟΣ—ΠΑΓΟΣ.

### 4) Μαγικὴ εἰκόνα

ΤΟΠΙ (ΤΟ Πίσταψες Ἑλένη).

### 5) Αἵνιγμα

Τὸ λάχανο.

### 6) Ἀντίθετες λέξεις

Οἱ ἀντίθετες λέξεις εἶναι :  
Θέρος—Ἀριστερὰ—Δίμηνη—Ἡττα  
—Σκότος. Καὶ τὸ ὄνομα τοῦ σοφοῦ  
τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδας εἶναι :  
Θ Α Λ Η Σ.

### 7) Τελεῖτες καὶ παῦλες

Οἱ λέξεις ποὺ θὰ σχηματισθοῦν εἶναι : ΟΛΥΜΠΟΣ—ΛΑΜΙΑ—ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΣ—ΓΡΑΒΙΑ—ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΣ—ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ—ΤΑΜΠΟΥΡΙΑ—ΗΡΑ—ΛΗΣ—ΝΕΜΕΑ—ΕΔΕΣ—ΣΑ—ΛΑΕΡΤΗΣ—ΛΑΚΩΝΙΑ—ΑΡΙΣΤΟΣ—ΔΙΑΚΟΣ—ΑΛΑΜΑΝ—.  
Ἡ φράση ποὺ σχηματίζεται μὲ τὰ ἀρχικὰ γράμματα, εἶναι :  
«ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ».

### Λύση σταυρολέξου ἀριθ. 10

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ : 1) ΛΙΤΟΔΑΙΓΙΟΣ 2) ΟΝ—ΣΑ 3) ΙΑΝΟΣ—ΜΟΝΟΝ 4) ΜΕ—ΣΙΜΟΝ—ΡΩ(ΜΗ) 5) ΑΤΙ—ΤΑΥ—ΧΑΜ 6) ΡΟ—ΣΟΥΛΑ—ΤΟ 7) ΓΥΡΟΣ—ΑΡΚΑΣ 8) ΑΥ—ΩΑ 9) ΣΥΣΤΗΜΑΤΙΚΑ.  
ΚΑΘΕΤΑ : 1) ΛΑΙΜΑΡΓΟΣ 2) ΑΕΤΟΥ 3) ΤΟΝ—ΡΑΣ 4) ΟΝΟΣ—ΣΟΥΤ 5) ΣΙΤΟΣ 6) ΙΑ—ΜΑΥ—ΑΜ 7) ΜΟΥΛΑ 8) ΙΣΟΝ—ΤΩΡΑ 9) ΤΑΝ—ΚΑΙ 10) ΟΡΑΤΑ 11) ΣΥΝΩΜΟΣΙΑ.



# Ο Άντιος του Βάλτου



(Συνέχεια απ' τὸ προηγούμενο)

49) Σὲ μισή ὥρα ὅλα εἶχαν ξεφορτωθῇ ἀπὸ τὸ καίρι καὶ νησαν γιὰ τὸ σπίτι τοῦ γέρο φαρά. Οἱ καπεταναῖοι ὅλο ρωσαν ἀνίσυχοι, πὼς θὰ φτάσουν στὸ Βάλτο.  
— Ἐννοια σας καπεταναῖοι μου, εἶπε γελαστὰ ἡ κόρη τοῦ φαρά ποὺ τοὺς σερβίριζε. Ὅλα τάχει κανονίσει ὁ Δεσπότης.  
— Ποιὸς Δεσπότης;



50) Ὁ γέρο Λάμπρος ἔκλεισε τὸνα μάτι στὸ Νικηφόρο.  
— Δεσπότης' λέν τὸ Γενικό Πρόξεν'.  
— Ποῖόν; Τὸν Κορομηλιά; ρώτησε ὁ Καπετάν Νικηφόρος.  
— Σοῦ! μὴ λές τ' ὄνομα, εἶπε ξεθαρρεύοντας ὁ Βασίλης.  
— Γιατί, ἔχουμε ἐδῶ κανέναν κατὰσκοπο;  
— Χρὶ ποιος ἔχει; εἶπε ὁ μικρὸς κοιτάζοντας γελαστὰ τὸ γέρο Λάμπρο.



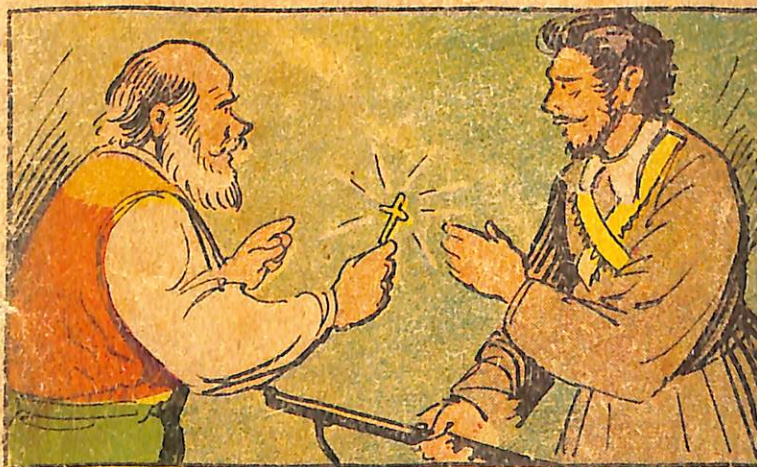
51) Τὸ σῶμα ξεκίνησε στὰ σκοτεινὰ μιά μακρινὴ σειρά ἀντρὲς ἐπλισμένους. Μπροστὰ πῆγαινε ὁ Βασίλης διακλόνοντά μονοπάτια μέσα ἀπ' τὸν κάμπο.  
Ἀξέφρα ἀκούστηκαν τουφεκίες.  
— Ὅλοι μπροῦμετα, εἶπε ψιθυριστὰ τὸ παιδί στὸν καπετάν Νικηφόρο. Εἶναι Τούρκοι...  
Ἡ περίπολος πέρασε λίγο μακρύτερα χωρὶς νὰ τοὺς δεῖ.



52) Σὲ λίγο σκηώθηκαν καὶ ἀφακολούθησαν τὴν πορεία. Ἀξέφρα μιά σκιά ὀρθώθηκε μπροστὰ στὸν Καπετάν Νικηφόρο ποὺ πρόβαλε αὐτόματα τὸ τουφέκι του.  
Γελώντας τοῦ τὸ κατέβασε ὁ ὁδηγός.  
— Εἶναι δικρή μας, εἶπε, οἱ δάρδιες ποὺ φυλάνε τὸ δρόμο μας. Δεύτερη σκιά σήμωσε τὴν πρώτη. Ἦταν ὁ Γεροθανάσης.  
— Καλῶς ὀρίσατε ψιθύρισε. Ὁ Βάλτος βας ὁ ἀνασάνη πιά...



53) Σιωπηλά μὲ νοήματα, χῶρισε ὁ γέρο Θανάσης τοὺς ἀντρες καὶ τοὺς ἔδωκε νὰ τοὺς κρύφουν σὲ τρία σπίτια Ἑλληνικά. Ἀπὸ τὸς πῆρε τοὺς Καπεταναίους.  
— Ἐλόγου σου, εἶσαι θαρρῶ Κρητικὸς εἶπε στὸν καπετάν Νικηφόρο... Δός μου τὸ τουφέκι σου νὰ τὸ φυλάξω.  
— Μὰ δὲν τὸ κατέχεις μπάρμπα, πὼς ὁ Κρητικὸς δὲν τ' ἀποχωρίζεται ποτὲ τὸ ντουφέκι; ντου; εἶπε γελώντας ἐκεῖνος.



54) Ὁ γέρο Θανάσης χτύπησε τὰ χέρια. Μιά γρήγ μῆκε καὶ ὁδήγησε στὸν ὄντα τοὺς καπεταναίους πρὶν φύγῃ ὁ Νικηφόρος. ὁ γέρο Θανάσης τὸν κράτησε καὶ, βγάδοντας ἀπ' τὸ στήθος του, ἕνα χρυσὸ σταυρουδάκι τοῦ εἶπε...  
— Ὅποιος σοῦ δείξῃ αὐτό, καὶ Βουλγάρικα νὰ φορῇ, νὰ τοὺς δώσῃς μπέσα, τ' ἀκούς παιδί μου; Πάρτε. Σὲ στέλνει τὸ Κέντρο. Γιάννη Δεμέστιχα. «Νικηφόρε».  
(Συνεχίζεται)